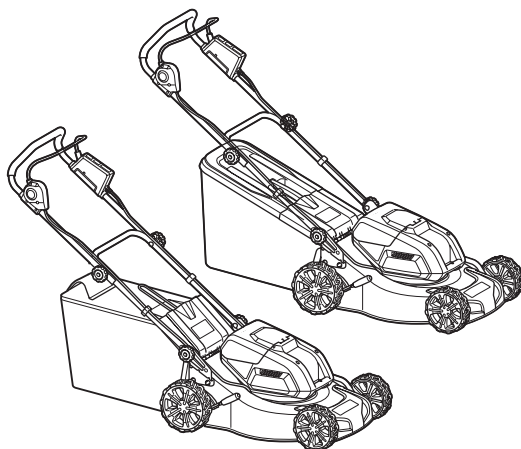
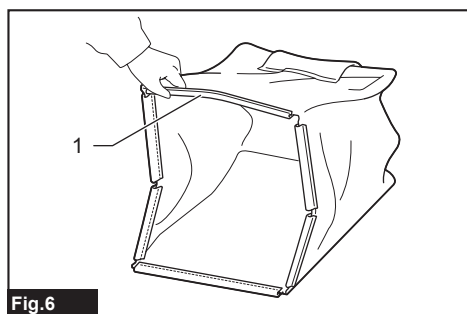
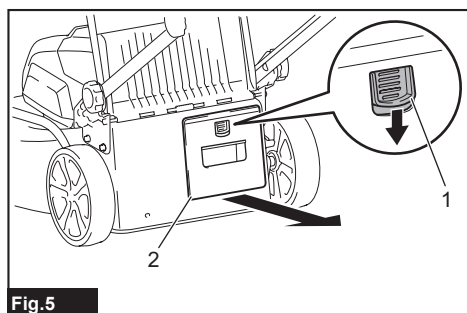
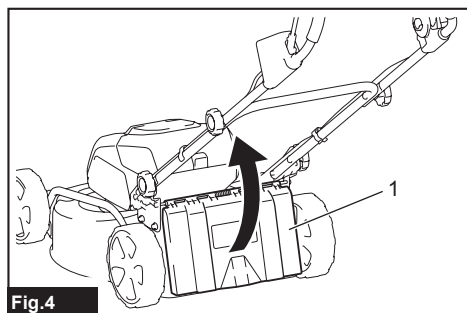
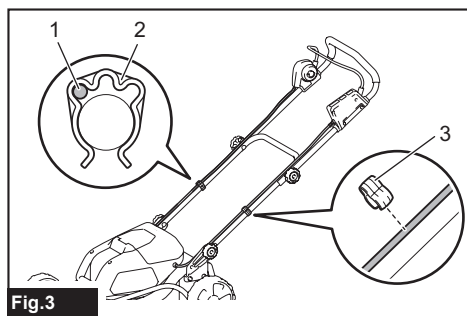
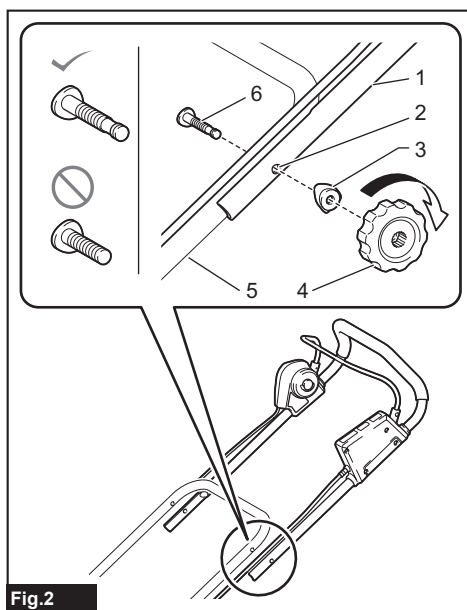
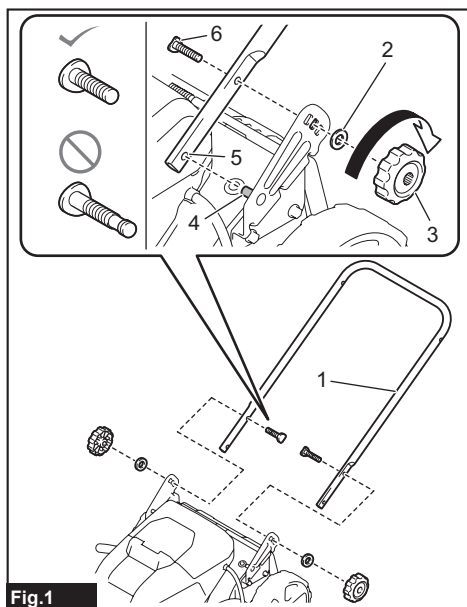


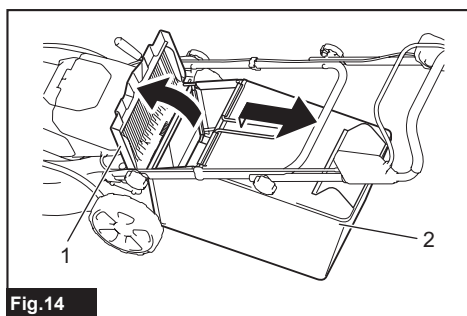
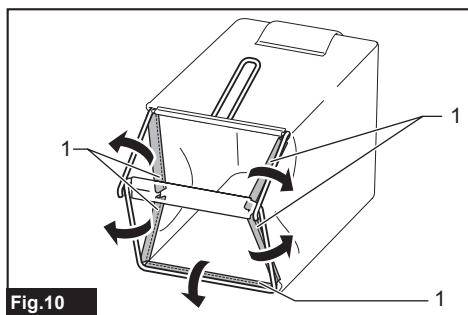
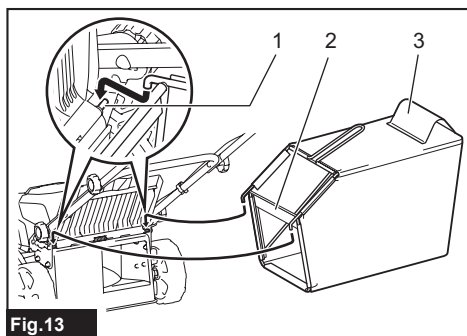
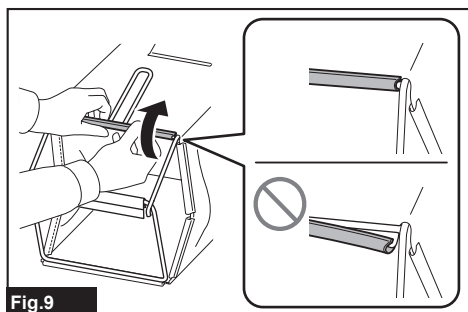
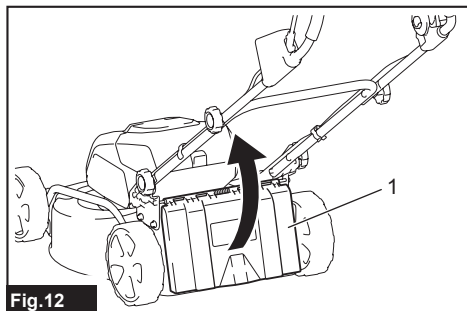
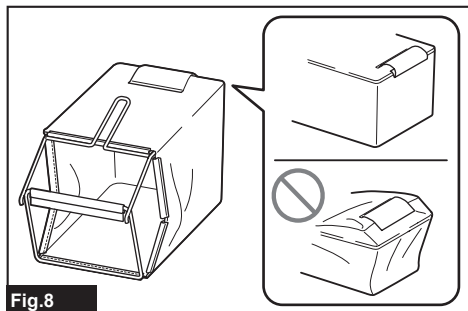
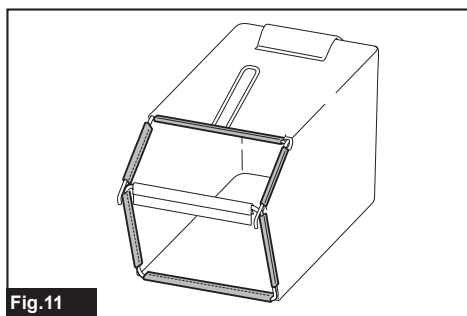
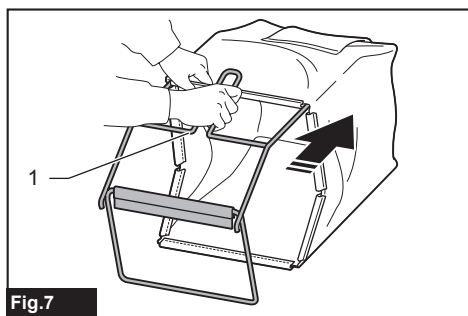


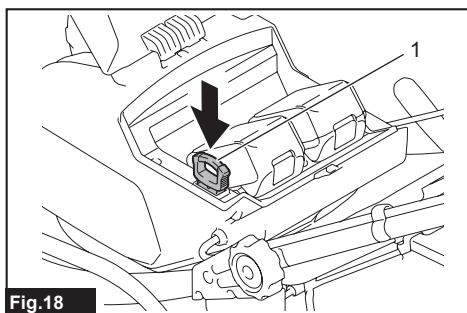
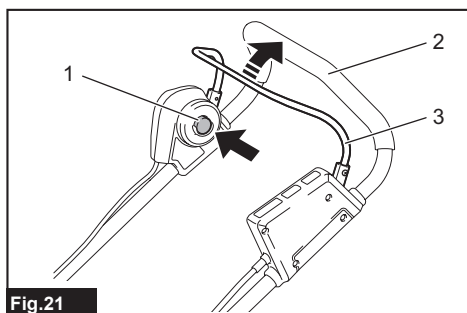
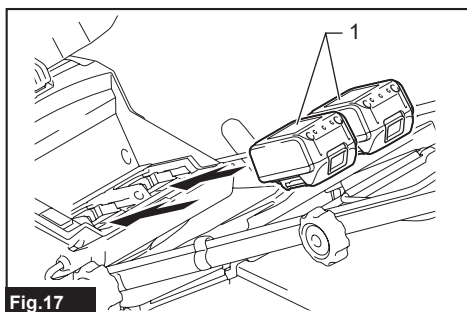
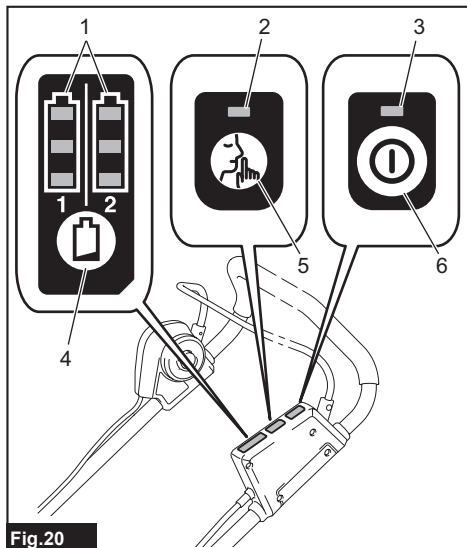
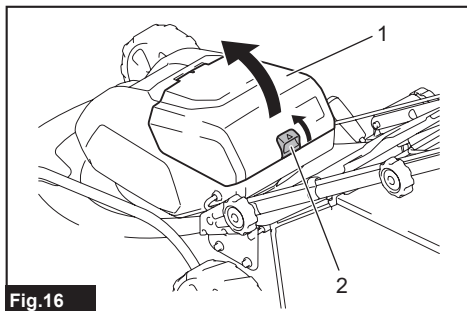
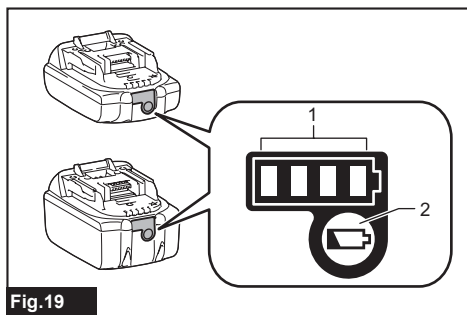
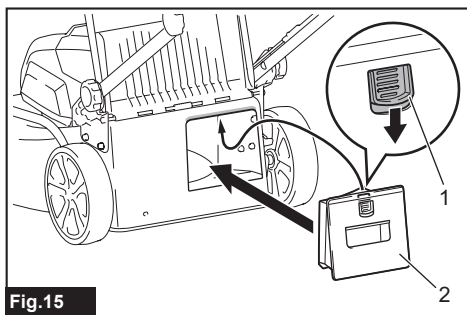
EN	Cordless Lawn Mower	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Akumulatorowa kosiarka do trawy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	19
HU	Vezeték nélküli fűnyíró	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	31
SK	Akumulátorová kosačka	NÁVOD NA OBSLUHU	42
CS	Akumulátorová sekačka na trávu	NÁVOD K OBSLUZE	53
UK	Бездротова газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	64
RO	Mașină de tuns iarba fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	77
DE	Akku Rasenmäher	BETRIEBSANLEITUNG	89

DLM460









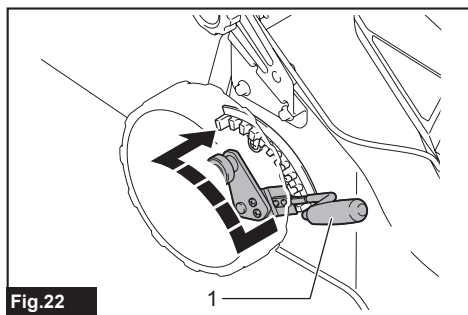


Fig.22

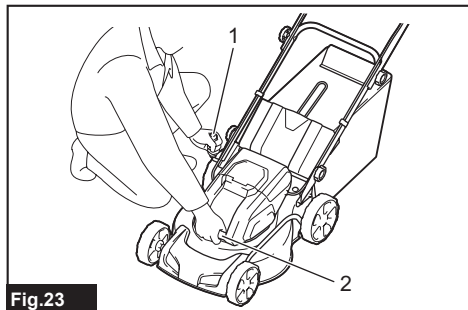


Fig.23

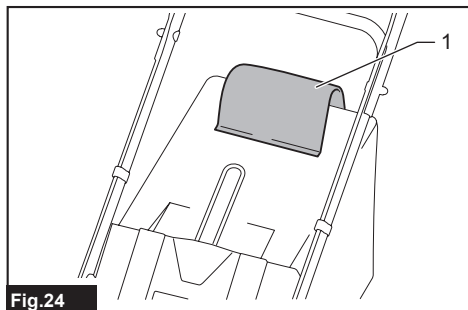


Fig.24

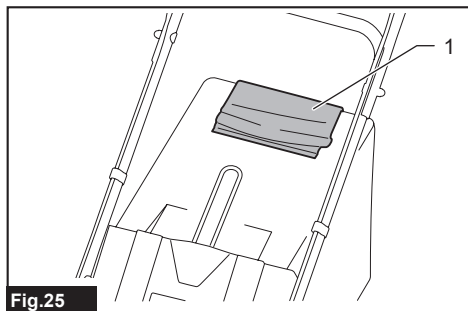


Fig.25

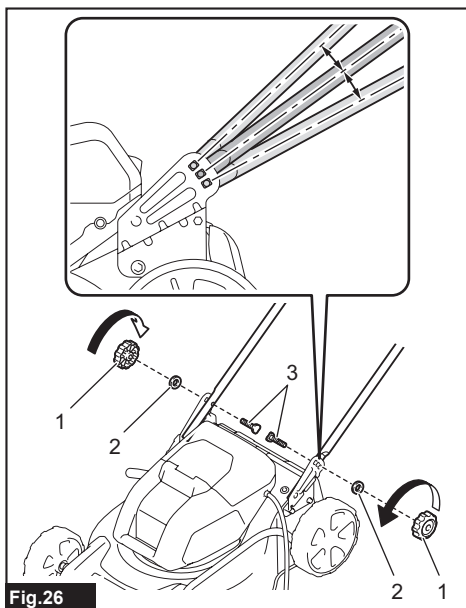


Fig.26

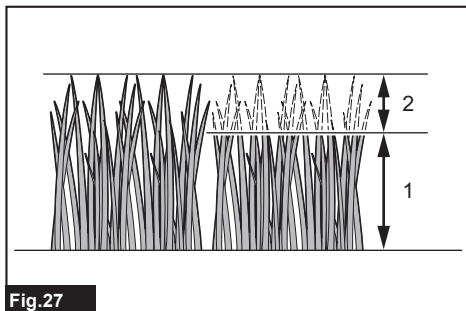


Fig.27



Fig.28

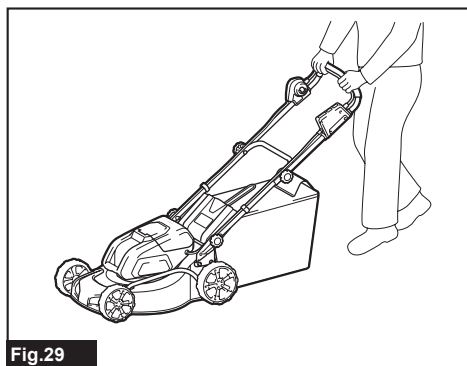


Fig.29

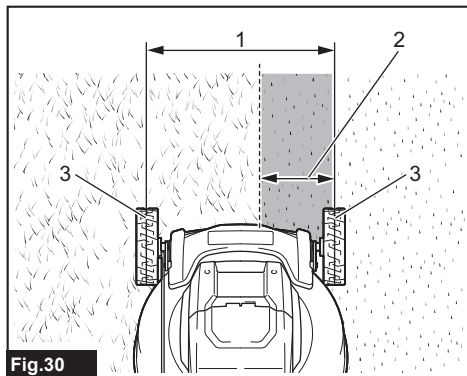


Fig.30

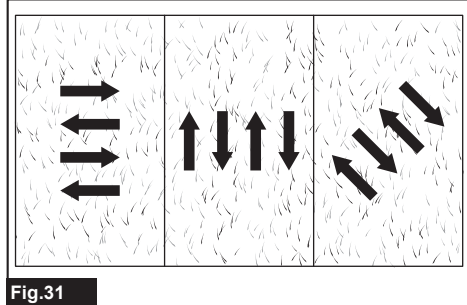


Fig.31

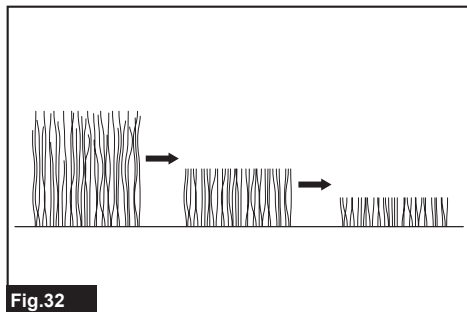


Fig.32

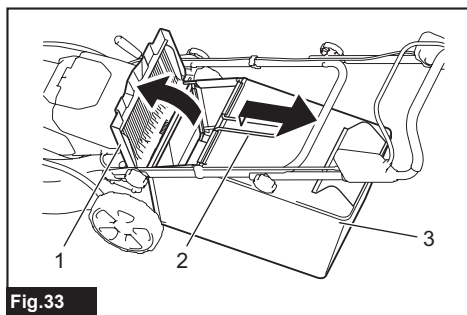


Fig.33

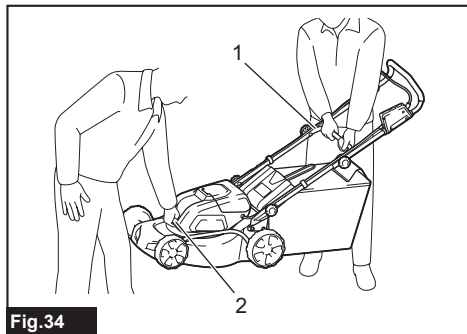


Fig.34

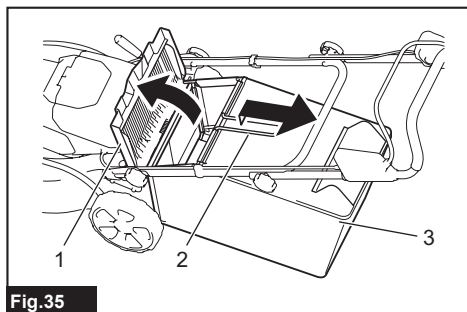


Fig.35

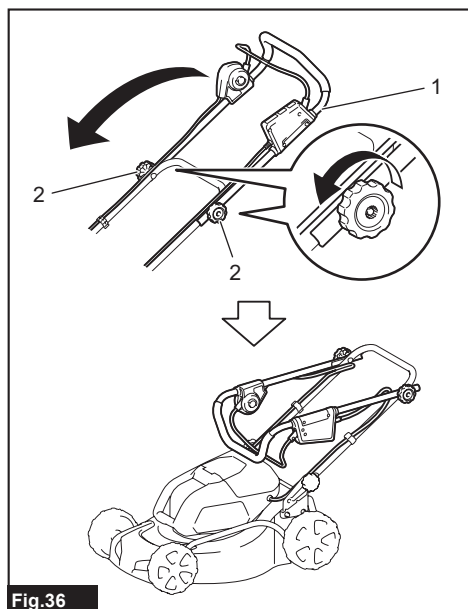


Fig.36

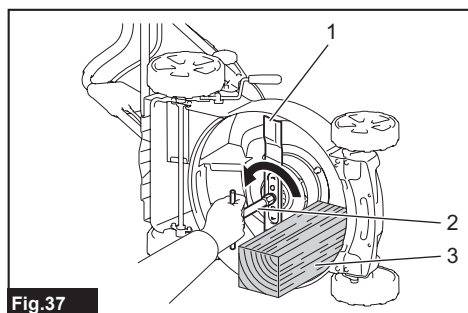


Fig.37

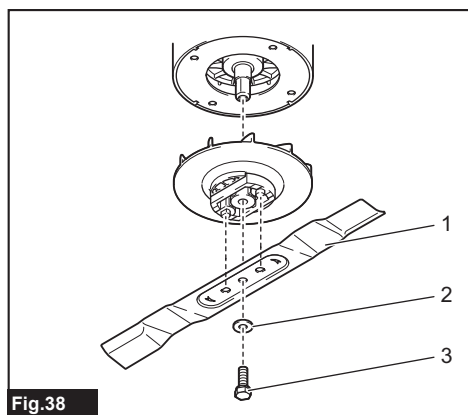


Fig.38

SPECIFICATIONS

Model:		DLM460
Mowing width (blade diameter)		460 mm
No load speed		2,500 min ⁻¹
Maximum speed		3,300 min ⁻¹
Part number of replacement mower blade		1910N1-8
Dimensions (L x W x H)	during operation	L: 1,319 mm to 1,518 mm W: 532 mm H: 879 mm to 1,138 mm
	when stored (without grass basket)	L: 1,004 mm to 1,125 mm W: 532 mm H: 533 mm to 713 mm
Rated voltage		D.C. 36 V
Net weight		25.4 - 27.6 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine. The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Read instruction manual.



Danger; be aware of thrown objects.



The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.



Never put your hands and feet near the mower blade under the mower. Mower blades continue to rotate after the motor is switched off.



Remove the lock key before inspecting, adjusting, cleaning, servicing, leaving and storing the mower.



Warning: Disconnect battery before maintenance.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The machine is intended for lawn mowing.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-3:

Model	Measured sound power level (L_{WA}) : (dB(A))	Guaranteed sound power level (L_{WA}) : (dB(A))
DLM460	93	96

Model	Sound pressure level (L_{pA}) : (dB(A))	Uncertainty for sound pressure level (K) : (dB(A))
DLM460	84	3

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-3:

Model DLM460

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless lawnmower safety warnings

1. **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
3. **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.

4. **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
6. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
8. **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
9. **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
11. **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
15. **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

Additional safety warnings

Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the mower.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower.** Local regulations can restrict the age of the operator.
3. **Never operate the mower while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**

Preparation

1. **Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.**
2. **Do not insert the lock key into mower until it is ready to be used.**
3. **Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects.** Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.
4. **Do not insert or remove the lock key in the rain.**

Operation

1. **Stop the mower and remove the lock key, and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
 - whenever you leave the mower;
 - before clearing blockages or unclogging chute;
 - before checking, cleaning or working on the mower.
2. **If the mower strikes a foreign object, follow these steps:**
 - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
 - Remove the lock key and the battery cartridge.
 - Thoroughly inspect the mower for any damage.
 - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.
3. **If the mower starts to vibrate abnormally or you notice anything unusual, follow these steps immediately:**
 - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
 - Remove the lock key and the battery cartridge.
 - Inspect for damage and replace or repair any damaged parts.
 - Check for and tighten any loose parts.
4. **Never operate the mower with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass basket, in place.**
5. **Operate the mower only in daylight or in good artificial light.**
6. **Switch on the mower carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).**
7. **Take care against injury to feet and hands from the mower blades.**
8. **Stop the blade(s) if the mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the mower to and from the area to be used.**
9. **Do not tilt the mower when switching on the motor, except if the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the mower to the ground.**

10. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
11. Always keep a firm hold on the handle.
12. Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the mower.
13. Keep hands and feet away from rotating blades. **Caution** - Blades coast after the mower is switched off.
14. Never attempt to make cutting height adjustments while mower is running if the mower has cutting height adjustment feature.
15. Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also remove the lock key if you leave the mower, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
16. Do not start the mower when standing in front of the discharge opening.
17. Never direct discharged material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction. Material may ricochet back toward the operator. Stop the blade when crossing gravel surfaces.
18. Do not pull the mower backwards unless absolutely necessary. When you are compelled to back the mower from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
19. Shut the motor off and wait until the blade comes to a complete stop before removing the grass catcher. Beware that the blades coast after turn off.
20. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
21. Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.
22. Do not use the machine in bad weather where visibility is limited. Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
23. Do not submerge the machine into a puddle.
24. When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.
25. Do not use the machine in the snow.
26. If the cut-off grass is wet, it is likely to be clogged inside of the machine. Check the condition of the machine regularly, and remove the adhered grass as necessary.
27. When operating the machine, pay attention to piping and wiring.

Maintenance and storage

1. Inspect and maintain the mower regularly.
2. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
3. Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.

4. Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.
5. Be careful during adjustment of the mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the mower.
6. Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.
7. Always allow the mower to cool down before storing.
8. When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
9. Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.
10. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
11. Do not wash the machine with high pressure water.
12. When washing the machine, be sure to remove the battery and lock key and close the battery cover, and pour water toward the bottom of the machine to which the blade is attached.
13. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.
14. Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.
15. After using the machine, remove the adhered dirt and dry the machine completely before storing. Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.

Electrical and battery safety

1. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
2. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
3. Do not charge the battery outdoors.
4. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
5. Do not replace the battery in the rain.
6. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
7. After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
8. Do not replace the battery with wet hands.
9. Avoid dangerous environment. Don't use the machine in dump or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
10. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:

- (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
- (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

⚠WARNING: Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed before carrying out any work on the mower. Failure to remove the lock key and the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠WARNING: Never start the mower unless it is completely assembled. Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the handle

NOTICE: When installing handles, position the cords so that they are not caught by anything between the handles. If the cord is damaged, the mower switch may not work.

1. Attach the lower handle so that the holes in the handle fit in the protrusions on the mower body. Insert the bolts from inside, then attach washer A from outside, and then tighten the thumb nuts.

► **Fig.1:** 1. Lower handle 2. Washer A 3. Thumb nut 4. Protrusion 5. Hole 6. Bolt

2. Align the hole in the lower handle with the hole in the upper handle, then insert the bolts from inside, then attach washer B from outside, and then tighten the thumb nuts.

► **Fig.2:** 1. Upper handle 2. Hole 3. Washer B 4. Thumb nut 5. Lower handle 6. Bolt

⚠CAUTION: Hold the upper handle firmly so that it does not drop off your hand. Otherwise, the handle may fall and cause an injury.

3. Attach holder A and holder B to the handle. Position the cords as shown in the figure.

► **Fig.3:** 1. Cord 2. Holder A 3. Holder B

NOTE: When attaching holder A, be sure to fix the cord with the holder as shown in the figure.

Removing the mulching attachment

1. Open the rear cover.

► **Fig.4:** 1. Rear cover

2. Remove the mulching attachment while holding down the lever.

► **Fig.5:** 1. Lever 2. Mulching attachment

Assembling the grass basket

1. Pick up the upper clip of the grass basket.

► **Fig.6:** 1. Upper clip

2. Insert the frame into the grass basket as far as it will go while holding the handle of the frame.

► **Fig.7:** 1. Handle

NOTICE: Do not insert the handle into the grass basket. Be sure to insert the frame along the stitch of the grass basket.

3. Make sure that there is no sagging on the corners of the grass basket.

► **Fig.8**

4. Open the upper clip, and attach it to the frame.

► **Fig.9**

5. Attach all the other clips as shown in the figure. Make sure that all the clips are securely attached to the frame.

► **Fig.10:** 1. Clip

► **Fig.11**

Installing the grass basket

1. Open the rear cover.

► **Fig.12:** 1. Rear cover

2. Hook the grass basket on the rod of the mower body as shown in the figure.

► **Fig.13:** 1. Rod 2. Guard 3. Grass basket

NOTICE: Make sure that the guard on the grass basket is facing downward. Otherwise, the grass basket may not catch all of cut-off grass.

Attaching the mulching attachment

1. Open the rear cover, and then remove the grass basket.

► **Fig.14:** 1. Rear cover 2. Grass basket

2. Attach the mulching attachment while holding down the lever, and then release the lever to lock the mulching attachment.

► **Fig.15:** 1. Lever 2. Mulching attachment

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

⚠CAUTION: Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

⚠CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: The tool does not work with only one battery cartridge.

To install the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever, and then open the battery cover.

► **Fig.16:** 1. Battery cover 2. Locking lever

2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the mower then slide the cartridge until it locks in place with a little click.

► **Fig.17:** 1. Battery cartridge

3. Insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go.

► **Fig.18:** 1. Lock key

4. Close the battery cover and push it until it is latched with the locking lever.

To remove the battery cartridge from the mower;

1. Pull up the battery cover locking lever and open the battery cover.

2. Pull out the battery cartridge from the mower while sliding the button on the front of the cartridge.

3. Pull out the lock key.

4. Close the battery cover.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops and the main power lamp blinks in green. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically and the main power lamp lights up in red. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

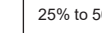
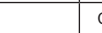
When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically and the main power lamp blinks in red. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery cartridges or change the battery cartridges to fully charged ones.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.19:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Control panel

The control panel has the main power switch, the mode switching button, and the indicator of remaining battery capacity.

► **Fig.20:** 1. Battery indicator 2. Mode switching lamp 3. Main power lamp 4. Check button 5. Mode switching button 6. Main power switch

Main power switch

WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

To turn on the machine, press the main power switch. The main power lamp lights up in green. To turn off the machine, press the main power switch again.

NOTE: If the main power lamp lights up in red or blinks in red or green, refer to the instructions for tool/battery protection system.

NOTE: This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch lever is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

Mode switching button

You can switch the operating mode by pressing the mode switching button. When the machine is turned on, the machine starts up in the normal mode. When you press the mode switching button, the machine shifts to the energy-saving mode and the mode switching lamp lights up in green. In the energy-saving mode, you can decrease the noise at mowing. When you press the mode switching button again, the machine returns to the normal mode.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

Battery indicator status		Remaining battery capacity
On	Off	
		50% - 100%
		20% - 50%
		0% - 20%

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released. Operating a machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

NOTE: The mower does not start without pressing the switch button even the switch lever is pulled.

NOTE: Mower may not start due to the overload when you try to mow long or dense grass at a time. Increase the mowing height in this case.

This mower is equipped with the interlock switch and handle switch. If you notice anything unusual with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridges. Insert the lock key into the interlock switch and then close the battery cover.
 2. Press the main power switch.
 3. Press the switch button and hold it.
 4. Grab the upper handle and pull the switch lever.
- **Fig.21:** 1. Switch button 2. Upper handle 3. Switch lever

NOTE: If the lock key is not inserted, the power lamp blinks in green when you pull the switch lever.

5. Release the switch button as soon as the motor starts running. The mower will continue to run until you release the switch lever.
6. Release the switch lever to stop the motor.

Adjusting the mowing height

⚠ WARNING: Never put your hand or leg under the mower body when adjusting the mowing height.

⚠ WARNING: Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.

The mowing height can be adjusted in the range of between 20 mm and 75 mm.

Remove the lock key, and then pull the mowing height adjusting lever outward of the mower body and move it to your desired mowing height.

► **Fig.22:** 1. Mowing height adjusting lever

Hold the front grip with one hand, and then move the mowing height adjusting lever with the other hand.

► **Fig.23:** 1. Mowing height adjusting lever 2. Front grip

NOTE: The mowing height figures should be used just as a guideline. Depending on the conditions of the lawn or the ground, the actual lawn height may become slightly different from the set height.

NOTE: Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.

Grass level indicator

Country specific

Grass level indicator shows the volume of mowed grass. When the grass basket is not full, the indicator floats while the blades are running.

► **Fig.24:** 1. Grass level indicator

When the grass basket is almost full, the indicator does not float while the blades are running. In this case, stop the operation immediately and empty the basket.

► **Fig.25:** 1. Grass level indicator

NOTE: This indicator is a rough guide. Depending on the conditions of inside of the basket, this indicator may not work properly.

Adjusting the handle height

⚠ CAUTION: Before removing the bolts, hold the upper handle firmly. Otherwise, the handle may fall and cause an injury.

The handle height can be adjusted in three levels.

1. Loosen the thumb nuts of the lower handle, and then remove the bolts, washer, and thumb nuts.

► **Fig.26:** 1. Thumb nut 2. Washer 3. Bolt

2. Adjust the handle height.

3. Insert the bolts from inside, then attach washers from outside, and then tighten the thumb nuts.

Using mulching attachment

The mulching attachment allows you to return the cut grass to the ground without gathering the cut grass in the grass basket. When you operate the machine with the mulching attachment, be sure to remove the grass basket.

NOTICE: When using the machine with the mulching attachment, make sure that the total length of grass after cutting is 30 mm or more, and the cut length is 15 mm or less.

► Fig.27: (1) 30 mm or more (2) 15 mm or less

Electronic function

The machine is equipped with the electronic functions for easy operation.

- Constant speed control
Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.
- Soft start
The soft-start function minimizes start-up shock, and makes the machine start smoothly.

OPERATION

Mowing

⚠WARNING: Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.

⚠WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.

⚠CAUTION: If the cut grass or foreign object blocks up inside of the mower body, be sure to remove the lock key and battery cartridge and wear gloves before removing the grass or foreign object.

NOTICE: Use this machine for mowing lawn only. Do not mow weeds with this machine.

► Fig.28

Firmly hold the handle with both hands when mowing.

The mowing speed guideline is approximately 1 meter per 4 seconds.

► Fig.29

The center lines of the front wheels are guidelines to mowing width. Using the center lines as guidelines, mow in strips. Overlap by one half to one third the previous strip to mow the lawn evenly.

► Fig.30: 1. Mowing width 2. Overlapping area 3. Center line

Change the mowing direction each time to prevent the grass grain pattern from forming in just one direction.

► Fig.31

Periodically check the grass basket for mowed grass. Empty the grass before it becomes full. Before every periodical check, be sure to stop the mower then remove the lock key and the battery cartridge.

NOTE: Using the mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.

Mowing a long-grass lawn

Do not try to cut long grass all at once. Instead, mow the lawn in steps. Leave a day or two between mowings until the lawn becomes evenly short.

► Fig.32

NOTE: Mowing long grass to a short length all at once may cause the grass to die. The cut grass may also block up inside of the mower body.

Emptying the grass basket

⚠WARNING: To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.

1. Release the switch lever.
 2. Remove the lock key.
 3. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.
- Fig.33: 1. Rear cover 2. Handle 3. Grass basket
4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE

⚠WARNING: Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed from the mower before storing or carrying the mower or attempting to perform inspection or maintenance.

⚠WARNING: Always remove the lock key when the mower is not in use. Store the lock key in a safe place out of reach of children.

⚠WARNING: Wear gloves when performing inspection or maintenance.

⚠WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Maintenance

1. Remove the lock key and battery cartridges, and then close the battery cover.
2. Put the mower on its side and clean grass clippings accumulated on the underside of mower deck.
3. Pour water toward the bottom of the machine to which the blade is attached.

NOTICE: Do not wash the machine with high pressure water.

4. Check all nuts, bolts, knobs, screws, fasteners etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.
6. Store the mower in a safe place out of the reach of children.

Carrying the mower

When carrying the mower, hold the front grip and lower handle with two people as shown in the figure.

- Fig.34: 1. Lower handle 2. Front grip

Storing

Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F).

1. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.

- Fig.35: 1. Rear cover 2. Handle 3. Grass basket

2. Loosen the thumb nuts and fold the upper handle.

- Fig.36: 1. Upper handle 2. Thumb nut

Removing or installing the mower blade

⚠WARNING: Always remove the lock key and battery cartridge when removing or installing the blade. Failure to remove the lock key and battery cartridge may cause a serious injury.

⚠WARNING: The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Do not start any operation until the blade comes to a complete stop.

⚠WARNING: Always wear gloves when handling the blade.

NOTICE: When removing or installing the mower blade, use the box wrench included in the machine package.

Removing the mower blade

1. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever comes to the upper side.
2. To lock the blade, insert a lumber or similar into the mower.
3. Turn the bolt counterclockwise with the wrench.
► Fig.37: 1. Mower blade 2. Wrench 3. Lumber
4. Remove the bolt, washer, mower blade in order.
► Fig.38: 1. Mower blade 2. Washer 3. Bolt

Installing the mower blade

To install the mower blade, take the removal procedure in reverse.

⚠WARNING: Install the mower blade carefully. It has a top/bottom facing. Place the blade so that the rotational direction arrow faces outward.

⚠WARNING: Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.

⚠WARNING: Make sure that the mower blade and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.

⚠WARNING: When you replace the blades, always follow the instructions provided in this manual.

NOTICE: When tightening the bolt to install the mower blade, apply 19 - 29 N·m as tightening torque (the values are just for a reference).

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Mower does not start.	Two battery cartridges are not installed.	Install the charged battery cartridges.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The lock key is not inserted.	Insert the lock key.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Cutting height is too low.	Increase the cutting height.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Mower blade does not rotate: ⇒ stop the mower immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the mower immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Mower blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:		DLM460
Szerokość koszenia (średnica noża)		460 mm
Prędkość bez obciążenia		2 500 min ⁻¹
Prędkość maksymalna		3 300 min ⁻¹
Numer części zamiennego noża kosiarki		1910N1-8
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	podczas pracy	D: 1 319 mm do 1 518 mm Sz: 532 mm W: 879 mm do 1 138 mm
	podczas przechowywania (bez kosza na trawę)	D: 1 004 mm do 1 125 mm Sz: 532 mm W: 533 mm do 713 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V
Masa netto		25,4–27,6 kg
Stopień ochrony		IPX4

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli przedstawiona jest najbliższa i najcięższa konfiguracja, zgodnie z procedurą EPTA 01/2014.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej.

Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie używać z tą maszyną przewodowych źródeł zasilania, takich jak adapter akumulatora lub przenośna jednostka zasilająca. Przewód takiego źródła zasilania może utrudniać pracę, a w konsekwencji może dojść do obrażeń ciała.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Zachować szczególną ostrożność.
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Niebezpieczeństwo; uważać na wyrzucane przedmioty.
	Minimalna odległość między narzędziem a osobami postronnymi musi wynosić co najmniej 15 m.
	Nigdy nie wkładać rąk ani stóp pod kosiarkę, w pobliże noża kosiarki. Nóż kosiarki obracają się nawet po wyłączeniu silnika.



Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji, czyszczenia, naprawy, a także przed oddaleniem się od urządzenia lub jego schowaniem należy wyjąć kluczyk.



Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć akumulator.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.



Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii



Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.

Przeznaczenie

Maszyna ta jest przeznaczona do koszenia trawników.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN IEC 62841-4-3:

Model	Zmierzony poziom mocy akustycznej (L_{WA}): (dB(A))	Gwarantowany poziom mocy akustycznej (L_{WA}): (dB(A))
DLM460	93	96

Model	Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): (dB(A))	Niepewność dla poziomu ciśnienia akustycznego (K): (dB(A))
DLM460	84	3

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN IEC 62841-4-3:

Model DLM460

Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s² lub mniej

Niepewność (K): 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠️ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej eksploatacji akumulatorowej kosiarki do trawy

1. Nie należy używać kosiarki do trawy przy złej pogodzie, w szczególności, jeśli istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Dzięki temu zmniejszy się ryzyko porażenia piorunem.
2. Należy dokładnie sprawdzić, czy w obszarze, w którym ma być używana kosiarka do trawy, nie ma dzikich zwierząt. Podczas pracy z użyciem kosiarki do trawy może dojść do obrażeń u dzikich zwierząt.
3. Należy dokładnie sprawdzić obszar, w którym ma być używana kosiarka do trawy i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty. Wyrzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.
4. Przed użyciem kosiarki zawsze należy wzrokowo sprawdzić, czy ostrze i zespół ostrzy nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
5. Regularnie sprawdzać chwytak trawy pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Zużyty lub uszkodzony chwytak trawy może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
6. Osłony powinny być założone. Osłony muszą być sprawne i muszą być prawidłowo zamontowane. Jeśli osłona jest luźna, została uszkodzona lub nie działa prawidłowo, może spowodować obrażenia ciała.
7. Dbać o to, by we wlotach powietrza chłodzącego nie gromadziły się odpadki. Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą spowodować przegrzanie lub ryzyko pożaru.
8. Podczas użytkowania kosiarki do trawy należy zawsze nosić antypoślizgowe i ochronne obuwie. Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego obuwia lub nosząc sandały. Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp na skutek kontaktu z ruchomym ostrzem.
9. Podczas użytkowania kosiarki do trawy zawsze należy nosić długie spodnie. Odsłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.
10. Unikać koszenia mokrej trawy. Podczas użytkowania urządzenia należy chodzić, a nie biegać. Pozwala to zmniejszyć ryzyko poślizgu i upadku, co może spowodować obrażenia ciała.
11. Nie należy używać kosiarki do trawy na znacząco stromych zboczach. Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli, ślizgania się lub upadku, co może spowodować obrażenia ciała.
12. W przypadku pracy na zboczach należy stawiać stabilne kroki i poruszać się zawsze w poprzek zbocza, a nie w górę ani w dół, a podczas zmiany kierunku zachować szczególną ostrożność. Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli, ślizgania się lub upadku, co może spowodować obrażenia ciała.
13. Zachować szczególną ostrożność w przypadku cofania lub ciągnięcia kosiarki do trawy w swoim kierunku. Zawsze należy zwracać uwagę na otoczenie. Pozwala to zredukować ryzyko wyrwania podczas pracy.

14. Nie dotykać ostrzy ani innych niebezpiecznych ruchomych części, jeśli nadal się poruszają. Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
15. Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki do trawy należy się upewnić, czy wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone i czy akumulator został odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki do trawy może spowodować poważne obrażenia ciała.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Informacje podstawowe

1. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterowania i zasadami poprawnego użytkowania kosiarki.
2. Nie dopuszczać, aby kosiarka była używana przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
3. Nie wolno użytkować kosiarki, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta.
4. Należy pamiętać, że operator lub użytkownik odpowiada za wypadki lub niebezpieczeństwa zagrażające innym osobom lub ich mieniu.

Przygotowanie

1. Upewnić się, że w miejscu koszenia nie są obecne inne osoby. Wyłączyć kosiarkę w przypadku pojawienia się jakichkolwiek osób na terenie przeznaczonym do koszenia.
2. Nie wkładać kluczyka do kosiarki, dopóki nie jest ona gotowa do pracy.
3. Zwracać uwagę na dziury w ziemi, koleiny, wyboje, kamienie i inne ukryte przeszkody. Nierówny teren może spowodować potknięcia i upadki. Wysoka trawa może ograniczać widoczność przeszkód.
4. Nie wkładać ani nie wyjmować kluczyka w deszczu.

Obsługa

1. Zatrzymać kosiarkę i wyjąć kluczyk oraz upewnić się, że wszystkie ruchome elementy kosiarki się zatrzymały
 - gdy operator oddala się od kosiarki;
 - przed usunięciem niedrożności i odblokowaniem kanału wyrzutnika;
 - przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub konserwacją kosiarki.
2. W przypadku natrafienia przez kosiarkę na obcy przedmiot należy postępować zgodnie z następującą procedurą:
 - Zatrzymać kosiarkę, zwolnić dźwignię przełącznika i poczekać do momentu całkowitego zatrzymania się noża.
 - Wyjąć kluczyk i akumulator.
 - Dokładnie sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń.

- W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia noża należy wymienić go na nowy. Przed ponownym uruchomieniem i kontynuowaniem koszenia należy naprawić wszelkie powstałe uszkodzenia.
3. Jeśli kosiarka zaczyna drgać w nietypowy sposób lub zauważono nieprawidłowe działanie, należy niezwłocznie wykonać następujące czynności:
 - Zatrzymać kosiarkę, zwolnić dźwignię przełącznika i poczekać do momentu całkowitego zatrzymania się noża.
 - Wyjąć kluczyk i akumulator.
 - Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i wymienić lub naprawić uszkodzone części.
 - Sprawdzić, czy nie doszło do poluzowania części, i w razie potrzeby dokręcić je.
 4. Nie używać kosiarki z uszkodzonymi osłonami lub pokrywami bądź ze zdjętymi zabezpieczeniami, takimi jak płyta odchylająca i/lub kosz na trawę.
 5. Użytkować kosiarkę tylko przy świetle dziennym lub odpowiednio silnym sztucznym oświetleniu.
 6. Kosiarkę należy uruchamiać zgodnie z instrukcją, trzymając stopy z dala od noży.
 7. Należy chronić stopy i dłonie przed obrażeniami ze strony noży kosiarki.
 8. Należy poczekać na zatrzymanie noża w przypadku konieczności przechylenia kosiarki, przejechania nią przez nawierzchnię inną niż trawa lub w przypadku konieczności przetransportowania jej do lub z obszaru użytkowania.
 9. Nie przechylać kosiarki podczas uruchamiania silnika, poza przypadkiem gdy kosiarka musi zostać przechylona w celu rozpoczęcia pracy. W takim przypadku nie wolno przechylać kosiarki bardziej, niż jest to absolutnie konieczne; należy unosić tylko tę część kosiarki, która jest oddalona od użytkownika. Przed opuszczeniem kosiarki na podłoże należy zawsze upewnić się, że obydwie ręce są w położeniu roboczym.
 10. Nie zbliżać i nie wkładać dłoni ani stóp pod wirujące części. Nie zasłaniać nigdy wylotu wyrzutnika.
 11. Zawsze trzymać urządzenie mocno za uchwyt.
 12. Podczas podnoszenia lub przenoszenia kosiarki nigdy nie chwycić za noże lub krawędzie tnące.
 13. Trzymać ręce oraz stopy z dala od obracających się noży. Przestroga – po wyłączeniu kosiarki noże obracają się dalej siłą rozpędu.
 14. Nigdy nie podejmować prób regulacji wysokości cięcia podczas pracy kosiarki, jeśli kosiarka jest wyposażona w mechanizm regulacji wysokości cięcia.
 15. Zwolnić dźwignię przełącznika i poczekać na zatrzymanie się noża przed przejściem przez podjazd, ścieżkę, drogę lub inny obszar o nawierzchni żwirowej. W przypadku oddalenia się od kosiarki w celu podniesienia lub usunięcia czegoś z drogi lub z jakiegokolwiek innego powodu przyczyniającego się bezpośrednio do przerwania pracy należy również wyjąć kluczyk.
 16. Nie uruchamiać kosiarki, stojąc przed wylotem wyrzutnika.
 17. Nigdy nie kierować strumienia wyrzucanego materiału w stronę osób. Unikać wyrzucania materiału na ściany i przeszkody. Wyrzucany materiał może odbić się i polecieć w kierunku operatora. Podczas przejeżdżania przez powierzchnie pokryte żwirem noż należy zatrzymać.
 18. Kosiarki nie należy pociągać w kierunku wstecznym, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Jeśli konieczne jest wycofanie kosiarki spod ogrodzenia lub podobnej przeszkody, przed wycofaniem kosiarki i podczas tej czynności należy rozglądać się za siebie oraz pod nogi.
 19. Przed zdjęciem chwytaka trawy należy wyłączyć silnik i poczekać, aż noż zatrzyma się całkowicie. Zachować ostrożność, ponieważ po wyłączeniu noże dalej obracają się siłą rozpędu.
 20. Używając maszyny na błotnistym gruncie, mokrym zboczu lub śliskiej nawierzchni, utrzymywać stabilną postawę ciała i uważać, by się nie przewrócić.
 21. Unikać pracy w niekorzystnych warunkach, które mogą powodować szybsze zmęczenie użytkownika.
 22. Nie używać maszyny przy złej pogodzie ograniczającej widoczność. Groziłoby to upadkiem lub błędem w obsłudze maszyny spowodowanym złą widocznością.
 23. Nie zanurzać maszyny w kałużach.
 24. Gdy z powodu deszczu mokre liście lub zanieczyszczenia przylepią się do końcówki rury ssawnej (otworu wentylacyjnego), należy je usunąć.
 25. Nie używać maszyny w śniegu.
 26. Jeśli odcięta trawa będzie mokra, istnieje prawdopodobieństwo, że będzie zatykać maszynę. Należy regularnie sprawdzać stan maszyny i w razie potrzeby usuwać przylepioną trawę.
 27. Podczas pracy z maszyną uważać na rury i przewody.
- ### Konserwacja i przechowywanie
1. Kosiarkę należy regularnie sprawdzać i poddać czynnościom konserwacyjnym.
 2. Wszystkie nakrętki, wkręty i śruby powinny być dokręcone, co pozwoli utrzymać urządzenie w bezpiecznym stanie technicznym.
 3. Regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub występowania uszkodzeń. Kosiarkę należy przechowywać wyłącznie z opróżnionym koszem na trawę. W celu zachowania bezpieczeństwa zużyty kosz na trawę należy wymienić na nowy, oryginalny kosz.
 4. Używać wyłącznie oryginalnych noży wymienionych w niniejszej instrukcji.
 5. Zachować ostrożność podczas regulacji kosiarki w celu niedopuszczenia do utknięcia palców pomiędzy poruszającymi się nożami oraz zamocowanymi na stałe częściami kosiarki.
 6. Regularnie sprawdzać śrubę mocującą noż pod kątem prawidłowego dokręcenia.

7. Przed schowaniem kosiarki należy zawsze odczekać, aż ostygnie.
8. Podczas obsługi noży należy pamiętać, że nawet w przypadku wyłączenia zasilania, noże mogą nadal się poruszać.
9. Urządzeń zabezpieczających nie należy zdejmować ani modyfikować. Należy regularnie sprawdzać, czy działają poprawnie. Nigdy nie należy robić niczego, co mogłoby uniemożliwić urządzeniu zabezpieczającym pełnienie ich zamierzonej funkcji, ani nie można w żaden sposób ograniczać ochrony, którą zapewniają te urządzenia.
10. Nie pozostawiać maszyny bez nadzoru na otwartym powietrzu, w deszczu.
11. Nie myć maszyny wodą pod wysokim ciśnieniem.
12. Na czas mycia maszyny koniecznie wyjąć akumulator i kluczyczkę oraz zamknąć pokrywę akumulatora, a wodę kierować na spód maszyny, tam gdzie przymocowany jest nóż.
13. Maszyna powinna być przechowywana w miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, deszcz, nadmierny wzrost temperatury i zawilgocenie.
14. Kontrole techniczne i czynności konserwacyjne wykonywać w miejscu nienarażonym na deszcz.
15. Po użyciu maszyny usunąć przyklepione zanieczyszczenia i całkowicie osuszyć maszynę zanim zostanie odstawiona do przechowywania. W niektórych porach roku i regionach istnieje ryzyko nieprawidłowości spowodowanych zamarznięciem.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i akumulatora

1. Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. W przypadku połknięcia może być trujący.
2. Akumulatora nie należy ładować w deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.
3. Nie ładować akumulatora na zewnątrz.
4. Nie dotykać ładowarki, w tym jej wtyczki i styków, mokrymi rękami.
5. Nie wymieniać akumulatora w deszczu.
6. Nie zwilać zacisków akumulatora cieczami, np. wodą, ani nie zanurzać akumulatora. Nie pozostawiać akumulatora w deszczu ani nie ładować, używać bądź przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu. Jeśli zacisk zamoczy się lub do wnętrza akumulatora dostanie się ciecz, może dojść do zwarcia akumulatora i przegrzania, zapłonu lub wybuchu.
7. Po wyjęciu akumulatora z maszyny lub ładowarki należy koniecznie przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.
8. Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami.
9. Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać maszyny w otoczeniu wilgotnym lub mokrym ani narażać go na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do maszyny, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
10. W przypadku zamoczenia akumulatora usunąć znajdującą się w środku wodę i wytrzeć suchą szmatką. Przed użyciem całkowicie wysuszyć akumulator, pozostawiając go w suchym miejscu.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora. Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
 - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.
 Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.

10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.**
Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.
Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesunąć w opakowaniu.
11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.**
12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.**
15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠️ PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.** Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.** Przeladowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F).** W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

MONTAŻ

⚠️ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą kosiarki należy koniecznie upewnić się, że kluczycy oraz akumulator zostały wyjęte. Pozostawienie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie włączać kosiarki, jeśli nie jest ona całkowicie zmontowana. Obsługa częściowo zmontowanej maszyny może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

Zamontowanie uchwytu

UWAGA: Podczas zamontowywania uchwytów umieścić przewody w taki sposób, aby nie zostały one zakleszczone pomiędzy uchwytami. Jeśli przewód jest uszkodzony, przełącznik kosiarki może nie działać.

1. Przymocować dolny uchwyt w taki sposób, aby otwory w uchwycie pasowały do kołków na korpusie kosiarki. Włożyć śruby od wewnątrz, następnie założyć podkładkę A od zewnątrz, po czym dokręcić nakrętki motylkowe.
► **Rys.1:** 1. Dolny uchwyt 2. Podkładka A 3. Nakrętka motylkowa 4. Występ 5. Otwór 6. Śruba
2. Ustawić otwór w dolnym uchwycie naprzeciwko otworu w górnym uchwycie, następnie włożyć śruby od wewnątrz, założyć podkładkę B od zewnątrz, po czym dokręcić nakrętki motylkowe.
► **Rys.2:** 1. Górny uchwyt 2. Otwór 3. Podkładka B 4. Nakrętka motylkowa 5. Dolny uchwyt 6. Śruba

⚠️ PRZESTROGA: Górny uchwyt należy trzymać pewnie, aby nie wypadł z rąk. W innym przypadku, upadek uchwytu może spowodować obrażenia.

3. Założyć obejmę A i obejmę B na uchwyt. Umieścić przewody w sposób przedstawiony na rysunku.

► **Rys.3:** 1. Przewód 2. Obejma A 3. Obejma B

WSKAZÓWKA: Zakładając obejmę A, konieczne przymocować przewód za pomocą obejmy, tak jak przedstawiono to na rysunku.

Demontaż przystawki do mulczowania

1. Otworzyć tylną pokrywę.

► **Rys.4:** 1. Tylna pokrywa

2. Wymontować przystawkę do mulczowania, naciśnięciem dźwigni do dołu.

► **Rys.5:** 1. Dźwignia 2. Przystawka do mulczowania

Montaż kosza na trawę

1. Podnieść górny zacisk kosza na trawę.

► **Rys.6:** 1. Górny zacisk

2. Włożyć ramę do kosza na trawę do końca, przytrzymując uchwyt ramy.

► **Rys.7:** 1. Uchwyt

UWAGA: Nie wkładać uchwytu do kosza na trawę. Należy pamiętać, aby włożyć ramę wzdłuż szwu kosza na trawę.

3. Należy upewnić się, czy w narożach kosza na trawę nie ma wygięć.

► **Rys.8**

4. Otworzyć górny zacisk i przymocować go do ramy.

► **Rys.9**

5. Przymocować wszystkie pozostałe zaciski w sposób pokazany na rysunku. Upewnić się, czy wszystkie zaciski są dokładnie zamocowane do ramy.

► **Rys.10:** 1. Zacisk

► **Rys.11**

Zakładanie kosza na trawę

1. Otworzyć tylną pokrywę.

► **Rys.12:** 1. Tylna pokrywa

2. Zaczepić kosz na trawę na kołku wystającym z korpusu kosiarki, tak jak przedstawiono to na rysunku.

► **Rys.13:** 1. Kołek 2. Osłona 3. Kosz na trawę

UWAGA: Upewnić się, że osłona na koszu na trawę jest zwrócona do dołu. W przeciwnym razie część odciętej trawy może nie trafić do kosza.

Montaż przystawki do mulczowania

1. Otworzyć tylną pokrywę i zdjąć kosz na trawę.

► **Rys.14:** 1. Tylna pokrywa 2. Kosz na trawę

2. Trzymając dźwignię, umieścić przystawkę do mulczowania w odpowiednim położeniu, a następnie puścić dźwignię, by zablokować przystawkę.

► **Rys.15:** 1. Dźwignia 2. Przystawka do mulczowania

OPIS DZIAŁANIA

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠️PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠️PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać maszynę i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyślizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

⚠️PRZESTROGA: Przed użyciem upewnić się, że pokrywa akumulatora została zablokowana. W przeciwnym razie błoto, kurz lub woda mogą przyczynić się do uszkodzenia urządzenia lub akumulatora.

⚠️PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠️PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

WSKAZÓWKA: Narzędzie nie działa w przypadku włożenia tylko jednego akumulatora.

W celu włożenia akumulatora:

1. Pociągnąć dźwignię blokady do góry, a następnie otworzyć pokrywę akumulatora.

► **Rys.16:** 1. Pokrywa akumulatora 2. Dźwignia blokady

2. Wyrównać występ akumulatora ze szczeliną w kosiarce i wsunąć akumulator, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

► **Rys.17:** 1. Akumulator

3. Wsunąć do oporu kluczyk w miejsce wskazane na rysunku.

► **Rys.18:** 1. Kluczyk

4. Zamknij pokrywę akumulatora i naciśnij ją do zatrzaśnięcia się dźwigni blokującej.

W celu wyjęcia akumulatora z kosiarki:

1. Pociągnąć dźwignię blokady pokrywy akumulatora, a następnie otworzyć pokrywę.

2. Wyciągnij akumulator z kosiarki, przesuwając przycisk znajdujący się w przedniej jego części.

3. Wyjmij kluczyk.

4. Zamknij pokrywę akumulatora.

Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem:

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku korzystania z akumulatora w sposób powodujący pobór nadmiernie wysokiego prądu narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a główna kontrolka zasilania będzie migać na zielono. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jego przeciążenie. Następnie należy wyłączyć narzędzie w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a główna kontrolka zasilania będzie świecić na czerwono. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie ostygnie przed jego ponownym włączeniem.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

W przypadku niewystarczającego stanu naładowania akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a główna kontrolka zasilania będzie migać na czerwono. W takim przypadku należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować akumulatory lub wymienić je na całkowicie naładowane.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.19:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
 Świeci się	 Wyłączony	 Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.
			

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Panel sterowania

Na panelu sterowania znajduje się główny przełącznik zasilania, przycisk przełączania trybu i wskaźnik stanu naładowania akumulatora.

► **Rys.20:** 1. Wskaźnik akumulatora 2. Kontrolka przełączania trybu 3. Główna kontrolka zasilania 4. Przycisk kontrolny 5. Przycisk przełączania trybu 6. Główny przełącznik zasilania

Główny przełącznik zasilania

⚠ OSTRZEŻENIE: Zawsze wyłączać główny przełącznik zasilania, gdy narzędzie nie jest używane.

Aby włączyć maszynę, należy nacisnąć główny przełącznik zasilania. Główna kontrolka zasilania zaświeci się na zielono. Aby wyłączyć maszynę, należy ponownie nacisnąć główny przełącznik zasilania.

WSKAZÓWKA: Jeśli główna kontrolka zasilania zaświeci się na czerwono albo zacznie migać na czerwono lub zielono, należy zapoznać się z instrukcją obsługi układu zabezpieczenia narzędzia/akumulatora.

WSKAZÓWKA: Ta maszyna jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączania. Aby nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia, główny przełącznik zasilania automatycznie wyłącza maszynę, jeśli dźwignia przełącznika nie zostanie pociągnięta przez określony czas od włączenia głównego przełącznika zasilania.

Przycisk przełączania trybu

Naciskając przycisk przełączania trybu, można zmieniać tryb pracy. Bezpośrednio po włączeniu maszyna jest w trybie normalnym. Po naciśnięciu przycisku przełączania trybu maszyna przechodzi w tryb oszczędzania energii, a kontrolka przełączania trybu świeci na zielono. W trybie oszczędzania energii natężenie hałasu podczas koszenia może być mniejsze. Ponowne naciśnięcie przycisku przełączania trybu powoduje powrót maszyny do normalnego trybu.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora. Wskaźniki akumulatora odpowiadają każdemu akumulatorowi.

Stan wskaźnika akumulatora		Stan naładowania akumulatora
Włączony	Wyłączony	
		50–100%
		20–50%
		0–20%

Działanie przełącznika

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed włożeniem akumulatora należy zawsze sprawdzić, czy dźwignia przełącznika działa prawidłowo i powraca do swojego położenia wyjściowego po jej zwolnieniu.

Korzystanie z maszyny z nieprawidłowo działającym przełącznikiem może doprowadzić do utraty kontroli nad maszyną oraz poważnych obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA: Bez naciśnięcia przycisku przełącznika kosiarka nie zostanie uruchomiona, nawet jeśli dźwignia przełącznika jest pociągnięta.

WSKAZÓWKA: Kosiarka może nie uruchomić się z powodu przeciążenia spowodowanego koszeniem zbyt długiej lub zbyt gęstej trawy. W takim przypadku należy zwiększyć wysokość koszenia.

Kosiarka została wyposażona w przełącznik blokady oraz przełącznik na uchwycie. W przypadku zauważenia nieprawidłowego działania któregokolwiek z tych przełączników, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie oraz skontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Makita.

1. Włóż akumulatory. Włóż kluczyk do przełącznik blokady, a następnie zamknąć pokrywę akumulatora.
 2. Nacisnąć główny przełącznik zasilania.
 3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełącznika.
 4. Chwyć za górny uchwyt i pociągnij dźwignię przełącznika.
- **Rys.21:** 1. Przycisk przełącznika 2. Górny uchwyt 3. Dźwignia przełącznika

WSKAZÓWKA: Jeśli kluczyk nie jest włożony, po pociągnięciu dźwigni przełącznika kontrolka zasilania będzie migać na zielono.

5. Zwolnij przycisk przełącznika po uruchomieniu się silnika. Kosiarka będzie pracować do momentu zwolnienia dźwigni przełącznika.
6. Aby wyłączyć silnik, zwolnij dźwignię przełącznika.

Regulacja wysokości koszenia

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wkładać rąk ani nóg pod kosiarkę podczas regulacji wysokości koszenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy upewnić się, że dźwignia dobrze leży w rowku.

Wysokość koszenia można regulować w zakresie od 20 mm do 75 mm.

Wyjąć kluczyk, a następnie odchylić dźwignię regulacji wysokości koszenia na zewnątrz, oddalając ją od korpusu kosiarki, po czym ustawić ją na żądanej wysokości koszenia.

► **Rys.22:** 1. Dźwignia regulacji wysokości koszenia

Jedną ręką trzymając przednią rękkojęść, za pomocą drugiej ręki przesunąć dźwignię regulacji wysokości koszenia.

► **Rys.23:** 1. Dźwignia regulacji wysokości koszenia 2. Przednia rękkojęść

WSKAZÓWKA: Podane wysokości koszenia należy traktować jako ogólne wytyczne. Rzeczywista wysokość trawnika może się nieco różnić od ustawionej w zależności od stanu trawnika oraz terenu.

WSKAZÓWKA: Przetestować koszenie trawy w mniej widocznym miejscu w celu ustawienia wymaganej wysokości koszenia.

Wskaźnik poziomu trawy

W zależności od kraju

Wskaźnik poziomu trawy wskazuje ilość skoszonych trawy. Gdy koszą na trawę nie jest całkowicie pełen, wskaźnik pływa podczas pracy noży.

► **Rys.24:** 1. Wskaźnik poziomu trawy

Gdy koszą na trawę zostanie całkowicie zapełniony, wskaźnik przestanie pływać podczas pracy noży. W takim przypadku należy niezwłocznie przerwać pracę i opróżnić kosz.

► **Rys.25:** 1. Wskaźnik poziomu trawy

WSKAZÓWKA: Wskaźnik ten stanowi wyłącznie wskazanie zgrubne. W zależności od warunków wewnątrz kosza wskaźnik ten może nie działać prawidłowo.

Regulacja wysokości uchwytu

⚠ PRZESTROGA: Przed wyjęciem śrub mocno chwycić górny uchwyt. W innym przypadku, upadek uchwytu może spowodować obrażenia.

Uchwyt można ustawić na trzech poziomach wysokości.

1. Poluzować nakrętki motylkowe dolnego uchwytu, a następnie wyjąć śruby, podkładkę i nakrętki motylkowe.

► **Rys.26:** 1. Nakrętka motylkowa 2. Podkładka 3. Śruba

2. Wyregulować wysokość uchwytu.

3. Włożyć śruby od wewnątrz, następnie założyć podkładki od zewnątrz, po czym dokręcić nakrętki motylkowe.

Korzystanie z przystawki do mulczowania

Przystawka do mulczowania umożliwia pozostawienie skoszonej trawy na ziemi, bez zbierania jej w koszu. Aby korzystać z przystawki do mulczowania, należy usunąć kosz na trawę.

UWAGA: Gdy maszyna jest używana z przystawką do mulczowania, całkowita długość trawy po skoszeniu musi wynosić co najmniej 30 mm, a długość odcinanego odcinka musi wynosić nie więcej niż 15 mm.

► **Rys.27:** (1) 30 lub więcej (2) 15 mm lub mniej

Funkcja regulacji elektronicznej

Maszyna jest wyposażona w funkcję regulacji elektronicznej ułatwiające jego obsługę.

- Kontrola stałej prędkości
Elektroniczna kontrola prędkości zapewnia stałą prędkość. Pozwala to uzyskać bardzo dokładne wykończenie, ponieważ prędkość obrotowa jest utrzymywana na stałym poziomie, nawet pod obciążeniem.
- Funkcja łagodnego uruchamiania
Funkcja łagodnego uruchamiania minimalizuje wstrząs powstający podczas normalnego uruchamiania, dzięki czemu rozruch maszyny jest płynny.

OBSŁUGA

Koszenie

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do koszenia należy usunąć gałęzie oraz kamienie z terenu przeznaczonego do koszenia. Następnie należy usunąć chwasty.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas koszenia należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami.

⚠ PRZESTROGA: Jeśli ścięta trawa lub obcy przedmiot utknie wewnątrz korpusu kosiarki, należy przed usunięciem takiej przeszkody koniecznie wyjąć kluczycz i akumulator oraz założyć rękawice.

UWAGA: Tego urządzenia należy używać jedynie do koszenia trawy. Za pomocą tego urządzenia nie wolno kosić chwastów.

► **Rys.28**

Podczas koszenia mocno trzymać uchwyt kosiarki obiema rękami.

Zalecana prędkość koszenia to około 1 metr na 4 sekundy.

► **Rys.29**

Środkowe linie przednich kół określają szerokość koszenia. Kosić trawnik pasami, jako odniesienia używając tych linii. Aby zapewnić równe skoszenie trawnika, od 1/2 do 1/3 szerokości pasów powinno się nakładać.

► **Rys.30:** 1. Szerokość koszenia 2. Obszar nakładania 3. Linia środkowa

Za każdym razem zmieniać kierunek koszenia, aby zapobiec powstaniu wzoru spowodowanego kształtowaniem trawy w tym samym kierunku.

► **Rys.31**

Okresowo sprawdzać zapełnienie kosza na trawę. Usuwać trawę zanim kosz całkowicie się zapełni. Przed każdym sprawdzeniem kosza na trawę należy wyłączyć kosiarkę, wyjąć kluczycz i akumulator.

WSKAZÓWKĄ: Używanie kosiarki z pełnym koszem na trawę uniemożliwia płynny ruch obrotowy noża oraz dodatkowo obciąża silnik, co może przyczynić się do jego uszkodzenia.

Koszenie wysokiej trawy

Nie zaleca się cięcia wysokiej trawy za jednym razem. Zamiast tego należy kosić trawę etapami. Kosić co jeden lub dwa dni, aż do równomiernego skrócenia trawnika.

► **Rys.32**

WSKAZÓWKĄ: Mocne skrócenie wysokiej trawy za jednym razem może spowodować jej uschnięcie. Skoszona trawa może także zablokować się w kosiarce.

Opróżnianie kosza na trawę

⚠ OSTRZEŻENIE: W celu zmniejszenia ryzyka wypadku regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub pogorszenia wytrzymałości materiału. Wymienić kosz na trawę w razie potrzeby.

1. Zwolnić dźwignię przełącznika.
 2. Wyjmij kluczycz.
 3. Otworzyć tylną pokrywę i wyjąć kosz na trawę, chwytając za jego uchwyt.
- **Rys.33:** 1. Tylna pokrywa 2. Uchwyt 3. Kosz na trawę
4. Opróżnij kosz na trawę.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed schowaniem kosiarki lub przystąpieniem do jej przenoszenia, kontroli bądź konserwacji należy zawsze wyjąć kluczyk i akumulator.

⚠ OSTRZEŻENIE: Gdy kosiarka nie jest używana, należy zawsze wyjmować kluczyk. Kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do przeglądu lub prac konserwacyjnych należy założyć rękawice.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas kontroli lub konserwacji należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Konserwacja

1. Wyjąć kluczyk i akumulatory, a następnie zamknąć pokrywę akumulatora.
2. Położyć kosiarkę na boku i usunąć resztki trawy nagromadzone pod kosiarką.
3. Kierować wodę na spód maszyny, tam gdzie przymocowany jest nóż.

UWAGA: Nie myć maszyny wodą pod wysokim ciśnieniem.

4. Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, śruby, pokręta, wkrety i elementy mocujące są dobrze dokręcone.
5. Sprawdzić, czy części ruchome nie są uszkodzone, złamane ani zużyte. Uszkodzone lub brakujące części należy naprawić lub wymienić.
6. Kosiarkę należy przechowywać w bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Przenoszenie kosiarki

W celu przeniesienia kosiarki powinny ją chwycić dwie osoby: jedna za rękojęść przednią, a druga za dolny uchwyt, tak jak przedstawiono to na rysunku.

► **Rys.34:** 1. Dolny uchwyt 2. Przednia rękojęść

Przechowywanie

Przechowywać kosiarkę w chłodnym, suchym i zamkniętym miejscu. Nie przechowywać kosiarki ani ładowarki w miejscu, w którym temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C (104°F).

1. Otworzyć tylną pokrywę i wyjąć kosz na trawę, chwytając za jego uchwyt.
- **Rys.35:** 1. Tylna pokrywa 2. Uchwyt 3. Kosz na trawę
2. Poluzować nakrętki motylkowe i złożyć górny uchwyt.
- **Rys.36:** 1. Górny uchwyt 2. Nakrętka motylkowa

Zakładanie i zdejmowanie noża kosiarki

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas zakładania lub zdejmowania noża należy zawsze wyjąć kluczyk i akumulator. Niewyjęcie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nóż porusza się siłą rozpędu jeszcze przez kilka sekund po zwolnieniu przełącznika. Nie przystępować do jakichkolwiek czynności, dopóki nóż nie zatrzyma się całkowicie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas wykonywania czynności wymagających kontaktu z nożem należy nosić rękawice ochronne.

UWAGA: Podczas zdejmowania lub zakładania noża kosiarki należy używać kłucza nasadowego dostarczonego wraz z maszyną.

Zdejmowanie noża kosiarki

1. Położyć kosiarkę na boku w taki sposób, aby dzwignia regulacji wysokości koszenia znajdowała się na górze.
2. Włożyć do kosiarki drewniany klocek lub podobny przedmiot, aby zablokować nóż.
3. Odkręć śrubę w lewo za pomocą kłucza.
► **Rys.37:** 1. Nóż kosiarki 2. Klucz 3. Drewniany klocek
4. Wymontować kolejno śrubę, podkładkę i nóż kosiarki.
► **Rys.38:** 1. Nóż kosiarki 2. Podkładka 3. Śruba

Zamontowanie noża kosiarki

Abi założyć nóż kosiarki, należy wykonać czynności procedury zakładania w odwrotnej kolejności.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nóż kosiarki należy zakładać z zachowaniem ostrożności. Nóż ma górną i dolną stronę. Umieścić nóż w taki sposób, aby strzałka wskazująca kierunek obrotów znajdowała się na zewnątrz.

⚠ OSTRZEŻENIE: Dokręcić mocno śrubę w prawo w celu zamocowania noża.

⚠ OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że nóż kosiarki oraz wszystkie elementy mocujące są zamontowane prawidłowo i dobrze dokręcone.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas wymiany noża należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją opisaną w niniejszej instrukcji.

UWAGA: Podczas dokręcania śruby mocującej nóż kosiarki należy zastosować moment dokręcenia w zakresie 19–29 N•m (są to wartości referencyjne).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita; zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Kosiarka nie uruchamia się.	Dwa akumulatory nie są włożone.	Włożyć naładowane akumulatory.
	Problem z akumulatorem (za niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Kluczyk nie jest włożony.	Włożyć kluczyk.
Silnik wyłącza się po krótkim czasie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Wysokość cięcia jest zbyt niska.	Zwiększyć wysokość cięcia.
Silnik nie może osiągnąć maksymalnych obrotów.	Akumulator jest włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nóż kosiarki nie obraca się: ⇒ natychmiast wyłączyć kosiarkę!	Obcy przedmiot, taki jak gałąź, zakleszczył się w pobliżu noża.	Usunąć przeszkodę.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nietypowe drgania: ⇒ natychmiast wyłączyć kosiarkę!	Nóż jest niewyważony; nadmiernie lub nierówno zużyty.	Wymienić nóż.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Nóż kosiarki
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		DLM460
Nyírási szélesség (kés átmérője)		460 mm
Üresjárat fordulatszám		2 500 min ⁻¹
Maximális sebesség		3 300 min ⁻¹
A csere fűnyírókés alkatrész azonosítója		1910N1-8
Méretek (H x SZ x M)	működés közben	H: 1 319 mm - 1 518 mm SZ: 532 mm M: 879 mm - 1 138 mm
	tárolva (a fűgyűjtő kosár nélkül)	H: 1 004 mm - 1 125 mm SZ: 532 mm M: 533 mm - 713 mm
Névleges feszültség		36 V, egyenáram
Nettó tömeg		25,4 - 27,6 kg
Védettségi fokozat		IPX4

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon ezzel a géppel vezetékes tápegységet, például akkumulátoradap-tert vagy hordozható tápegységet. Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

- 

Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.
- 

Olvassa el a használati utasítást.
- 

Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kidobott tárgyra!
- 

A gép és a közelben tartózkodók közötti távolság legalább 15 méter legyen.
- 

Soha ne tegye kezét vagy lábát a fűnyíró-kés közelébe a fűnyíró alá. A fűnyírókések a motor kikapcsolása után egy ideig még forognak.

- 

Vegye ki a zároló kulcsot a fűnyíró vizsgá-lata, beállítása, tisztítása, javítása, magára hagyása és tárolása előtt.
- 

Figyelmeztetés: Karbantartás előtt válasz-sza le az akkumulátort.
- 

Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvének megfelelően.
- 

Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tar-tománya zajszabályozási rendelete szerint



Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkébe!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékaival szülő európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.

Rendeltetés

A gépet fűnyírásra szánták.

Jaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN IEC 62841-4-3 szerint meghatározva:

Tipus	Mért hangteljesítményszint (L_{WA}): (dB(A))	Garantált hangteljesítményszint (L_{WA}): (dB(A))
DLM460	93	96

Tipus	Hangnyomásszint (L_{pA}): (dB(A))	A hangnyomásszint bizonytalansága (K): (dB(A))
DLM460	84	3

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN IEC 62841-4-3 szerint meghatározva:

DLM460 típus

Rezgéskibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kisebb
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Akkumulátoros fűnyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. Ne használja a fűnyírót rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható. Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
2. Alaposan vizsgálja át a terület élővilágát, ahol a fűnyírót használni fogják. A fűnyíró működése közben károkat okozhat az élővilágban.
3. Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a fűnyírót használni fogják, és távolítsa el minden követ, botot, vezetőket, csontot és egyéb idegen tárgyat. A repülő tárgyak személyi sérülést okozhatnak.
4. A fűnyíró használata előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a penge és a pengeszerezvény ne legyen elhasználódott vagy sérült. Az elhasználódott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.
5. Gyakran ellenőrizze a fűfelfogó esetleges kopását vagy eldeformálódását. Az elhasználódott vagy sérült fűfelfogó növelheti a sérülés kockázatát.
6. Tartsa a pengevédőket a helyükön. A pengevédőknek a helyükön kell lenniük működőképes állapotban és helyesen felszerelve. A laza, sérült vagy nem megfelelően működő pengevédő személyi sérülést okozhat.
7. Ne engedje, hogy törmelék kerüljön a hűtőlég-beömlőkbe. Az elzáródott légbeömlők és a törmelék túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
8. A fűnyíró használata közben mindig csúszás-gátló munkavédelmi lábbelit viseljen. Ne működtesse a fűnyírót mezitláb vagy nyitott szandálban. Ez csökkenti a mozgó késsel történő érintkezés okozta lábfej-sérülés esélyét.
9. A fűnyíró használata közben mindig hosszú nadrágot viseljen. A repülő tárgyaknak kitett bőrfelület növeli a sérülés valószínűségét.
10. Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Sétálva haladjon, soha ne fusson. Így elkerülheti az elcsúszás és elesés kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
11. Ne használja a fűnyírót túl meredek lejtőn. Így elkerülheti a gép feletti uralom elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
12. Ha lejtőn dolgozik, ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon, a lejtőn keresztirányban dolgozzon és soha sem felfelé vagy lefelé haladjon, irányváltáskor pedig különös óvatossággal járjon el. Így elkerülheti a gép feletti uralom elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
13. Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a fűnyírót maga felé húzza. Mindig figyeljen a környezetére. Ez csökkenti a működés közbeni megbotlás kockázatát.
14. Ne érjen a késekhez és más veszélyes mozgó alkatrészekhez, amikor még mozgásban vannak. Így csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülés kockázatát.
15. Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a fűnyíró tisztításakor ügyeljen arra, hogy az összes főkapcsoló ki legyen kapcsolva és az akkumulátor le legyen választva. A fűnyíró váratlan beindulása súlyos személyi sérüléssel járhat.

További biztonsági figyelmeztetések

Oktatás

1. Figyelmesen olvassa el az útmutatót. Sajátítsa el a fűnyíró helyes használatát és a kezelőszervek működtetését.
2. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a fűnyírót. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.
3. Ne működtesse a fűnyírót, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
4. Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.

Felkészülés

1. A fűnyírás előtt a területen ne legyenek más emberek. Állítsa le a fűnyírót, ha valaki más is a területre lép.
2. Ne helyezze be a kulcsot a fűnyíróba, amíg az nem áll készen a használatra.
3. Figyeljen a lyukakra, kerékvágásokra, kiemelkedésekre, sziklákra és más rejtett tárgyakra. Az egyenetlen terep elcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat. A magas fű akadályokat rejtget.
4. Ne tegye be vagy vegye ki a kulcsot esőben.

Működtetés

1. Állítsa le a fűnyírót, vegye ki a kulcsot, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
 - minden alkalommal, amikor magára hagyja a fűnyírót;
 - akadályok vagy eltömődések elhárítása előtt;
 - ellenőrzés, tisztítás vagy a fűnyíróra való munkavégzés előtt.
2. Ha a fűnyíró egy idegen tárgyba ütközik, kövesse az alábbi lépéseket:
 - Állítsa le a fűnyírót, engedje el a kapcsolókart és várjon, amíg a kés teljesen leáll.
 - Vegye ki a kulcsot és az akkumulátort.
 - Vizsgálja át alaposan a fűnyírót, hogy megkeresse az esetleges károsodásokat.
 - Cserélje ki a kést, ha az bármilyen módon károsodott. A fűnyíró további használata előtt javítsa ki minden károsodást.
3. Ha a fűnyíró rendellenesen vibrálni kezd, vagy bármilyen szokatlan jelenséget észlel, azonnal kövesse az alábbi lépéseket:
 - Állítsa le a fűnyírót, engedje el a kapcsolókart és várjon, amíg a kés teljesen leáll.
 - Vegye ki a kulcsot és az akkumulátort.
 - Ellenőrizze a sérüléseket, és cserélje ki vagy javítsa ki a sérült alkatrészeket.
 - Ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.
4. Soha ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel vagy biztonsági eszközök nélkül, például a terelőelemek és/vagy a fűgyűjtő kosár felszerelése nélkül.

5. A fűnyírót csak napközben vagy kellően erős mesterséges megvilágítás mellett használja.
6. A fűnyírót óvatosan, az utasításoknak megfelelően indítsa be, és lábát tartsa kellő távolságra a kés(ek)től.
7. Ügyeljen a fűnyírókésekre, mivel láb- és kézsérüléseket okozhatnak.
8. Várja meg, míg a kések leállnak, ha a fűnyírót egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, vagy amikor a fűnyírót a levágandó területhez/ területről szállítja.
9. Ne döntse meg a fűnyírót a motor bekapcsolásakor, kivéve, ha a fűnyírót a beindításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben se döntse meg jobban a szükségesnél, és a fűnyírót a kezelővel ellentétes oldalát megemelve döntse meg. Mielőtt a fűnyírót újra a földre teszi mindig ügyeljen arra, hogy mindkét keze a működtetési helyzetben legyen.
10. Ne tegye kezét és lábát forgó alkatrészek alá vagy azokhoz közel. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon.
11. Mindig tartsa szilárdan a fogantyút.
12. Ne fogja meg a csupaszh késeket vagy vágóéleket, amikor felemeli vagy megtartja a fűnyírót.
13. Tartsa kezét és lábát távol a forgó késektől. Vigyázat – A kések a fűnyíró kikapcsolása után még szabadon forognak.
14. Ha a fűnyíró rendelkezik vágási magasságot beállító funkcióval, soha ne próbálja meg a fűnyíró működése közben állítani a vágási magasságot.
15. Engedje el a kapcsolókart, és várjon, amíg a kések forgása leáll, mielőtt felhajtón, ösvényen, úton és kavicsos területen menne át. Vegye ki a kulcsot akkor is, ha eltávolodik a fűnyírótól, hogy felvegyen valamit, vagy elvegyen valamit az útból, vagy bármely más okból, amely elvonhatja a figyelmét a végzett munkától.
16. Ne indítsa el a fűnyírót, amikor a kidobónyílás előtt áll.
17. Soha ne irányítsa senki felé a kilökött anyagot. Ne irányítsa a kilökött anyagot egy fal vagy akadály felé. Az anyag visszapattanhat a kezelő irányába. Állítsa le a kést, amikor kavicsos területen megy keresztül.
18. Ne húzza visszafelé a fűnyírót, ha nem feltétlenül szükséges. Ha arra kényszerül, hogy hátrahúzza a fűnyírót egy kerítéstől vagy más hasonló akadálytól, nézzon lefelé és hátra, mielőtt és miközben hátrafelé mozog.
19. Kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a kés teljesen leáll, mielőtt eltávolítja a felfogót. Vegye figyelembe, hogy a kések a kikapcsolás után még mozognak.
20. Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a gépet, figyeljen oda a lábtartására.
21. Kerülje el a rossz környezetben történő munkavégzést, ahol várhatóan nő a kimerültség.
22. Ne használja a gépet rossz időben, ha a látási viszonyok korlátozottak. Ellenkező esetben eshet vagy hibásan működtetheti a gépet a rossz látási viszonyok miatt.
23. Ne merítse bele a gépet egy tócsába.
24. Ha az eső miatt nedves levél vagy piszok tapad a szívónyílásra (szellőzőablakra), távolítsa el.
25. Ne használja a gépet hóban.
26. Ha a levágott fű nedves, valószínűleg eltömődést okoz a gép belsejében. Rendszeresen ellenőrizze a gép állapotát, és szükség esetén távolítsa el a beletapadt fűvet.
27. A gép működtetésekor figyeljen oda a csövekre és vezetékekre.

Karbantartás és tárolás

1. Rendszeresen vizsgálja és tartsa karban a fűnyírót.
2. A berendezés biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében a csavarok és anyák mindig legyenek szorosan meghúzva.
3. Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő kosár esetleges kopását vagy eldeformálódását. A tároláshoz mindig győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő kosár üres. Cserélje ki az elhasznált fűgyűjtő kosarat egy új gyári cseredarabbal.
4. Csak a kézikönyvben megadott eredeti gyártói késeket használja.
5. Legyen óvatos a fűnyíró beállítása során, nehogy beszoruljon az ujjá a mozgó kések és a fűnyíró rögzített alkatrészei közé.
6. Rendszeresen ellenőrizze a késrögzítő csavar megfelelő feszességét.
7. Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a fűnyírót.
8. A kések szervizelése során ne feledje, hogy a kések elmozdíthatók még kikapcsolt áramforrás esetén is.
9. Soha ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket, és ne nyúljon hozzájuk. Rendszeresen ellenőrizze a megfelelő működésüket. Soha ne tegyen semmit, ami megzavarhatja a biztonsági berendezés tervezett működését, vagy csökkentheti a biztonsági berendezés által nyújtott védelmet.
10. Ne hagyja a gépet őrizetlenül kültéren az esőben.
11. Ne mossa a gépet nagynyomású vízzel.
12. A gép mosásakor gondoskodjon róla, hogy kivegye az akkumulátort és a kulcsot, és lecsukja az akkumulátor fedelét, a vizet pedig irányítsa a gép alá, ahol a kés csatlakozik.
13. A gép tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forróodik fel és nem párásodik be.
14. Vizsgálatot vagy karbantartást olyan helyen végezzen, ahol el lehet kerülni az esőt.
15. A gép használata után távolítsa el a rátapadt piszkot, és teljesen szárítsa meg a gépet tárolás előtt. Az évszaktól és a területtől függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás kockázata.

Az elektromos áramra és az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók

1. Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t. A kifolyt elektrolit korrózió hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.
2. Ne töltsen az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.
3. Ne töltsen az akkumulátort kültéren.

4. Ne kezelje a töltőt, beleértve a töltőcsatlakozót, és a töltő kivezetéseit nedves kézzel.
5. Ne cserélje az akkumulátort esőben.
6. Ne nedvesítse meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltsen, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen. Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
7. Miután eltávolította az akkumulátort a gépből vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.
8. Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.
9. Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
10. Ha az akkumulátor nedves lesz, szárítsa fel a vizet, majd száraz kendővel törölje le. Használat előtt teljesen szárítsa meg az akkumulátort egy száraz helyen.
6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorok a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.
A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítását esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.
A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba. Az fellemeledést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámmra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

ÖSSZESZERELÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS: Mindig ügyeljen arra, hogy a kulcsot és az akkumulátort távolítsa el, mielőtt bármilyen munkát végez a fűnyírón. Ha nem távolítja el a kulcsot és az akkumulátort, a véletlenszerű beindulás súlyos sérüléseket okozhat.

⚠FIGYELMEZTETÉS: A fűnyírót kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat, ha véletlenül beindul.

A fogantyú felszerelése

MEGJEGYZÉS: A fogantyúk felszerelésekor helyezze úgy a vezetékeket, hogy azok ne csipődjenek semmibe a fogantyúk között. Előfordulhat, hogy a fűnyíró nem működik, ha a vezeték sérült.

1. Az alsó fogantyút úgy csatlakoztassa, hogy a fogantyún lévő furatok beilleszkedjenek a fűnyíró házán található kiemelkedések közé. Helyezze be belülről a fejecscsavarokat, csatlakoztassa kívülről az A csavaralátétet, majd szorítsa meg a marokanyákat.

► **Ábra1:** 1. Alsó fogantyú 2. Csavaralátét (A) 3. Marokanya 4. Kiemelkedés 5. Furat 6. Fejecscsavar

2. Helyezze egyvonalba az alsó fogantyún lévő furatot a felső fogantyún lévő furattal, majd helyezze be belülről a fejecscsavarokat, csatlakoztassa a B alátétet, majd szorítsa meg a marokanyákat.

► **Ábra2:** 1. Felső fogantyú 2. Furat 3. Csavaralátét (B) 4. Marokanya 5. Alsó fogantyú 6. Fejecscsavar

⚠VIGYÁZAT: Tartsa erősen a felső fogantyút, ne csússzon ki a kezéből. Ellenkező esetben a fogantyú leeshet és sérülést okozhat.

3. Csatlakoztassa az A és B rögzítőt a fogantyúhoz. Helyezze el a vezetékeket az ábrán látható módon.

► **Ábra3:** 1. Vezeték 2. Rögzítő (A) 3. Rögzítő (B)

MEGJEGYZÉS: Az A rögzítő csatlakoztatásakor gondoskodjon róla, hogy a vezetéket az ábrán látható módon rögzítse a rögzítővel.

A mulcsozó tartozék eltávolítása

1. Nyissa ki a hátsó fedelet.

► **Ábra4:** 1. Hátsó fedél

2. Tartsa lenyomva a kart, és távolítsa el a mulcsozó tartozékokat.

► **Ábra5:** 1. Kar 2. Mulcsozó tartozék

A fűgyűjtő kosár összeszerelése

1. Emelje fel a fűgyűjtő kosár felső kapcsát.

► **Ábra6:** 1. Felső kapocs

2. Nyomja be a keretet a fűgyűjtő kosárba, ameddig csak lehet, közben tartsa a keret fogantyúját.

► **Ábra7:** 1. Fogantyú

MEGJEGYZÉS: Ne nyomja be a fogantyút a fűgyűjtő kosárba. Ügyeljen arra, hogy a keret a fűgyűjtő kosár varrata mentén nyomja be.

3. Győződjön meg róla, hogy a fűgyűjtő kosár sarkai ne legyenek megereszkedve.

► **Ábra8**

4. Nyissa ki a felső kapcsot, és csatlakoztassa a kerethez.

► **Ábra9**

5. Csatlakoztassa az összes többi kapcsot az ábrán látható módon. Győződjön meg róla, hogy az összes kapocs biztonságosan van rögzítve a kerethez.

► **Ábra10:** 1. Kapocs

► **Ábra11**

A fűgyűjtő kosár felszerelése

1. Nyissa ki a hátsó fedelet.

► **Ábra12:** 1. Hátsó fedél

2. Akassza a fűgyűjtő kosarat a fűnyíró házán lévő rúdra az ábrán látható módon.

► **Ábra13:** 1. Rúd 2. Védőburkolat 3. Fűgyűjtő kosár

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a fűgyűjtő kosár védőburkolata lefelé áll. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a kosár nem fogja fel az összes levágott fűvet.

A mulcsozó tartozék csatlakoztatása

1. Nyissa ki a hátsó fedelet, majd távolítsa el a fűgyűjtő kosarat.

► **Ábra14:** 1. Hátsó fedél 2. Fűgyűjtő kosár

2. Csatlakoztassa a mulcsozó tartozékokat, miközben lenyomva tartja a kart, majd engedje el a kart a mulcsozó tartozék rögzítéséhez.

► **Ábra15:** 1. Kar 2. Mulcsozó tartozék

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a gépet és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

⚠ VIGYÁZAT: Bizonyosodjon meg arról, hogy használat előtt lezárta az akkumulátor fedelét. Ellenkező esetben a bekerülő sár, por vagy víz károsodást okozhat a termékben vagy az akkumulátorban.

⚠ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

MEGJEGYZÉS: A szerszám egy akkumulátorral nem használható.

Az akkumulátor behelyezése:

1. Húzza fel a reteszelőkart, majd nyissa ki az akkumulátorfedeleket.

► **Ábra16:** 1. Akkumulátorfedél 2. Reteszelőkar

2. Igazítsa össze az akkumulátor nyelvét a fűnyíró nyílásával, majd csúsztassa be az akkumulátort, amíg az egy kis kattánással a helyén nem rögzül.

► **Ábra17:** 1. Akkumulátor

3. Helyezze be a kulcsot az ábrán látható helyre, amennyire csak lehet.

► **Ábra18:** 1. Kulcs

4. Zárja le az akkumulátorfedeleket és nyomja meg, amíg ez a zárókarral be nem reteszelődik.

Az akkumulátor kivétele a fűnyíróból:

1. Húzza fel az akkumulátorfedél reteszelőkarját, és nyissa ki az akkumulátorfedeleket.

2. Az akkumulátor elején lévő gombot csúsztatása közben húzza ki az akkumulátort a fűnyíróból.

3. Húzza ki a kulcsot.

4. Zárja be az akkumulátor fedelét.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha az akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll, és a főkapcsoló fénye zölden villogni kezd. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. A munka újraindításához kapcsolja be a gépet.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll, és a főkapcsoló fénye pirosan világítani kezd. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot és az akkumulátort, mielőtt ismét munkához látna.

Mélykisütés elleni védelem

Ha az akkumulátor kapacitása nem elegendő, a szerszám automatikusan leáll, és a főkapcsoló fénye pirosan villog. Ebben az esetben távolítsa el a gépből az akkumulátort, és töltsse fel vagy cserélje ki egy teljesen feltöltöttre.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátor töltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra19:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
 Világító lámpa	 KI	 Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltsse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
			

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

Vezérlőpanel

A vezérlőpanelen van a főkapcsoló, az üzemmódváltó gomb és az akkumulátor megmaradt kapacitásának kijelzője.

- **Ábra20:** 1. Akkumulátortöltöttség-jelző
2. Üzemmódváltó lámpa 3. Főkapcsoló fénye 4. Check (ellenőrzés) gomb
5. Üzemmódváltó gomb 6. Főkapcsoló

Főkapcsoló

FIGYELMEZTETÉS: Mindig állítsa kikapcsolt állásba a főkapcsolót, ha nem használja a szerszámot.

A gép bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót. A főkapcsoló fénye zölden világít. A gép kikapcsolásához nyomja meg újra a főkapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Ha a főkapcsoló fénye pirosan világít vagy pirosan vagy zölden villog, olvassa el a szerzőszám-/akkumulátorvédő rendszer utasításait.

MEGJEGYZÉS: Ez a gép automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Hogy elkerülhesse a gép véletlen beindítását, a főkapcsoló automatikusan leállítja a gépet, ha a kapcsolókart megadott ideig nem húzza meg a főkapcsoló bekapcsolása után.

Üzemmódváltó gomb

Az üzemmódokat az üzemmódváltó gomb megnyomásával kapcsolhatja. Bekapcsoláskor a gép normál üzemmódban indul el. Az üzemmódváltó gomb megnyomásakor a gép energiatakarékos módba kapcsol, és az üzemmódváltó lámpa zölden világít. Energiatakarékos módban csökkentheti a fűnyírás zaját. Az üzemmódváltó gomb újbóli megnyomásakor a gép visszatér a normál módba.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg a CHECK (ELLENŐRZÉS) gombot a hátralevő akkumulátor-kapacitás megjelenítéséhez. Az akkumulátortöltöttség-jelzők az egyes akkumulátorokra vonatkoznak.

Akkumulátor jelzőfényének állapota		Hátralevő akkumulátor-kapacitás
BE	KI	
		50% - 100%
		20% - 50%
		0% - 20%

A kapcsoló használata

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt az akkumulátort behelyezi, mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsolókar megfelelően működik, és felengedés-kor visszaáll az eredeti helyzetébe. A hibás kapcsolóval működő gép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a gép súlyos személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: A fűnyíró nem indul el a bekapcsoló gomb lenyomása nélkül, még akkor sem, ha a kapcsolókart meghúzza.

MEGJEGYZÉS: Ha hosszú vagy sűrű fűvet próbál nyírni a fűnyíróval, előfordulhat, hogy az a túlterhelés miatt nem indul el. Ebben az esetben növelje a fűnyírási magasságot.

A fűnyíró reteszkapcsolóval és fogantyús kapcsolóval rendelkezik. Amennyiben ezen kapcsolók működésében bármi szokatlan tapasztal, azonnal fejezze be a munkát és ellenőriztesse a legközelebbi hivatalos Makita szervizközpontban.

1. Helyezze a gépbe az akkumulátorokat. Helyezze a zár kulcsát a reteszelőkapcsolóba, majd csukja le az akkumulátor fedelét.
 2. Nyomja meg a főkapcsolót.
 3. Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsológombot.
 4. Fogja meg a felső fogantyút, és húzza meg a kapcsolókart.
- **Ábra21:** 1. Kapcsológomb 2. Felső fogantyú 3. Kapcsolókar

MEGJEGYZÉS: Ha nem helyezi be a kulcsot, a kapcsolókar meghúzásakor a kapcsoló fénye zölden villog.

5. Amint a motor elindul, engedje el a kapcsológombot. A fűnyíró addig működik, amíg el nem engedi a kapcsolókart.
6. A motor leállításához engedje el a kapcsolókart.

A fűnyírási magasság beállítása

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne tegye a fűnyíró alá a kezét vagy a lábát a fűnyírási magasság beállításakor.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kar megfelelően illeszkedik-e a bevágásba.

A fűnyírási magasság a 20–75 mm tartományban állítható.

Vegye ki a kulcsot, majd húzza a fűnyírási magasságot beállító kart a fűnyíró házatól elfelé, és vigye a kívánt fűnyírási magasságra.

- **Ábra22:** 1. Fűnyírási magasságot beállító kar

Az egyik kezével tartsa az elülső fogantyút, majd a másik kezével mozgassa a fűnyírási magasságot beállító kart.

- **Ábra23:** 1. Fűnyírási magasságot beállító kar
2. Elülső fogantyú

MEGJEGYZÉS: A fűnyírási magasság számai csak útmutatóként szolgálnak. A fű vagy a talaj állapotától függően előfordulhat, hogy a gyep valódi magassága kis mértékben eltér a beállított magasságtól.

MEGJEGYZÉS: Végezzen próbanyírást egy kevésbé feltűnő helyen, és állítsa be a kívánt magasságot.

Fűgyűjtő szintjelzője

Ország-specifikus

A fűgyűjtő szintjelzője a lenyírt fű mennyiségét jelzi. Ha a fűgyűjtő kosár nincs tele, a jelző lebeg, amíg a kések forognak.

► **Ábra24:** 1. Fűgyűjtő szintjelzője

Ha a fűgyűjtő kosár majdnem tele van, a jelző nem lebeg, amíg a kések forognak. Ilyen esetben azonnal hagyja abba a műveletet, és ürtse ki a kosarat.

► **Ábra25:** 1. Fűgyűjtő szintjelzője

MEGJEGYZÉS: Ez a jelzés csak útmutatásul szolgál. A kosáron belüli körülményektől függően előfordulhat, hogy a visszajelző nem működik megfelelően.

A fogantyúk magasságának beállítása

⚠VIGYÁZAT: A fejescsavarok eltávolítása előtt tartsa erősen a felső fogantyút. Ellenkező esetben a fogantyú leeshet és sérülést okozhat.

A fogantyú magasságát három fokozatban lehet beállítani.

1. Lazítsa ki az alsó fogantyú marokanyáit, majd távolítsa el a fejescsavarokat, a csavaralátétet és a marokanyákat.

► **Ábra26:** 1. Marokanya 2. Csavaralátét 3. Fejescsavar

2. Állítsa be a fogantyú magasságát.

3. Helyezze be belülről a fejescsavarokat, csatlakoztassa kívülről a csavaralátéteket, majd szorítsa meg a marokanyákat.

A mulcsozó tartozék használata

A mulcsozó tartozék lehetővé teszi, hogy a vágott fűvet visszajuttassa a talajra anélkül, hogy a levágott fűvet a fűgyűjtő kosárba gyűjtené. Ha a gépet a mulcsozó tartozékkal használja, ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a fűgyűjtő kosarat.

MEGJEGYZÉS: Amikor a mulcsozó tartozékkal használja a gépet, győződjön meg róla, hogy a fű teljes hossza vágás után legalább 30 mm, és a vágási hossz legfeljebb 15 mm.

► **Ábra27:** (1) Legalább 30 mm (2) Legfeljebb 15 mm

Elektronikus funkció

A gépet a könnyebb használat érdekében elektronikus funkciókkal látták el.

- Állandó fordulatszám-szabályozás
Elektronikus fordulatszám-szabályozás az állandó fordulatszám elérése érdekében. Lehetővé válik a finommegmunkálás, mivel a fordulatszám még terhelés alatt is ugyanaz marad.
- Lágyindítás
A lágyindítási funkció minimalizálja az indítási löketet, és simává teszi a gép indulását.

MŰKÖDTETÉS

Fűnyírás

⚠FIGYELMEZTETÉS: Fűnyírás előtt takarítsa el a botokat és köveket a nyírandó területről. Továbbá, előre távolítson el minden gyomot a nyírandó területről.

⚠FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget oldalpajzzsal, a fűnyíró használatára során.

⚠VIGYÁZAT: Ha a levágott fű vagy egy idegen tárgy elakadt a fűnyíró házában, gondoskodjon róla, hogy kivegye a kulcsot és az akkumulátort, és viseljen kesztyűt, amikor eltávolítja a fűvet vagy idegen tárgyat.

MEGJEGYZÉS: A gépet kizárólag fűnyírásra használja. A géppel ne nyírjon gyomokat.

► **Ábra28**

Fűnyírásakor mindkét kezével szilárdan tartsa a fogantyút.

A fűnyírás javasolt sebessége körülbelül 1 méter 4 másodpercenként.

► **Ábra29**

Az első kerekek középvonala iránykutatásként szolgál a fűnyírás szélességére vonatkozóan. Használja a középvonalakat iránymutatásként, sávokban nyírja a fűvet. A lenyírt fű egyenletessége érdekében, a korábban már lenyírt sáv felére, egyharmadára átfedve végezze a fűnyírást.

► **Ábra30:** 1. Fűnyírási szélesség 2. Átfedő terület 3. Középvonal

Minden egyes alkalommal változtassa meg a fűnyírás irányát, hogy megakadályozza a fűszálak egyirányú dőléséből eredő mintázat kialakulását.

► **Ábra31**

Időszakosan ellenőrizze a fűgyűjtő kosárban lévő lenyírt fűvet. Ne várja meg az ürítéssel, amíg a kosár megtelik. Minden időszakos ellenőrzés előtt állítsa le a fűnyírót, majd vegye ki a kulcsot és az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS: Ha a fűnyíró fűgyűjtő kosara megtelik, az akadályozza a kés sima forgását és túlterheli a motort, ami meghibásodáshoz vezethet.

Hosszú füves gyepek nyírása

Ne próbálja meg egyszerre lenyírni a hosszúra nőtt fűvet. Ehelyett inkább több lépésben nyírja le a fűvet. A fűnyírások között hagyjon egy-két napot, hogy a fű egyenletes legyen.

► **Ábra32**

MEGJEGYZÉS: A fű elhalhat, ha a hosszúra nőtt fűvet egy menetben kívánja rövidre vágni. A levágott fű eltömítheti a fűnyíró belsejét.

A fűgyújtó kosár kiürítése

FIGYELMEZTETÉS: A balesetveszély csökkentéséhez rendszeresen ellenőrizze a fűgyújtó kosarat, nehogy károsodás érje vagy csökkenjen az erőssége. Szükség esetén cserélje ki a fűgyújtó kosarat.

1. Engedje fel a kapcsolókart.
2. Vegye ki a kulcsot.
3. Nyissa ki a hátsó fedelet, és fogantyújánál fogva emelje ki a fűgyújtó kosarat.
► **Ábra33:** 1. Hátsó fedél 2. Fogantyú 3. Fűgyújtó kosár
4. Üritse ki a fűgyújtó kosarat.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a kulcs és az akkumulátor ki van véve a fűnyíróból a fűnyíró tárolása vagy szállítása előtt vagy a vizsgálat és karbantartás végrehajtása előtt.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vegye ki a kulcsot, ha nem használja a fűnyírót. Tartsa a kulcsot biztonságos helyen, gyermekektől távol.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen kesztyűt a vizsgálat és karbantartás során.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget oldalpajzzsal, amikor vizsgálatot vagy karbantartást végez.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

Karbantartás

1. Vegye ki a kulcsot és az akkumulátorokat, majd csukja le az akkumulátor fedelét.
2. Fordítsa a fűnyírót az oldalára, és tisztítsa ki a fűnyíró burkolatának alsó részén összegyűlt vágott fűvet.
3. Öntsön vizet a gép alá, ahol a kés csatlakozik.

MEGJEGYZÉS: Ne mossa a gépet nagynyomású vízzel.

4. Ellenőrizze az összes anya, gomb, csavar, rögzítők stb. meghúzását.
5. Vizsgálja a mozgó alkatrészeket, hogy nem sérültek-e, illetve van-e rajtuk törés vagy kopás. A sérült vagy hiányzó alkatrészek meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
6. Tartsa a fűnyírót biztonságos helyen, gyermekektől távol.

A fűnyíró szállítása

A fűnyíró szállításakor két embernek kell fognia az elülső és az alsó fogantyút az ábrán látható módon.

► **Ábra34:** 1. Alsó fogantyú 2. Elülső fogantyú

Tárolás

Tárolja a fűnyírót beltéri hűvös, száraz és zárt helyen. Ne tárolja a fűnyírót és a töltőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C (104 °F) hőmérsékletet.

1. Nyissa ki a hátsó fedelet, és fogantyújánál fogva emelje ki a fűgyújtó kosarat.

► **Ábra35:** 1. Hátsó fedél 2. Fogantyú 3. Fűgyújtó kosár

2. Lazítsa meg a marokanyákat, és hajtsa be a felső fogantyút.

► **Ábra36:** 1. Felső fogantyú 2. Marokanya

A fűnyíró késének eltávolítása és felszerelése

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vegye ki a kulcsot és az akkumulátort a kés kivételekor vagy beszereléskor. Ha nem veszi ki a kulcsot és az akkumulátort, az súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A kés a kapcsoló elengedése után még szabadon forog. Ne végezzen semmilyen műveletet, amíg a kés teljesen meg nem állt.

FIGYELMEZTETÉS: A kés kezelésekor mindig viseljen kesztyűt.

MEGJEGYZÉS: A fűnyíró késének eltávolításakor és felszereléskor használja a gépcsomagban található csavarkulcsot.

A fűnyírókés eltávolítása

1. Fektesse a fűnyírót az oldalára úgy, hogy a fűnyírási magasságot beállító kar a felső részén legyen.
2. A kés rögzítéséhez helyezzen a fűnyíróba egy fadarabot.

3. Forgassa el a csavart az óramutató járásával ellentétes irányban egy villáskulccsal.

► **Ábra37:** 1. Fűnyírókés 2. Villáskulcs 3. Fadarab

4. Távolítsa el sorban a fejescsavart, a csavaralátétet és a fűnyírókést.

► **Ábra38:** 1. Fűnyírókés 2. Csavaralátét 3. Fejescsavar

A fűnyírókés felszerelése

A fűnyírókés felszereléséhez kövesse a leszerelési eljárást fordított sorrendben.

▲FIGYELMEZTETÉS: Óvatosan szerelje be a fűnyírókést. Felső és alsó oldala is van. Helyezze úgy a kést, hogy a forgási irányt jelző nyíl kifelé nézzen.

▲FIGYELMEZTETÉS: A kés rögzítéséhez húzza meg a csavart az óramutató járásának irányába.

▲FIGYELMEZTETÉS: Gondoskodjon róla, hogy a fűnyírókés és az összes rögzítő alkatrész megfelelően legyen beszerelve és meghúzva.

▲FIGYELMEZTETÉS: A kések cseréjekor mindig kövesse a kézikönyvben leírt utasításokat.

MEGJEGYZÉS: A fűnyírókés felszereléséhez szükséges csavar meghúzásakor alkalmazzon 19 - 29 N·m meghúzási nyomatékot (az értékek csak tájékoztató jellegűek).

HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A fűnyíró nem indul be.	Két akkumulátor nincs behelyezve.	Helyezze be a feltöltött akkumulátorokat.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A kulcs nincs behelyezve.	Helyezze be a kulcsot.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A vágási magasság túl alacsonyra van állítva.	Növelje a vágási magasságot.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A fűnyírókés nem forog: ⇒ azonnal állítsa le a fűnyírót!	Idegen tárgy, például egy ág akadt el a kés mellett.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: ⇒ azonnal állítsa le a fűnyírót!	A kés nincs kiegyensúlyozva, túlságosan vagy egyenetlenül kopott.	Cserélje ki a vágókést.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

▲VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Fűnyírókés
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		DLM460
Šírka kosenia (priemer čepele)		460 mm
Otáčky naprázdno		2 500 min ⁻¹
Maximálne otáčky		3 300 min ⁻¹
Číslo dielu náhradnej čepele kosačky		1910N1-8
Rozmery (D x Š x V)	počas prevádzky	D: 1 319 mm až 1 518 mm Š: 532 mm V: 879 mm až 1 138 mm
	pri uskladnení (bez lapača trávy)	D: 1 004 mm až 1 125 mm Š: 532 mm V: 533 mm až 713 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V
Čistá hmotnosť		25,4 – 27,6 kg
Trieda ochrany		IPX4

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nastavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia v súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabuľke.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

VAROVANIE: S týmto strojom nepoužívajte káblový napájací zdroj ako adaptér akumulátora alebo prenosný napájací zdroj. Kábel takéhoto napájacieho zdroja môže brániť prevádzke a spôsobiť zranenie osôb.

Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Prácu venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Nebezpečenstvo; dávajte pozor na odhodnené predmety.
	Vzdialenosť medzi náradím a okolostojacími osobami musí byť aspoň 15 m.
	Nikdy nemajte ruky ani nohy v blízkosti čepele kosačky pod kosačkou. Čepele kosačky sa otáčajú aj po vypnutí motora.
	Poistku vyberte pred vykonávaním kontroly, čistením, servisom a pred odložením a uskladnením kosačky.



Varovanie: pred údržbou odpojte akumulátor.



Zaručená hladina akustického výkonu podľa smernice EÚ o vonkajšom hluku.



Hladina akustického výkonu podľa nariadenia austrálskeho NSW o znižovaní hluku



Len pre štáty EÚ

Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladiť osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

Určené použitie

Zariadenie je určené na kosenie trávy.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN IEC 62841-4-3:

Model	Nameraná úroveň akustického výkonu (L_{WA}): (dB (A))	Zaručená úroveň akustického výkonu (L_{WA}): (dB (A))
DLM460	93	96

Model	Úroveň akustického tlaku (L_{pA}): (dB (A))	Neistota úrovne akustického tlaku (K): (dB (A))
DLM460	84	3

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa štandardu EN IEC 62841-4-3:

Model DLM460

Emisie vibrácií (a_h): 2,5 m/s² alebo menej

Odchýlka (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhlasenia o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhlasenia o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

VAROVANIE Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnostné varovania pre akumulátorovú kosačku

1. **Nepoužívajte kosačku počas zlých poveternostných podmienok, hlavne ak existuje riziko bleskov.** Znížite tým riziko zásahu bleskom.
2. **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má kosačka používať, či sa tu nenachádzajú divo žijúce živočíchy.** Počas prevádzky kosačky sa môžu divo žijúce živočíchy zraniť.
3. **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má kosačka používať, a odstráňte všetky kamene, konáre, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť poranenie osôb.
4. **Pred použitím kosačky vždy vizuálne skontrolujte, či čepeľ a sústava čepeľí nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
5. **Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k opotrebovaniu alebo poškodeniu zachytávača trávy.** Opotrebovaný alebo poškodený zachytávač trávy zvyšuje riziko poranenia.
6. **Kryty nechajte nasadené sa svojim mieste. Kryty musia byť funkčné a riadne upevnené.** Kryt, ktorý je uvoľnený, poškodený alebo nefunguje správne, môže predstavovať riziko poranenia.
7. **Všetky prívody chladiaceho vzduchu udržiajte bez nečistôt.** Upchaté vetracie otvory a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie alebo predstavovať riziko požiaru.
8. **Počas používania kosačky vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Kosačku neobsluhujte, pokiaľ ste bosí alebo máte obuté sandále.** Takto znížite riziko poranenia chodidiel pri kontakte s pohybujúcou sa čepeľou.
9. **Počas používania kosačky vždy používajte dlhé nohavice.** Pri odhalenej pokožke existuje vyššia pravdepodobnosť poranenia vymrštenými predmetmi.
10. **Kosačku nepoužívajte na mokrej trávě. Kráčajte, nikdy nebežte.** Znížite tým riziko pošmyknutia a pádu, v dôsledku čoho môže dôjsť k poraneniu.
11. **Kosačku nepoužívajte na príliš strmých svahoch.** Znížite tým riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, pri ktorých môže dôjsť k poraneniu.
12. **Pri práci na svahoch vždy stojte pevne, vždy pracujte naprieč svahom, nikdy nie smerom nadol ani nahor, a pri zmene smeru dávajte maximálny pozor.** Znížite tým riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, pri ktorých môže dôjsť k poraneniu.
13. **Pri pohybe dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom k vám dávajte maximálny pozor. Vždy pozorne sledujte okolie.** Znížite tým riziko potknutia počas prevádzky.
14. **Nedotýkajte sa čepeľí ani iných nebezpečných pohyblivých dielov, kým sú v pohybe.** Znížite tým riziko poranenia pohyblivými časťami.
15. **Pri čistení zaseknutého materiálu alebo čistení kosačky sa uistite, že všetky hlavné vypínače sú vypnuté a akumulátorová batéria je odpojená.** Neočakávané spustenie kosačky môže mať za následok vážne poranenie osôb.

Ďalšie bezpečnostné varovania

Školenie

1. **Dôkladne si prečítajte pokyny.** Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním kosačky.
2. **Kosačku nikdy nedovoľte používať deťom ani ľuďom, ktorí neboli oboznámení s týmito pokynmi na jej používanie.** Miestne nariadenia môžu obmedzovať vek obsluhy.
3. **Nikdy nepracujte s kosačkou, ak stoja v blízkosti ine osoby, najmä deti, prípadne zvieratá.**
4. **Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za úrazy alebo ohrozenie ostatných ľudí a za škody na ich majetku.**

Príprava

1. **Pred kosením zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nenachádzali žiadne osoby.** Ak ktokoľvek vstúpi do pracovnej oblasti, zastavte kosačku.
2. **Blokovací kľúč do kosačky nezasúvajte, kým nebude pripravená na používanie.**
3. **Dávajte pozor na diery, brázdy, hrbole, kamene alebo iné skryté predmety.** Nerovný terén by mohol spôsobiť pošmyknutie a pád. Vo vysokej trávě sa môžu skrývať prekážky.
4. **Blokovací kľúč nezasúvajte ani nevyberajte v daždi.**

Prevádzka

1. **Kosačku vypnite, vytiahnite poistku a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia**
 - vždy, keď opúšťate kosačku,
 - pred odstránením upchatia alebo čistením zaneseného žľabu,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na kosačke.
2. **Ak kosačka narazí na cudzí predmet, postupujte podľa nasledujúcich krokov:**
 - Zastavte kosačku, uvoľnite spináciu páčku a počkajte, kým sa čepele úplne nezastavia.
 - Vytiahnite poistku a akumulátor.
 - Dôkladne skontrolujte kosačku, či nedošlo k jej poškodeniu.
 - Ak je čepeľ akokoľvek poškodená, vymeňte ju. Pred opätovným naštartovaním a pred pokračovaním v prevádzkovaní kosačky odstráňte každé poškodenie.
3. **Ak kosačka začne neobvykle vibrovať alebo si všimnete niečo nezvyčajné, ihneď vykonajte tieto kroky:**
 - Zastavte kosačku, uvoľnite spináciu páčku a počkajte, kým sa čepele úplne nezastavia.
 - Vytiahnite poistku a akumulátor.
 - Skontrolujte prípadné poškodenie a vymeňte alebo opravte všetky poškodené časti.
 - Skontrolujte a utiahnite všetky uvoľnené diely.
4. **Kosačku nikdy neprevádzkujte, ak má poškodené chrániče alebo štíty, alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad vychytávačov a/alebo lapača trávy, namontovaných na svojom mieste.**

5. S kosačkou pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
 6. Podľa pokynov kosačku opatrne zapnite; nohy majte v dostatočnej vzdialenosti od čepele(i).
 7. Dávajte pozor na poranenie nôh a rúk spôsobené čepeľami kosačky.
 8. Zastavte čepele pred sklopením kosačky z dôvodu presunu cez iné ako trávnaté miesta a pred prenášaním kosačky na miesto kosenia a z neho.
 9. Pri zapínaní motora kosačku nenakláňajte, okrem prípadov, keď sa naklonenie vyžaduje pri naštartovaní. V takomto prípade kosačku nenakláňajte viac, než je potrebné, a zdvihnite iba časť, ktorá smeruje od obsluhy. Pred vrátením kosačky na zem vždy dajte obe ruky do polohy obsluhy.
 10. Nestrkajte ruky ani nohy do blízkosti rotujúcich častí ani pod ne. Počas celej doby zabezpečte, aby sa vyprázdňovací otvor nezanášal.
 11. Kosačku držte vždy pevne za rukoväť.
 12. Pri dvíhaní alebo držaní kosačky sa nedotýkajte odhalených rezných čepeľí ani rezných hrán.
 13. Zabráňte styku rúk a nôh s rotačnými čepeľami. Pozor – Po vypnutí kosačky sa čepele ešte otáčajú.
 14. Ak má kosačka funkciu nastavenia výšky kosenia, nikdy sa nepokúšajte nastavovať výšku kosenia, keď je kosačka spustená.
 15. Pred prechádzaním cez cestičky, chodníky, cesty a akékoľvek plochy so štrkovým krytom uvoľnite spináciu páčku a počkajte, kým sa čepele nezastavia. Blokovací kľúč vyberte aj v prípade, ak sa od kosačky vzdialíte, ak chcete zdvihnúť alebo odstrániť niečo na svojej trase pohybu, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, ktorý by mohol narušiť vykonávanie vašej činnosti.
 16. Kosačku neštartujte, pokiaľ stojíte pred vyprázdňovacím otvorom.
 17. Nikdy nemieťte vyhadzovanú trávu na iné osoby. Zabráňte vyhadzovaniu trávy na stenu alebo prekážku. Tráva sa môže odraziť späť smerom k obsluhu. Pri prechádzaní cez plochy so štrkom zastavte čepeľ.
 18. Kosačku neťahajte dozadu, pokiaľ to nie je úplne nevyhnutné. Ak je nutné, aby ste s kosačkou cúvili od plota alebo inej podobnej prekážky, pred cúvaním aj počas cúvania sa pozerajte dole a dozadu.
 19. Pred vybratím zachytávača trávy vypnite motor a počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví. Nezabudnite, že čepeľ sa po vypnutí zastavuje postupne.
 20. Keď používate zariadenie na blatistom podklade, mokrom svahu alebo klzkom povrchu, dbajte na správny postoj.
 21. Vyhybajte sa práci v nepriaznivom prostredí, v ktorom sa predpokladá zvýšená únava používateľa.
 22. Nepoužívajte zariadenie v zlom počasi pri obmedzenej viditeľnosti. Inak môže dôjsť k pádu alebo nesprávnemu použitiu z dôvodu slabej viditeľnosti.
 23. Neponárajte zariadenie do mláky.
 24. Keď sa k nasávaciemu otvoru (ventilačné okno) prilepia mokré listy alebo nečistoty, odstráňte ich.
 25. Zariadenie nikdy nepoužívajte v snehu.
 26. Ak je pokosená tráva mokrá, je pravdepodobné, že sa nahromadí vo vnútri zariadenia. Pravidelne kontrolujte stav zariadenia a podľa potreby odstraňujte prichytenú trávu.
 27. Pri práci s kosačkou dávajte pozor na potrubia a káble.
- ### Údržba a uskladnenie
1. Kosačku pravidelne kontrolujte a vykonávajte jej údržbu.
 2. Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť utiahnuté, aby ste mali istotu, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave.
 3. Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k opotrebovaniu alebo poškodeniu lapača trávy. Pred uskladnením vyprázdňte lapač trávy. Opatrebovaný lapač trávy z bezpečnostných dôvodov vymeňte za náhradný lapač od výrobcu.
 4. Používajte len originálne čepele špecifikované v tomto návode.
 5. Počas nastavovania kosačky dávajte pozor, aby sa vám prsty nezachytili medzi pohybujúce sa čepele a pevné diely kosačky.
 6. V pravidelných intervaloch kontrolujte správnosť utiahnutia upevňovacej skrutky čepele.
 7. Pred uskladnením nechajte kosačku vychladnúť.
 8. Pri vykonávaní údržby čepeľí dávajte pozor, pretože aj pri vypnutí napájacieho zdroja sa čepele môžu naďalej otáčať.
 9. Nikdy neodstraňujte ani neupravujte bezpečnostné zariadenia. Pravidelne kontrolujte ich správnu funkciu. Nikdy nerobte nič, čo by narušilo určenú funkciu bezpečnostného zariadenia alebo znížilo ochranu, ktorú bezpečnostné zariadenie poskytuje.
 10. Nenechávajte zariadenie bez dozoru vonku v daždi.
 11. Zariadenie neumývajte vodou pod vysokým tlakom.
 12. Pri umývaní zariadenia nezabudnite vybrať akumulátor a blokovací kľúč a zatvoriť kryt akumulátora. Vodu smerujte k spodnej časti zariadenia, ku ktorej je upevnená čepeľ.
 13. Pri uskladnení zariadenia sa vyhýbajte priamemu slnku a dažďu a skladujte ho na mieste, kde nie je príliš teplo ani vlhko.
 14. Kontrolu alebo údržbu vykonávajte na mieste, ktoré je chránené pred dažďom.
 15. Po použití zariadenia odstráňte zachytené nečistoty a pred uskladnením sa pokúste zariadenie úplne vysušiť. V závislosti od ročného obdobia alebo oblastí hrozí riziko poruchy z dôvodu mrazu.
- ### Bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím a akumulátorom
1. Akumulátor(y) neotvárajte ani neznehodnocujte. Uvoľnený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie zraku alebo pokožky. V prípade požitia môže byť jedovatý.
 2. Batériu nenabíjajte na daždi ani na mokrých miestach.
 3. Akumulátor nenabíjajte v exteriéri.

4. **Nedotýkajte sa nabíjačky vrátane zástrčky a nabíjacích svoriek mokrými rukami.**
5. **Akumulátor nevymieňajte v daždi.**
6. **Nezvlhčujte konektor akumulátora kvapalinou, napríklad vodou, ani neponárajte akumulátor do kvapalín. Akumulátor nenechávajte na daždi, ani ho nenabíjajte, nepoužívajte ani neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste.** Ak sa konektor navlhčí alebo ak do akumulátora vnikne kvapalina, môže dôjsť k skratu akumulátora a hrozí riziko prehriatia, požiaru alebo výbuchu.
7. **Po vytiahnutí akumulátora zo zariadenia alebo nabíjačky nezabudnite na akumulátor pripevniť kryt a uskladnite ho na suchom mieste.**
8. **Akumulátor nevymieňajte mokrými rukami.**
9. **Vyhňte sa nebezpečným prostrediam. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkých alebo mokrych prostrediach, ani ho nevystavujte účinkom dažďa.** Ak do zariadenia vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
10. **Ak do akumulátora vnikne voda, vylejte ju a utrite ho suchou handrou. Pred opätovným používaním nechajte akumulátor úplne vyschnúť na suchom mieste.**
6. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespálujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvtvte, nehadzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.** V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v baliku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita.** Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
14. **Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.**
15. **Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.**
16. **Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.**
17. **Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.**
18. **Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby sebedovetomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Akumulátor neskratujte:**
 - (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
 - (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

ZOSTAVENIE

VAROVANIE: Pred vykonávaním akejkoľvek činnosti na kosačke vždy vyberte poistku a akumulátor. Ak nevyberiete poistku a akumulátor, môže to pri náhodnom spustení spôsobiť vážne zranenie osôb.

VAROVANIE: Kosačku nikdy neštartujte, ak nie je úplne zmontovaná. Prevádzka čiastočne zmontovaného zariadenia môže pri náhodnom naštartovaní spôsobiť vážne zranenie.

Inštalácia rukoväti

UPOZORNENIE: Pri inštalácii rukoväti umiestnite kabeláž tak, aby sa medzi rukoväťami nemohla o nič zachytiť. V prípade poškodenia kabeláže nemusí spínač kosačky fungovať.

1. Spodnú rukoväť upevnite tak, aby otvory na rukoväti zapadli do výčnelkov na tele kosačky. Vložte zvnútra skrutky, potom nasadíte podložku A zvonku a dotiahnite vrúbkovanú maticu.
- **Obr.1:** 1. Spodná rukoväť 2. Podložka A 3. Vrúbkovaná matica 4. Výčnelok 5. Otvor 6. Skrutka
2. Zarovnajete otvor v spodnej rukoväti s otvorom v hornej rukoväti, potom vložte skrutky zvnútra, nasadíte podložku B zvonku a dotiahnite vrúbkovanú maticu.
- **Obr.2:** 1. Horná rukoväť 2. Otvor 3. Podložka B 4. Vrúbkovaná matica 5. Spodná rukoväť 6. Skrutka

POZOR: Hornú rukoväť držte pevne, aby vám nevypadla z ruky. Inak môže rukoväť spadnúť a spôsobiť zranenie.

3. K rukoväti pripojte držiak A a držiak B. Káble umiestnite podľa obrázka.
- **Obr.3:** 1. Kábel 2. Držiak A 3. Držiak B

POZNÁMKA: Pri upevňovaní držiaka A dbajte na to, aby ste upevnili kábel s držiakom podľa obrázka.

Odstránenie mulčovacieho nadstavca

1. Otvorte zadný kryt.
► **Obr.4:** 1. Zadný kryt
2. Podržte páčku stlačenú a odstráňte mulčovací nadstavec.
► **Obr.5:** 1. Páčka 2. Mulčovací nadstavec

Montáž lapača trávy

1. Nadvihnite hornú sponu lapača trávy.
► **Obr.6:** 1. Horná spona
2. Vložte rám do lapača trávy až na doraz a súčasne nepúšťajte rukoväť rámu.
► **Obr.7:** 1. Rukoväť

UPOZORNENIE: Rukoväť nevkladajte do lapača trávy. Nezabudnite rám vkladať pozdĺž stehu na lapači trávy.

3. Uistite sa, že okraje lapača trávy neprevyšujú.
► **Obr.8**
4. Otvorte hornú sponu a pripevnite ju k rámu.
► **Obr.9**
5. Pripevnite aj zvyšné spony tak, ako je to znázornené na obrázku. Uistite sa, že všetky spony sú bezpečne pripevnené k rámu.
► **Obr.10:** 1. Spona
► **Obr.11**

Inštalácia lapača trávy

1. Otvorte zadný kryt.
► **Obr.12:** 1. Zadný kryt
2. Lapač trávy háčikmi zachyťte o tyč na tele kosačky podľa zobrazenia na obrázku.
► **Obr.13:** 1. Tyč 2. Chránič 3. Lapač trávy

UPOZORNENIE: Dávajte pozor, aby chránič na lapači trávy smeroval nadol. Inak lapač trávy nemusí zachytiť všetku pokosenú travu.

Pripojenie mulčovacieho nadstavca

1. Otvorte zadný kryt a potom vyberte lapač trávy.
► **Obr.14:** 1. Zadný kryt 2. Lapač trávy
2. Podržte páčku dole a súčasne pripojte mulčovací nadstavec, potom uvoľnením páčky zaistíte mulčovací nadstavec.
► **Obr.15:** 1. Páčka 2. Mulčovací nadstavec

OPIS FUNKCIÍ

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

⚠ POZOR: Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

⚠ POZOR: Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora zariadenie a akumulátor držte pevne. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

⚠ POZOR: Pred použitím zaistíte kryt akumulátora. V opačnom prípade môžu blato, nečistoty alebo voda poškodiť výrobok alebo akumulátor.

⚠ POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

⚠ POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

POZNÁMKA: Nástroj nefunguje len s jedným akumulátorom.

Inštalácia akumulátora:

1. Potiahnite poistnú páčku nahor a potom otvorte kryt akumulátora.
► **Obr.16:** 1. Kryt akumulátora 2. Poistná páčka
2. Zarovняйте výčnelok akumulátora s otvorom v kosačke, následne akumulátor zasúvajte do kosačky, kým sa zaistí na mieste a ozve sa slabé cvaknutie.
► **Obr.17:** 1. Akumulátor
3. Zasuňte poistku na miesto znázornené na obrázku až na doraz.
► **Obr.18:** 1. Poistka
4. Zatvorte kryt akumulátora, zatlačte ho a uzavrite pomocou poistnej páčky.

Vybratie akumulátora z kosačky:

1. Potiahnite poistnú páčku krytu akumulátora nahor a otvorte kryt akumulátora.
2. Pri vyberaní akumulátor vysuňte z kosačky posúvaním tlačidla na prednej strane akumulátora.
3. Vytiahnite poistku.
4. Zatvorte kryt akumulátora.

Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa akumulátor používa spôsobom, ktorý spôsobuje nadmerný odber prúdu, náradie sa automaticky zastaví a indikátor napájania bude blikať nazeleno. V tejto situácii vypnite nástroj a ukončíte prácu, ktorá spôsobuje jeho preťažovanie. Potom nástroj zapnutím znova spustíte.

Ochrana pred prehrievaním

Ak je nástroj alebo akumulátor prehriaty, nástroj sa automaticky zastaví a indikátor napájania bude svietiť načerveno. V takomto prípade nechajte nástroj a akumulátor pred opätovným spustením vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nedostatočná, nástroj sa automaticky vypne a indikátor napájania bude blikať načerveno. V takom prípade vyberte akumulátor z nástroja a nabíte akumulátory alebo vymeňte akumulátory za plne nabité.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.19:** 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíte.
 ↑ ↓ 			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Ovládací panel

Na ovládacím paneli je hlavný vypínač, tlačidlo prepínania režimov a indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora.

- **Obr.20:** 1. Indikátor akumulátora 2. Indikátor prepínania režimov 3. Indikátor napájania 4. Tlačidlo kontroly 5. Tlačidlo prepínania režimov 6. Hlavný vypínač

Hlavný vypínač

VAROVANIE: Ak sa náradie nepoužíva, hlavný vypínač treba vždy vypnúť.

Ak chcete zapnúť zariadenie, stlačte hlavný vypínač. Indikátor napájania sa rozsvieti nazeleno. Ak chcete vypnúť zariadenie, znovu stlačte hlavný vypínač.

POZNÁMKA: Ak indikátor napájania svieti načerveno alebo bliká načerveno alebo nazeleno, pozrite si pokyny pre systém na ochranu nástroja/akumulátora.

POZNÁMKA: Toto zariadenie disponuje funkciou automatického vypnutia. Hlavný vypínač sa automaticky vypne, ak po určitej dobe od jeho zapnutia nevytiahnete páčku spínača, aby sa zabránilo neúmyselnému spusteniu.

Tlačidlo prepínania režimov

Režim prevádzky môžete prepnúť stlačením tlačidla prepínania režimov. Keď sa zariadenie zapne, zapne sa v normálnom režime. Keď stlačíte tlačidlo prepínania režimov, zariadenie sa prepne do režimu úspory energie a indikátor prepínania režimov sa rozsvieti nazeleno. V režime úspory energie môžete znížiť hlučnosť. Keď znovu stlačíte tlačidlo prepínania režimov, zariadenie sa vráti do normálneho režimu.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Stlačením tlačidla kontroly zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory akumulátora zodpovedajú každému akumulátoru.

Stav indikátora akumulátora		Zostávajúca kapacita akumulátora
 Svieti	 Nesvieti	
		50 % – 100 %
		20 % – 50 %
		0 % – 20 %

Zapínanie

VAROVANIE: Pred nainštalovaním akumulátora sa vždy presvedčte, či sa spínacia páčka správne aktivuje a či sa po uvoľnení vracia do pôvodnej polohy. Prevádzka zariadenia s nesprávne fungujúcim spúšťacím spínačom môže viesť k strate ovládania a k vážnym zraneniam osôb.

POZNÁMKA: Kosačka nenašartuje bez stlačenia spínača ani po potiahnutí za spínaciu páčku.

POZNÁMKA: Kosačka sa nemusí spustiť v dôsledku preťaženia, keď sa pokúšate kosiť dlhú alebo hustú trávu. V tomto prípade zvýšte výšku kosenia.

Táto kosačka je vybavená blokovacím spínačom a spínačom na rukoväti. Ak spozorujete na ktoromkoľvek z týchto spínačov niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prevádzku a nechajte ich skontrolovať v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Makita.

1. Nainštalujte akumulátory. Poistku zasuňte do blokovacieho spínača a potom zatvorte kryt akumulátora.
2. Stlačte hlavný vypínač.
3. Stlačte spínač a podržte ho stlačený.
4. Chyťte hornú rukoväť a zatiahnite za spínaciu páčku.

- **Obr.21:** 1. Spínač 2. Horná rukoväť 3. Spínacia páčka

POZNÁMKA: Ak blokovací kľúč nezasuniete, po potiahnutí páčky spínača bude indikátor napájania blikáť nazeleno.

5. Len čo motor naštartuje, uvoľnite tlačidlo spínača. Kosačka bude bežať, kým neuvoľníte spínaciu páčku.
6. Motor zastavíte uvoľnením spínacej páčky.

Nastavenie výšky kosenia

VAROVANIE: Pri nastavovaní výšky kosenia nikdy nekladte ruku ani nohu pod telo kosačky.

VAROVANIE: Pred prevádzkovaním zasuňte páčku správnym spôsobom do drážky.

Výšku kosenia možno nastaviť v rozsahu 20 mm až 75 mm.

Vytiahnite blokovací kľúč, potom potiahnite páčku nastavenia výšky kosenia smerom von z tela kosačky a presuňte ju do požadovanej výšky kosenia.

- **Obr.22:** 1. Páčka na nastavenie výšky kosenia

Jednou rukou podržte držadlo a druhou rukou pohnite páčkou na nastavenie výšky kosenia.

- **Obr.23:** 1. Páčka na nastavenie výšky kosenia
2. Predné držadlo

POZNÁMKA: Číselné hodnoty výšky kosenia slúžia ako pomôcka. V závislosti od stavu trávnik alebo pôdy sa môže skutočná výška od tej nastavenej mierne odlišovať.

POZNÁMKA: Aby ste dosiahli požadovanú výšku, vyskúšajte si kosenie trávy na menej nápadnom mieste.

Indikátor množstva tráv

Špecifické pre jednotlivé krajiny

Indikátor množstva tráv signalizuje objem pokosenej tráv. Ak lapač tráv nie je plný, indikátor sa počas pohybu čepeli pohybuje.

► **Obr.24:** 1. Indikátor množstva tráv

Ak je lapač tráv takmer plný, indikátor sa počas pohybu čepeli nepohybuje. V tomto prípade okamžite prestaňte kosiť a lapač vyprázdňte.

► **Obr.25:** 1. Indikátor množstva tráv

POZNÁMKA: Tento indikátor je len približný. V závislosti od stavu vnútri lapača nemusí tento indikátor fungovať správne.

Nastavenie výšky rukoväte

▲POZOR: Pred odstránením skrutiek pevne uchopíte hornú rukoväť. Inak môže rukoväť spadnúť a spôsobiť zranenie.

Výšku rukoväte možno nastaviť na troch úrovniach.

1. Povoľte vrúbkované matice na spodnej rukoväti a odstráňte skrutky, podložku a vrúbkované matice.

► **Obr.26:** 1. Vrúbkovaná matica 2. Podložka
3. Skrutka

2. Nastavte výšku rukoväte.

3. Vložte zvnútra skrutky, potom nasadte podložky zvonku a dotiahnite vrúbkované matice.

Používanie mulčovacieho nadstavca

Mulčovací nadstavec vám umožňuje vrátiť pokosenú trávu späť na trávnik bez toho, aby sa táto tráva dostala do lapača tráv. Pri používaní zariadenia s mulčovacím nadstavcom nezabudnite odstrániť lapač tráv.

UPOZORNENIE: Pri používaní zariadenia s mulčovacím nadstavcom sa uistite, že celková výška tráv po kosení je minimálne 30 mm a dĺžka pokosenej tráv je maximálne 15 mm.

► **Obr.27:** (1) Minimálne 30 mm (2) Maximálne 15 mm

Elektronické funkcie

Zariadenie je kvôli jednoduchšej obsluhu vybavené elektronickými funkciami.

- Regulácia konštantných otáčok
Elektronická regulácia otáčok na dosiahnutie konštantných otáčok. Vhodné na dosiahnutie hladkého povrchu, pretože otáčky zostávajú konštantné aj v prípade zaťaženia.
- Pozvoľný rozbeh
Funkcia pozvoľného rozbehu minimalizuje štartovací otras a umožňuje hladké spustenie zariadenia.

PREVÁDZKA

Kosenie

▲VAROVANIE: Pred kosením vždy odstráňte konáre a kamene z miesta kosenia. Z plochy, ktorú budete kosiť, okrem toho vopred odstráňte burinu.

▲VAROVANIE: Pri práci s kosačkou vždy používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare s bočnými štítmami.

▲POZOR: Ak vnútro tela kosačky upchá pokosená tráva alebo cudzí predmet, vytiahnite blokovací kľúč a akumulátor a pred odstránením tráv alebo cudzieho predmetu si nasadte rukavice.

UPOZORNENIE: Toto zariadenie používajte iba na kosenie tráv. Týmto zariadením nekoste burinu.

► **Obr.28**

Počas kosenia držte rukoväť pevne obidvomi rukami.

Orientačná rýchlosť kosenia je približne 1 meter za 4 sekundy.

► **Obr.29**

Stredové línie predných kolies slúžia ako pomôcka na určenie šírky kosenia. Kosenie vykonávajte postupne v pásoch, pričom ako orientačnú pomôcku použite stredové línie. Aby bol trávnik rovnomerne pokosený, prekryte predchádzajúci pokosený pás o jednu polovicu až jednu tretinu.

► **Obr.30:** 1. Šírka kosenia 2. Prekrývajúca časť
3. Stredová línia

Smer kosenia zakaždým zmeňte, aby sa na trávě nevytvoril vzor zrna, ktorý vzniká pri kosení iba jedným smerom.

► **Obr.31**

Pravidelne kontrolujte množstvo pokosenej tráv v lapači. Lapač vyprázdňte ešte pred jeho naplnením. Pred každou pravidelnou kontrolou kosačky zastavte a vyberte z nej poistku a akumulátor.

POZNÁMKA: Používanie kosačky s plným lapačom tráv bráni plynulému otáčaniu čepeli, pričom dochádza k zvýšenému zaťaženiu motora, ktorý sa môže poškodiť.

Kosenie trávnik s vysokou trávou

Vysokú trávu sa nesnažte strihať na jeden záber. Namiesto toho koste trávnik v niekoľkých krokoch. Jednotlivé kosenia vykonávajte s jedno- alebo dvoj-
dňovou prestávkou, kým trávnik nie je rovnomerne pokosený.

► **Obr.32**

POZNÁMKA: Radikálne skosenie dlhej tráv na krátky rozmer môže spôsobiť odumretie tráv. Okrem toho sa pokosená tráva môže zaseknúť vnútri tela kosačky.

Vyprázdenie lapača trávy

VAROVANIE: Aby ste znížili riziko úrazu, pravidelne kontrolujte lapač trávy, či nie je poškodený alebo oslabený. V prípade potreby vymeňte lapač trávy.

1. Uvoľnite spínaciu páčku.
 2. Vytiahnite poistku.
 3. Otvorte zadný kryt a uchopením rukoväti lapač trávy vyberte.
- **Obr.33:** 1. Zadný kryt 2. Rukoväť 3. Lapač trávy
4. Vyprázdnite lapač trávy.

ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pred uskladnením, prenášaním, vykonávaním kontroly alebo údržby kosačky z nej vždy vytiahnite blokovací kľúč a akumulátor.

VAROVANIE: Keď sa kosačka nepoužíva, vždy z nej vytiahnite poistku. Poistku uschovajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

VAROVANIE: Kontrolu alebo údržbu vždy vykonávajte v rukaviciach.

VAROVANIE: Pri vykonávaní kontroly alebo údržby vždy používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare s bočnými štítmami.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Údržba

1. Vyberte blokovací kľúč a akumulátory a potom zatvorte kryt akumulátora.
2. Otočte kosačku nabok a odstráňte zvyšky trávy nahromadené na spodnej strane skrine kosačky.
3. Vodu smerujte k spodnej časti zariadenia, ku ktorej je pripojená čepeľ.

UPOZORNENIE: Zariadenie neumývajte vodou pod vysokým tlakom.

4. Skontrolujte utiahnutie všetkých matic, svorníkov, ovládacích prvkov, skrutiek, upínacích prvkov a pod.
5. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú poškodené, zlomené alebo opotrebované. Poškodené alebo chýbajúce časti treba opraviť alebo nahradiť.
6. Kosačku odložte na bezpečné miesto mimo dosahu detí.

Prenášanie kosačky

Pri prenášaní kosačky musia dve osoby uchopiť predné držadlo a spodnú rukoväť ako vidno na obrázku.

► **Obr.34:** 1. Spodná rukoväť 2. Predné držadlo

Skladovanie

Kosačku uskladnite vnútri, na chladnom, suchom a uzamknutom mieste. Kosačku a nabíjačku neskladujte na miestach, kde môže teplota dosiahnuť či prekročiť 40 °C (104 °F).

1. Otvorte zadný kryt a uchopením rukoväti lapač trávy vyberte.
- **Obr.35:** 1. Zadný kryt 2. Rukoväť 3. Lapač trávy
2. Uvoľnite vrúbkované matice a sklopte hornú rukoväť.
- **Obr.36:** 1. Horná rukoväť 2. Vrúbkovaná matica

Demontáž alebo montáž čepele kosačky

VAROVANIE: Pri demontáži a inštalácii čepele vždy vyberte poistku a akumulátor. Ak nevyberiete poistku a akumulátor, môže to spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE: Po uvoľnení spínača sa čepeľ bude ešte chvíľu otáčať. Ďalšiu prácu nezačínajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.

VAROVANIE: Pri manipulácii s čepeľou vždy používajte rukavice.

UPOZORNENIE: Pri demontáži alebo montáži čepele kosačky použite nástrčný kľúč, ktorý je súčasťou balenia zariadenia.

Demontáž čepele kosačky

1. Otočte kosačku nabok tak, aby páčka na nastavenie výšky kosenia bola navrchu.
 2. Ak chcete čepeľ zaistiť, do kosačky vložte kus dreva alebo podobný predmet.
 3. Kľúčom otáčajte skrutku proti smeru hodinových ručičiek.
- **Obr.37:** 1. Čepeľ kosačky 2. Kľúč 3. Drevo
4. Odstráňte skrutku, podložku, čepeľ kosačky v uvedenom poradí.
- **Obr.38:** 1. Čepeľ kosačky 2. Podložka 3. Skrutka

Inštalácia čepele kosačky

Pri montáži čepele kosačky vykonajte kroky demontáže v opačnom poradí.

VAROVANIE: Montáž čepele kosačky vykonávajte opatrne. Čepeľ má vrchnú a spodnú stranu. Čepeľ umiestnite tak, aby šípka na označenie smeru otáčania bola na vonkajšej strane.

VAROVANIE: Pevným utiahnutím skrutky v smere hodinových ručičiek čepeľ zaistíte.

VAROVANIE: Skontrolujte, či sú čepeľ kosačky a všetky upevňovacie súčasti správne nainštalované a pevne utiahnuté.

VAROVANIE: Pri výmene čepele vždy dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode.

UPOZORNENIE: Pri uťahovaní skrutky na montáž čepele kosačky použite uťahovací moment 19 – 29 N·m (hodnoty sú len referenčné).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v návode, nepokúšajte sa nástroj rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Kosačka neštartuje.	Dva akumulátory nie sú nainštalované.	Nainštalujte nabité akumulátory.
	Problém akumulátora (podpätie)	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Poistka nie je zasunutá.	Zasuňte poistku.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora nie je dostatočné.	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Výška kosenia je nastavená na nízku hodnotu.	Zväčšite výšku kosenia.
Motor nedosahuje maximálne otáčky.	Akumulátor nie je nainštalovaný správne.	Akumulátor nainštalujte podľa popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Čepeľ kosačky sa neotáča: ⇒ okamžite kosačku zastavte!	V blízkosti čepele sa zasekol cudzí predmet, napr. konár.	Odstráňte cudzí predmet.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Nadmerné vibrácie: ⇒ okamžite kosačku zastavte!	Čepeľ je nevyvážená, je nadmerne alebo nerovnomerne opotrebovaná.	Vymeňte čepeľ.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠ POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Čepeľ kosačky
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

SPECIFIKACE

Model:		DLM460
Šířka sečení (průměr nožů)		460 mm
Otáčky bez zatížení		2 500 min ⁻¹
Maximální rychlost		3 300 min ⁻¹
Číslo dílu náhradního sekacího nože		1910N1-8
Rozměry (D x Š x V)	provozní	D: 1 319 mm až 1 518 mm Š: 532 mm V: 879 mm až 1 138 mm
	při skladování (bez koše na trávu)	D: 1 004 mm až 1 125 mm Š: 532 mm V: 533 mm až 713 mm
Jmenovité napětí		36 V DC
Čistá hmotnost		25,4 – 27,6 kg
Stupeň ochrany		IPX4

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nástavcích a přídatných zařízeních, včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

VAROVÁNÍ: Tento stroj nenapájejte ze sítě prostřednictvím adaptéru baterie nebo přenosného akumulátoru. Kabel tohoto zdroje napájení může bránit provozu a způsobit zranění osob.

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.
	Vzdálenost mezi zařízením a přihlížejícími osobami musí být alespoň 15 m.
	Nikdy nepřibližujte ruce ani nohy do blízkosti sekacího nože v dolní části sekačky. Sekací nože se po vypnutí motoru nadále otáčejí.
	Před prováděním kontroly, seřizováním, čištěním, údržbou, ponecháním sekačky bez dozoru či před uskladněním vytáhněte blokovací klíč.



Varování: Před údržbou odpojte akumulátor.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.



Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku



Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdávány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Stroj je určen k sečení trávy.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN IEC 62841-4-3:

Model	Naměřená hladina akustického výkonu (L_{WA}): (dB(A))	Garantovaná hladina akustického výkonu (L_{WA}): (dB(A))
DLM460	93	96

Model	Hladina akustického tlaku (L_{pA}): (dB(A))	Nejistota hladiny akustického tlaku (K): (dB(A))
DLM460	84	3

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN IEC 62841-4-3:

Model DLM460

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní výstrahy pro akumulátorovou sekačku na trávu

1. Sekačku na trávu nepoužívejte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek. Snižuje se tím riziko zásahu obsluhy bleskem.
2. Místo použití sekačky na trávu pečlivě zkontrolujte, zda se tam nenachází zvíř. Za provozu sekačky na trávu může dojít ke zranění zvířete.

3. **Pečlivě zkontrolujte oblast použití sekačky na trávu a odstraňte veškeré kameny, větve, dráty, kosti a další cizí předměty.** Vystřelené předměty mohou způsobit zranění.
4. **Před použitím sekačky na trávu vždy vizuálně zkontrolujte, zda nože a sestava nožů nejsou opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.
5. **Často kontrolujte zachycovač trávy, zda není opotřebovaný či poškozený.** Opotřebovaný nebo poškozený zachycovač trávy zvyšuje riziko zranění.
6. **Udržujte kryty na jejich místě. Kryty musí být ve funkčním stavu a správně uchycené.** Kryt, který je uvolněný, poškozený nebo nefunguje správně, může způsobit zranění.
7. **Zajistěte, aby všechny příводы chladicího vzduchu byly prosté nečistot.** Zablkované vzduchové otvory a úlomky mohou mít za následek přehřátí nebo nebezpečí požáru.
8. **Při obsluze sekačky na trávu vždy noste neklouzavou ochrannou obuv. Se sekačkou na trávu nepracujte naboso ani v otevřené obuvi.** Tím se snižuje nebezpečí zranění nohou při kontaktu s pohybujícím se nožem.
9. **Při obsluze sekačky na trávu vždy noste dlouhé kalhoty.** Odhalená kůže zvyšuje pravděpodobnost zranění vymrštěnými předměty.
10. **Se sekačkou na trávu nepracujte v mokré trávě. Krácejte – nikdy neběhejte.** Tím snížíte nebezpečí uklouznutí a pádu a případného následného zranění.
11. **Neprovozujte sekačku na trávu na mimořádně strmých svazích.** Tím snížíte nebezpečí ztráty kontroly, uklouznutí a pádu a případného následného zranění.
12. **Při práci na svazích vždy zkontrolujte, zda máte pevnou půdu pod nohama, pracujte vždy napříč svahem, nikdy směrem nahoru nebo dolů, a buďte mimořádně opatrní při změně směru.** Tím snížíte nebezpečí ztráty kontroly, uklouznutí a pádu a případného následného zranění.
13. **Při couvání či tahání sekačky na trávu směrem k sobě buďte mimořádně opatrní. Vždy dávejte pozor na okolí.** Tím se snižuje nebezpečí klopýtnutí při práci.
14. **Nedotýkejte se nožů a dalších nebezpečných pohyblivých dílů, když se pohybují.** Tím se snižuje nebezpečí zranění pohyblivými díly.
15. **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo čištění sekačky na trávu dávejte pozor, aby všechny vypínače byly vypnuté a byl odpojen akumulátor.** Neúmyslné spuštění sekačky na trávu může způsobit vážné zranění.
3. **Se sekačkou nikdy nepracujte v blízkosti osob, zvláště pak dětí, ani domácích zvířat.**
4. **Pamatujte, že za nehody nebo ohrožení jiných osob a jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.**

Příprava

1. **Před sekáním se ujistěte, že se v oblasti nepohybují žádné osoby. Jestliže do pracovní oblasti někdo vstoupí, sekačku vypněte.**
2. **Do sekačky nevkládejte blokovací klíč, dokud nebude připravena k použití.**
3. **Dávejte pozor na díry, vyjeté stopy, hrboly, kameny nebo jiné těžko viditelné předměty.** Nerovný terén může způsobit uklouznutí a pád. Vysoká tráva může skrývat překážky.
4. **V dešti nevkládejte ani nevyjímajte blokovací klíč.**

Obsluha

1. **Vypněte sekačku, vyjměte blokovací klíč a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily**
 - kdykoli se od sekačky vzdálíte;
 - před odstraňováním překážek nebo při čištění ucpaného vyhazovacího kanálu;
 - před kontrolou, čištěním či prováděním prací na sekačce.
2. **Jestliže sekačka narazí na předmět, postupujte následovně:**
 - Vypněte sekačku, uvolněte spínací páčku a vyčkejte, až se nůž zcela zastaví.
 - Vytáhněte blokovací klíč a akumulátor.
 - Sekačku důkladně prohlédněte, zda není poškozená.
 - Pokud došlo k jakémukoli poškození nože, vyměňte jej. Před opětovným spuštěním a pokračováním v práci opravte poškozené části sekačky.
3. **Pokud sekačka začne abnormálně vibrovat nebo si všimnete něčeho neobvyklého, okamžitě proveďte následující kroky:**
 - Vypněte sekačku, uvolněte spínací páčku a vyčkejte, až se nůž zcela zastaví.
 - Vytáhněte blokovací klíč a akumulátor.
 - Zkontrolujte případné poškození a vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly.
 - Zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné díly.
4. **Nikdy nepracujte se sekačkou s vadnými kryty či štíty nebo s chybějícími bezpečnostními prvky, například bez krytu vyhazovacího kanálu nebo bez koše na trávu.**
5. **Se sekačkou pracujte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.**
6. **Sekačku startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože (nožů).**
7. **Dejte pozor, abyste si o sekací nože neporanili ruce a nohy.**
8. **Při nutnosti naklonění sekačky z důvodu přejetí jiných než travnatých ploch a při transportu sekačky na pracoviště a z pracoviště vypněte pohon nože (nožů).**

Další bezpečnostní varování

Školení

1. **Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se řádně s ovládacími prvky a správným způsobem použití sekačky.**
2. **Nikdy nedovolte, aby sekačku obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.**

9. Při zapínání motoru sekačku nenaklánějte s výjimkou případu, kdy je naklonění sekačky při spouštění nutností. V takové situaci sekačku nenaklánějte více, než je nezbytně nutné, a nadzvedněte pouze část směrem od obsluhy. Ujistěte se, že před vrácením sekačky na zem jsou obě ruce v provozní poloze.
10. Ruce ani nohy nepřibližujte do blízkosti rotujících dílů nebo pod ně. Vždy se držte mimo dosah vyhazovacího kanálu.
11. Držadlo držte vždy pevně.
12. Při zvedání či přidržování sekačku nikdy nedržte za odkryté části sekacího nože či jeho ostří.
13. Nepřibližujte ruce ani nohy k rotujícím nožům. Varování: Nože po vypnutí sekačky dobíhají.
14. Nikdy neseřizujte výšku sečení, je-li sekačka v provozu, pokud je sekačka vybavena funkcí seřizení výšky sečení.
15. Před přejížděním příjezdových cest, chodníků, silnic či šterkem pokrytých ploch uvolněte spinací páčku a počkejte, až se rotující nůž zastaví. Nezapomeňte také vytáhnout blokovací klíč vždy, když se od sekačky vzdálíte kvůli zvednutí či odstranění překážky nebo kvůli jakémukoli jinému důvodu, jenž by mohl odvádět vaši pozornost od práce.
16. Sekačku nespouštějte, jestliže stojíte před otvorem vyhazovacího kanálu.
17. Materiál vycházející ze sekačky nesmí směřovat na osoby. Materiál vycházející ze sekačky nesmí být nasměrován proti zdi nebo jiným překážkám. Mohlo by dojít k odrazu materiálu směrem k obsluze. Při přejíždění šterkovitých povrchů je nutné sekací nůž vypnout.
18. Netahejte sekačku směrem dozadu/k sobě, není-li to nezbytně nutné. Musíte-li se sekačkou couvat směrem od plotu nebo jiné překážky, nejprve se podívejte dolů a za sebe.
19. Vypněte motor a počkejte, dokud se nůž úplně nezastaví. Teprve poté odeberte zachycovač trávy. Dávejte pozor, protože nože po vypnutí stále ještě volně dobíhají.
20. Při používání stroje v blátnivém terénu, na mokřinách nebo na kluzkém povrchu dbejte na to, abyste stáli pevně.
21. Nepracujte v prostředí se zhoršenými podmínkami, ve kterém lze očekávat zvýšenou únavu uživatele.
22. Nepoužívejte stroj za špatného počasí, když je zhoršená viditelnost. V opačném případě může dojít k pádu nebo nesprávnému provozu z důvodu nízké viditelnosti.
23. Stroj neponořujte do kaluže.
24. Pokud se za deště na sací hrdlo (větrací okno) nalepi mokré listí nebo nečistoty, odstraňte je.
25. Nepoužívejte stroj ve sněhu.
26. Je-li posekaná tráva mokrá, může dojít k ucpání stroje. Pravidelně kontrolujte stav stroje a v případě nutnosti odstraňte přilepenou trávu.
27. Při práci se strojem dávejte pozor na potrubí a elektrická vedení.

Údržba a skladování

1. Sekačku pravidelně kontrolujte a provádějte pravidelnou údržbu.
2. Všechny matice, šrouby a vrutky udržujte dotažené, abyste zajistili bezpečný provoz sekačky.
3. Často kontrolujte koš na trávu, zda není opotřebený či poškozený. Před uložením sekačky se vždy ujistěte, zda je koš na trávu vyprázdněný. Opotřebený koš na trávu nahradte z důvodu bezpečnosti novým.
4. Používejte pouze originální nože určené výrobcem v této příručce.
5. Při seřizování sekačky dejte pozor, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohyblivými noži a pevnými částmi sekačky.
6. Pravidelně kontrolujte správné dotažení upevňovacího šroubu nože.
7. Před skladováním nechte sekačku vždy vychladnout.
8. Při údržbě nože dávejte pozor, neboť nůž se může pohybovat i přesto, že je zdroj napájení vypnutý.
9. Nikdy neodstraňujte ani neupravujte bezpečnostní prvky. Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci. Nedělejte nic, co by mohlo narušit zamýšlenou funkci bezpečnostního prvku nebo snížit úroveň ochrany, kterou poskytuje.
10. Nenechávejte stroj venku za deště bez dozoru.
11. Stroj nemyjte vodou pod tlakem.
12. Před mytím stroje se ujistěte, zda jste vyjmuli akumulátor a blokovací klíč a zavřeli kryt akumulátorů, a lijte vodu směrem ke spodní části stroje, k níž je upevněn nůž.
13. Při skladování stroje se vyvarujte přímého slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevhlhne.
14. Kontrolu nebo údržbu provádějte na místě krytém před deštěm.
15. Po použití očistěte stroj od nanesených nečistot a před uskladněním ho zcela vysušte. V závislosti na období či prostředí existuje riziko poruchy z důvodu mrazu.

Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte. Vypuštění elektrolytu je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
2. Nenabíjejte baterii v dešti nebo na mokřinách místech.
3. Nenabíjejte akumulátor venku.
4. S nabíječkou, včetně zástrčky nabíječky a svorek, nemanipulujte mokřima rukama.
5. Nevyměňujte akumulátor v dešti.
6. Svorku akumulátoru nevlhčete tekutinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte. Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokřinách místě. Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.

7. Po vyjmutí akumulátoru ze stroje či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte v suchu.
8. Nevýjímajte akumulátor mokřýma rukama.
9. Nepracujte v nebezpečném prostředí. Stroj nepoužívejte na vlhkých či mokřých místech ani jej nevystavujte dešti. Vnikne-li do stroje voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
10. Pokud se akumulátor namočí, vylijte z něj vodu a následně jej usušte suchým hadříkem. Před použitím akumulátor zcela vysušte na suchém místě.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží. V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení. Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ: NEDOVLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavujte akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespálujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.

11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevhodujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že je lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Typy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

SESTAVENÍ

⚠VAROVÁNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na sekačce se vždy ujistěte, že je vytažen blokovací klíč a akumulátor. Jestliže blokovací klíč a akumulátor nevyjmete, může v případě náhodného spuštění dojít k vážnému zranění.

⚠VAROVÁNÍ: Není-li sekačka zcela sestavena, nikdy ji nespouštějte. Při práci s nekompletně sestaveným strojem může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

Montáž držadla

POZOR: Při instalaci držadel umístěte kabely tak, aby se o něco mezi držadly nezachytily. Pokud je kabel poškozený, může se stát, že spínač nebude funkční.

1. Dolní držadlo připevněte tak, aby otvory na rukojeti zapadly do výstupků na těle sekačky. Vložte šrouby zevnitř, pak připojte podložku A zvenku a utáhněte matice.

► **Obr.1:** 1. Dolní držadlo 2. Podložka A 3. Matice pro utahování prsty 4. Výstupek 5. Otvor 6. Šroub

2. Srovnajte otvor na dolním držadle s otvorem na horním, pak vložte šrouby zevnitř, pak zvenku upevněte podložku B a utáhněte matice.

► **Obr.2:** 1. Horní držadlo 2. Otvor 3. Podložka B 4. Matice pro utahování prsty 5. Dolní držadlo 6. Šroub

⚠UPOZORNĚNÍ: Držte pevně horní držadlo tak, aby vám nevypadlo z ruky. Jinak může držadlo spadnout a způsobit zranění.

3. Připevněte držáky A a B k držadlu. Umístěte kabely dle obrázku.

► **Obr.3:** 1. Kabel 2. Držák A 3. Držák B

POZNÁMKA: Při připevňování držáku A se ujistěte, že upevňujete kabel s držákem podle obrázku.

Odpojení mulčovacího nástavce

1. Otevřete zadní kryt.

► **Obr.4:** 1. Zadní kryt

2. Podržte stlačenou páčku a odpojte mulčovací nástavec.

► **Obr.5:** 1. Páčka 2. Mulčovací nástavec

Montáž koše na trávu

1. Zvedněte horní sponu koše na trávu.

► **Obr.6:** 1. Horní spona

2. Zasuňte rám co nejdále do koše na trávu za současný držení držadla rámu.

► **Obr.7:** 1. Držadlo

POZOR: Držadlo nezasouvajte do koše na trávu. Nezapomeňte zasunout rám podél prošívané koše na trávu.

3. Ujistěte se, že na rozích koše na trávu nedochází k prověšení.

► **Obr.8**

4. Rozepněte horní sponu a připevněte ji k rámu.

► **Obr.9**

5. Připevněte všechny ostatní spony podle obrázku. Ujistěte se, že jsou všechny spony bezpečně připevněné k rámu.

► **Obr.10:** 1. Spona

► **Obr.11**

Nasazení koše na trávu

1. Otevřete zadní kryt.

► **Obr.12:** 1. Zadní kryt

2. Koš na trávu zahákněte do tyče na těle sekačky podle obrázku.

► **Obr.13:** 1. Tyč 2. Kryt 3. Koš na trávu

POZOR: Ujistěte se, že kryt na koši na trávu směřuje dolů. V opačném případě koš na trávu nemusí zachytit veškerou posekanou trávu.

Připojení mulčovacího nástavce

1. Otevřete zadní kryt a poté vyjměte koš na trávu.

► **Obr.14:** 1. Zadní kryt 2. Koš na trávu

2. Podržte stlačenou páčku a připojte mulčovací nástavec, poté páčku uvolněte a mulčovací nástavec se zajistí.

► **Obr.15:** 1. Páčka 2. Mulčovací nástavec

POPIS FUNKCÍ

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

⚠UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či vyjímání akumulátoru pevně držte stroj i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

⚠UPOZORNĚNÍ: Před použitím se ujistěte, že je kryt akumulátoru zajištěn. Jinak by mohlo dojít ke znečištění hlinou, nečistotami či vodou a následnému poškození výrobku nebo akumulátoru.

⚠UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluhy či přihlížejícím osobám.

⚠UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

POZNÁMKA: Nářadí jen s jedním nasazeným akumulátorem nepracuje.

Instalace akumulátoru:

1. Vytáhněte zajišťovací páčku a pak otevřete kryt akumulátoru.

► **Obr.16:** 1. Kryt akumulátoru 2. Pojistná páčka

2. Zarovnejte jazyček na akumulátoru s drážkou na sekačce a poté zasuňte akumulátor na doraz, až zacvakne na místo.

► **Obr.17:** 1. Akumulátor

3. Do místa zobrazeného na obrázku zasuňte až na doraz blokovací klíč.

► **Obr.18:** 1. Blokovací klíč

4. Zavřete kryt akumulátoru a zatlačte jej na místo, až se zajistí zajišťovací páčkou.

Vyjmutí akumulátoru ze sekačky:

1. Vytáhněte zajišťovací páčku krytu akumulátoru a otevřete kryt akumulátoru.

2. Vytáhněte akumulátor ze sekačky při současném přesunutí tlačítka na přední straně akumulátoru.

3. Vytáhněte blokovací klíč.

4. Zavřete kryt akumulátoru.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

Ochrana proti přetížení

Pokud se s akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky vypne a rozbliká se zeleně hlavní kontrolka napájení. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí nářadí či akumulátoru se nářadí automaticky vypne a světlo začne červeně svítit. V takovém případě nechte nářadí a akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

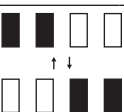
Není-li kapacita akumulátoru dostatečná, nářadí se automaticky zastaví a hlavní kontrolka napájení bude blikat červeně. V tom případě vyjměte akumulátor z nástroje a nabijte ho nebo akumulátory vyměňte za plně nabitě.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.19:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Ovládací panel

Na ovládacím panelu je hlavní vypínač, tlačítko přepínání režimu a indikátor zbývajících kapacity akumulátoru.

► **Obr.20:** 1. Kontrolka akumulátoru 2. Kontrolka přepínání režimu 3. Hlavní kontrolka napájení 4. Tlačítko kontroly 5. Tlačítko přepínání režimu 6. Hlavní spínač napájení

Hlavní spínač napájení

VAROVÁNÍ: Pokud nářadí nepoužíváte, vždy vypněte hlavní spínač napájení.

Jestliže chcete stroj zapnout, stiskněte hlavní vypínač. Hlavní kontrolka napájení se rozsvítí zeleně. Jestliže chcete stroj vypnout, stiskněte znovu hlavní vypínač.

POZNÁMKA: Jestliže se hlavní kontrolka napájení rozsvítí červeně nebo bliká červeně či zeleně, podívejte se do návodu k systému ochrany nářadí/akumulátoru.

POZNÁMKA: Tento stroj je vybaven funkcí automatického vypínání. Jako prevence neúmyslného spuštění se hlavní spínač napájení automaticky vypne, pokud není stisknuta páčka do určité doby po zapnutí hlavního spínače napájení.

Tlačítko přepínání režimu

Provozní režim můžete přepnout stiskem tlačítka přepínání režimu. Když je stroj zapnutý, spustí se v normálním režimu. Po stisku tlačítka přepínání režimu se stroj přepne do úsporného režimu a kontrolka přepínání režimu se rozsvítí zeleně. V úsporném režimu můžete snížit hluk při sečení. Opětovným stiskem tlačítka přepínání režimu se stroj vrátí do normálního režimu.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Zbývajících kapacitu akumulátoru zjistíte stisknutím tlačítka kontroly. Kontrolky akumulátoru signalizují stav odpovídajících akumulátorů.

Stav indikátoru akumulátoru		Zbývajících kapacita akumulátoru
 Svítí	 Nesvítí	
		50 % až 100 %
		20 % až 50 %
		0 % až 20 %

Používání spouště

VAROVÁNÍ: Před nainstalováním akumulátoru vždy zkontrolujte, zda spínací páčka správně funguje a zda se po uvolnění vrátí do původní polohy. Práce se strojem bez správně fungujícího spínače může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

POZNÁMKA: Bez stisknutí spínacího tlačítka se sekačka nespustí ani při zatažení za spínací páčku.

POZNÁMKA: Sekačka se nemusí z důvodu přetížení spustit, když se pokoušíte sekat vysokou nebo hustou travu. V takovém případě zvýšte výšku sečení.

Sekačka je vybavena bezpečnostním spínačem a držadlem se spínačem. Jestliže u některého ze spínačů zpozorujete něco neobvyklého, okamžitě přerušte práci a spínače nechte zkontrolovat v nejbližším autorizovaném servisním středisku Makita.

1. Nainstalujte akumulátory. Do bezpečnostního spínače zasuňte blokovací klíč a pak zavřete kryt akumulátoru.

2. Stiskněte hlavní vypínač.

3. Stiskněte spínací tlačítko a podržte jej.

4. Uchopte horní držadlo a zatahněte za spínací páčku.

► **Obr.21:** 1. Spínací tlačítko 2. Horní držadlo 3. Spínací páčka

POZNÁMKA: Pokud není blokovací klíč zasunutý, kontrolka napájení bude při stisknutí páčky blikat zeleně.

5. Hned po spuštění motoru spínací tlačítko uvolněte. Sekačka zůstane zapnutá až do chvíle, kdy uvolníte spínací páčku.

6. Chcete-li motor vypnout, uvolněte spínací páčku.

Nastavení výšky sečení

VAROVÁNÍ: Při nastavování výšky sečení nikdy nevkládejte ruce či nohy pod sekačku.

VAROVÁNÍ: Před zahájením práce se vždy ujistěte, zda páčka správně dosedla do příslušné drážky.

Výšku sečení lze nastavit v rozmezí od 20 mm do 75 mm.

Vyjměte blokovací klíč a vytáhněte páčku nastavení výšky sečení směrem ven od sekačky a přesuňte ji do požadované úrovně výšky sečení.

► **Obr.22:** 1. Páčka nastavení výšky sečení

Podržte přední držadlo jednou rukou a poté posuňte seřizovací páčku druhou rukou.

► **Obr.23:** 1. Páčka nastavení výšky sečení 2. Přední rukojeť

POZNÁMKA: Obrázky s výškou sečení používejte pouze jako vodítko. Skutečná výška trávníku se může mírně lišit od nastavené výšky v závislosti na stavu trávníku a půdy.

POZNÁMKA: K dosažení požadované výšky vyzkoušejte sečení na odlehlejší ploše.

Indikátor úrovně trávy

Specifické podle země

Indikátor úrovně trávy udává objem posekané trávy. Dokud není koš na trávu naplněný, otáčení nožů ukazatel nadnáší.

► **Obr.24:** 1. Indikátor úrovně trávy

Jakmile je koš na trávu téměř naplněný, otáčení nožů přestane ukazatel nadnášet. V takovém případě ihned přestaňte s prací a koš vyprázdněte.

► **Obr.25:** 1. Indikátor úrovně trávy

POZNÁMKA: Indikátor je jen hrubým ukazatelem. V závislosti na podmínkách uvnitř koše nemusí indikátor fungovat správně.

Nastavení výšky rukojetí

UPOZORNĚNÍ: Před vyjmutím šroubů podržte pevně horní držadlo. Jinak může držadlo spadnout a způsobit zranění.

Výšku držadla lze upravit ve třech úrovních.

1. Uvolněte matice dolního držadla a pak vyjměte šrouby, podložku a matice.

► **Obr.26:** 1. Matice pro utahování prsty 2. Podložka 3. Šroub

2. Nastavte výšku rukojeti.

3. Vložte šrouby zevnitř, pak připojte podložky zvenku a utáhněte matice.

Použití mulčovacího nástavce

Mulčovací nástavec vám umožňuje vracet posekanou trávu zpět na zem, aniž by byla sbírána do koše na trávu. Když používáte stroj s mulčovacím nástavcem, nezapomeňte odpojit koš na trávu.

POZOR: Stroj s připojeným mulčovacím nástavcem používejte jen tehdy, když je výška trávy po sekání 30 mm nebo více, a případně délka sekání 15 mm nebo méně.

► Obr.27: (1) 30 mm nebo více (2) 15 mm nebo méně

Elektronické funkce

Stroj je vybaven elektronickými funkcemi usnadňujícími provozování.

- Regulátor konstantních otáček
Elektronický regulátor otáček pro dosažení konstantních otáček. Pomocí této funkce lze dosáhnout hladkého povrchu, protože se rychlost otáčení udržuje na konstantní hodnotě i při zatížení.
- Měkké spuštění
Funkce měkkého spuštění omezuje na minimum ráz při spuštění a umožňuje hladké spuštění stroje.

PRÁCE S NÁŘADÍM

Sekání

VAROVÁNÍ: Před sekáním odstraňte ze sekané plochy větve a kameny. Ze sekané plochy také předem odstraňte plevel.

VAROVÁNÍ: Při práci se sekačkou vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty.

UPOZORNĚNÍ: Jestliže vnitřek sekačky blokuje posekaná tráva nebo cizí předmět, vytáhněte blokovací klíč a vyjměte akumulátor a před vyjímáním trávy nebo cizího předmětu si vezměte rukavice.

POZOR: Stroj používejte pouze k sekání trávy. Nepoužívejte stroj k vyžínání plevelu.

► Obr.28

Při sekání pevně chytte držadlo oběma rukama.

Doporučená rychlost sekání je zhruba 1 metr za 4 sekundy.

► Obr.29

Středové linky předních kol jsou vodítka pro šířku sekání. Na základě středových linek sekejte trávu po pruzích. Chcete-li rovný trávník, překryjte předchozí pruh o jednu polovinu až třetinu.

► Obr.30: 1. Šířka sekání 2. Oblast překrytí 3. Středová linka

Aby nedocházelo k vytváření vzorců na trávníku, měňte pokaždé směr sekání.

► Obr.31

Často kontrolujte množství posekané trávy v koši na trávu. Koš na trávu vyprázdněte, než se zcela zaplní. Před prováděním pravidelné kontroly vypněte sekačku, vytáhněte blokovací klíč a vyjměte akumulátor.

POZNÁMKA: Používání sekačky se zaplněným košem na trávu zamezuje plynulému otáčení nože a vystavuje motor nadměrnému zatížení, jež může vyvolat poruchu.

Sekání vysoké trávy

Vysokou trávu se nepokoušejte sekat najednou. Místo toho sekejte trávu po krocích. Mezi sekáními ponechte den nebo dva, dokud není tráva rovnoměrně krátká.

► Obr.32

POZNÁMKA: Posekání vysoké trávy na nízkou výšku najednou může způsobit odumření trávy. Posečená tráva se také může uvnitř hlavní jednotky zablokovat.

Vyprázdnění koše na trávu

VAROVÁNÍ: V rámci zamezení nebezpečí nehody koš na trávu pravidelně kontrolujte, zda není poškozený či zeslabený. V případě potřeby koš na trávu vyměňte.

1. Uvolněte spínací páčku.
 2. Vytáhněte blokovací klíč.
 3. Otevřete zadní kryt a koš na trávu vytáhněte za rukojeť.
- Obr.33: 1. Zadní kryt 2. Držadlo 3. Koš na trávu
4. Koš na trávu vyprázdněte.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před uskladněním, přenášením či prováděním kontroly či údržby sekačky se vždy ujistěte, zda je ze sekačky vytažen blokovací klíč a akumulátor.

VAROVÁNÍ: Pokud sekačku nepoužíváte, vždy vytáhněte blokovací klíč. Blokovací klíč uložte na bezpečné místo mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ: Při provádění kontroly či údržby použijte ochranné rukavice.

VAROVÁNÍ: Při kontrole nebo údržbě sekačky vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Údržba

1. Vyjměte blokovací klíč a akumulátory a pak zavřete kryt akumulátoru.
2. Sekačku položte na bok a odstraňte kousky trávy nahromaděné na spodní části krytu sekačky.
3. Lijte vodu směrem ke spodní části stroje, k níž je upevněn nůž.

POZOR: Stroj nemyjte vodou pod tlakem.

4. Zkontrolujte správné dotažení všech matic, šroubů, knoflíků, vrtulů, upevňovacích součástí atd.
5. Zkontrolujte pohyblivé díly, zda nejsou poškozené, rozbité či opotřebené. Poškozené nebo chybějící díly je nutné opravit nebo vyměnit.
6. Sekačku uskladněte na bezpečném místě mimo dosah dětí.

Přenášení sekačky

Při přenášení sekačky ve dvou uchopte přední držadlo a dolní držadlo podle obrázku.

► **Obr.34:** 1. Dolní držadlo 2. Přední rukojeť

Skladování

Sekačku skladujte pod střešou na chladném, suchém a uzamykatelném místě. Sekačku a nabíječku neskladujte v místech, kde může teplota překročit hodnotu 40 °C (104 °F).

1. Otevřete zadní kryt a koš na trávu vytáhněte za rukojeť.

► **Obr.35:** 1. Zadní kryt 2. Držadlo 3. Koš na trávu

2. Povolte matice pro utahování prsty a sklopte horní držadlo.

► **Obr.36:** 1. Horní držadlo 2. Matice pro utahování prsty

Demontáž a instalace sekacího nože

VAROVÁNÍ: Při demontáži či montáži nože vždy vytáhněte blokovací klíč a akumulátor. Jestliže blokovací klíč s akumulátorem nevyjmete, může dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Nůž se po uvolnění spínače ještě několik sekund otáčí. Neprovádějte žádné úkony, dokud se nůž zcela nezastaví.

VAROVÁNÍ: Při manipulaci s nožem vždy používejte rukavice.

POZOR: Při demontáži a montáži sekacího nože použijte nástrčný klíč dodávaný se zařízením.

Demontáž sekacího nože

1. Sekačku položte na bok, aby byla páčka nastavení výšky sečení přístupná z horní strany.
2. Nůž zablokujte vložením kousku dřeva nebo něčeho podobného do sekačky.
3. Klíčem pak otočte šroubem proti směru hodinových ručiček.
► **Obr.37:** 1. Sekací nůž 2. Klíč 3. Kousek dřeva
4. Vyjměte postupně šroub, podložku a sekací nůž.
► **Obr.38:** 1. Sekací nůž 2. Podložka 3. Šroub

Montáž sekacího nože

Při instalaci sekacího nože použijte opačný postup demontáže.

VAROVÁNÍ: Opatrně nainstalujte sekací nůž. Nůž má vrchní a spodní stranu. Umístěte nůž tak, aby šipka směru otáčení směřovala ven.

VAROVÁNÍ: Pevným dotažením šroubu ve směru hodinových ručiček nůž zajistěte.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že sekací nůž a všechny upevňovací díly jsou správně nainstalované a pevně utažené.

VAROVÁNÍ: Při výměně nožů vždy postupujte podle pokynů uvedených v této příručce.

POZOR: Při utahování šroubu za účelem montáže sekacího nože použijte utahovací moment 19 ± 29 N·m (tyto hodnoty jsou jen orientační).

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Sekačka se nespustí.	Nejsou nainstalovány dva akumulátory.	Nainstalujte nabité akumulátory.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Není zasunut blokovací klíč.	Zasuňte blokovací klíč.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Výška sečení je nastavena příliš nízká.	Zdvihněte výšku sečení.
Motor nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nainstalujte akumulátor podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Sekací nůž se neotáčí: ⇒ Sekačku ihned vypněte!	V blízkosti nože se vzpříchl cizorodý předmět, například větev.	Odstraňte cizorodý předmět.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Neobvyklé vibrace: ⇒ Sekačku ihned vypněte!	Nůž je nevyvážený, příliš opotřebený nebo nerovnoměrně opotřebený.	Vyměňte nůž.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Sekací nůž
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DLM460
Ширина косіння (діаметр ріжучого полотна)		460 мм
Швидкість у режимі холостого ходу		2 500 хв ⁻¹
Максимальна робоча частота		3 300 хв ⁻¹
Змінне ріжуче полотно газонокосарки, номер деталі		1910N1-8
Розміри (Д × Ш × В)	під час роботи	Д: от 1 319 мм до 1 518 мм Ш: 532 мм В: от 879 мм до 1 138 мм
	у положенні для зберігання (без корзини для трави)	Д: от 1 004 мм до 1 125 мм Ш: 532 мм В: от 533 мм до 713 мм
Номінальна напруга		36 В пост. струму
Маса нетто		25,4 – 27,6 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте із цією машиною дротове джерело електроживлення, наприклад адаптер акумулятора або портативний блок живлення. Кабель цього джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Будьте особливо уважні та обережні!



Читайте посібник з експлуатації.



Небезпечно! Пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.



Відстань між інструментом і сторонніми особами повинна становити не менше 15 м.



У жодному разі не наближайте руки та ноги до ріжучого полотна газонокосарки під газонокосаркою. Після вимкнення двигуна ріжучі полотна газонокосарки продовжують обертатися.



Вийміть блокувальний ключ, перш ніж оглядати, налаштовувати, чистити і проводити технічне обслуговування інструмента, а також у тому випадку, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду на деякий час або поставити її на зберігання.



Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно від'єднати акумулятор.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перевернутого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Машина призначена для косіння газонів.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN IEC 62841-4-3:

Модель	Вимірний рівень звукової потужності (L_{WA}): (дБ (А))	Гарантований рівень звукової потужності (L_{WA}): (дБ (А))
DLM460	93	96

Модель	Рівень звукового тиску (L_{pA}): (дБ (А))	Невизначеність рівня звукового тиску (К): (дБ (А))
DLM460	84	3

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN IEC 62841-4-3:

Модель DLM460

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторною газонокосаркою

1. **Заборонено використовувати газонокосарку за несприятливих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. **Перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, на присутність тварин.** Під час роботи газонокосарка може травмувати тварин.
3. **Ретельно перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, і приберіть з неї каміння, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що розлітаються, можуть спричинити травмування.
4. **Перед використанням газонокосарки завжди оглядайте різальне полотно та його вузол на знос і пошкодження.** Зношені чи пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.
5. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте травозбірник на наявність ознак зношення або пошкодження.** Зношений чи пошкоджений травозбірник може підвищити ризик травмування.
6. **Щитки мають бути на місці. Щитки мають бути в робочому стані й змонтовані належним чином.** Щитки, які не тримаються міцно, пошкоджені чи не функціонують належним чином, можуть призвести до травмування.
7. **Не допускайте засмічення впускних отворів для повітря системи охолодження.** Засмічення впускних отворів для повітря може призвести до перегрівання й займання.
8. **Під час роботи з газонокосаркою завжди надгайте захисне взуття з підшавми, які не ковзають.** Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях. Це правило дає змогу зменшити ризик травмування стоп унаслідок контакту з різальним полотном, що рухається.
9. **Перед використанням газонокосарки обов'язково надягайте довгі штани.** Оголення частин тіла збільшує ризик травмування предметами, які відскакують від газонокосарки.
10. **Не використовуйте газонокосарку на вологій траві. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.** Це правило зменшує ризик зісковзування та падіння, які можуть призвести до травмування.
11. **Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
12. **Працюючи на схилах, завжди займайте стійке положення, рухайтесь поперек схилів, а не вгору чи вниз, будьте надзвичайно обережні, якщо змінюєте напрямки.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.

13. **Будьте надзвичайно обережні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе.** Завжди зважайте на те, що відбувається навколо. Це дасть змогу уникнути спотикання.
14. **Не торкайтеся різального полотна й інших рухомих деталей, поки вони рухаються.** Це дасть змогу знизити ризик травмування рухомими деталями.
15. **Перед видаленням застряглих обрізків або чищенням газонокосарки переконайтеся в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора від'єднано.** Випадкове ввімкнення газонокосарки може призвести до тяжкого травмування.

Додаткові попередження про необхідну обережність

Інструктаж

1. **Уважно прочитайте інструкції з експлуатації.** Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації газонокосарки.
2. **Не дозволяйте користуватися газонокосаркою особам, не ознайомленим із цими інструкціями, та дітям.** Місцеві норми можуть накладати обмеження на вік оператора.
3. **Заборонено працювати з газонокосаркою, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.**
4. **Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.**

Підготовка

1. **Перед початком роботи переконайтеся у відсутності сторонніх осіб на робочій ділянці.** Зупиніть газонокосарку, якщо хтось наблизиться до місця роботи.
2. **Не вставляйте блокувальний ключ у газонокосарку, якщо вона не готова до використання.**
3. **Огляньте газон на наявність ям, колій, вибоїв, каменів або інших прихованих об'єктів.** Через нерівності поверхні ви можете підсковзнутися й упасти. Висока трава може приховувати перешкоди.
4. **Заборонено вставляти або виймати блокувальний ключ під дощем.**

Робота

1. **Зупиніть газонокосарку, витягніть блокувальний ключ і переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинилися:**
 - коли залишаєте газонокосарку без нагляду;
 - перш ніж видаляти засмічення або прощипати трубки;
 - перед перевіркою та очищенням інструмента або проведенням робіт на газонокосарці.
2. **Якщо газонокосарка натрапить на сторонній предмет, виконайте такі дії:**
 - Зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся повної зупинки ріжучого полотна.

- Вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором.
 - Ретельно огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень.
 - У разі виявлення будь-яких пошкоджень ріжучого полотна замініть його. Усуньте всі пошкодження, перш ніж продовжувати використання газонокосарки.
3. Якщо газонокосарка починає ненормально вібрувати або ви помітили щось незвичайне, негайно виконайте наведені нижче дії:
 - Зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся повної зупинки ріжучого полотна.
 - Вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором.
 - Перевірте наявність пошкоджень і замініть або відремонтуйте пошкоджені частини.
 - Перевірте наявність незакріплених деталей і затягніть їх.
 4. Заборонено використовувати газонокосарку із пошкодженими захисними кожухами чи щитками або без встановлених захисних пристроїв, як-от відбивачів та/або корзини для трави.
 5. Користуйтеся газонокосаркою тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.
 6. Обережно увімкніть газонокосарку згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучих полотен.
 7. Будьте обережні, щоб не травмувати ноги або руки ріжучим полотном газонокосарки.
 8. Зупиніть ріжучі полотна, якщо потрібно нахилити газонокосарку та перенести через ділянку, де не росте трава, або з однієї робочої ділянки на іншу.
 9. Під час запуску двигуна не нахилийте газонокосарку; виняток становлять ті випадки, коли для запуску двигуна газонокосарку необхідно нахилити. Проте навіть у цьому разі не нахилийте її більше, ніж це необхідно, і підіймайте її частину, розташовану з протилежного від вас боку. Обидві руки мають перебувати в робочому положенні, коли ви опускаєте газонокосарку на землю.
 10. Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Тримайтеся на відстані від випускного отвору.
 11. Обов'язково міцно тримайте ручку.
 12. Піднімаючи газонокосарку або тримаючи її, не торкайтеся відкритого ріжучого полотна або ріжучої кромки.
 13. Тримайте ноги та руки подалі від ріжучого полотна, що обертається. Обережно! Полотно продовжують рух за інерцією після вимкнення газонокосарки.
 14. Заборонено регулювати висоту косіння під час роботи двигуна, якщо газонокосарка підтримує таку функцію.
 15. Відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся зупинки ріжучого полотна, перш ніж перетинати дорогу, тротуар, проїзну частину або ділянку, укриту ґравієм. Крім того, обов'язково вийміть блокувальний ключ, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду, нахилитися, щоб підняти або прибрати сторонні предмети з дороги, а також за будь-яких інших обставин, що можуть відволікти вас від роботи.
 16. Не запускайте газонокосарку, стоячи перед випускним отвором.
 17. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на людей. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на стіну або будь-який предмет. Зрізаний матеріал може відскочити в бік оператора. Зупиніть лезо перед транспортуванням по поверхні з ґравію.
 18. Не тягніть газонокосарку назад без необхідності. За необхідності відвести косарку від паркана або іншої аналогічної перешкоди до початку й під час заднього ходу дивіться назад собі під ноги.
 19. Вимкніть двигун і зачекайте, поки лезо повністю не зупиниться, перш ніж зняти травозбірник. Пам'ятайте, що леза продовжують обертатися після вимкнення.
 20. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
 21. Уникайте роботи за складних умов, за яких очікується підвищена перевтома користувача.
 22. Не використовуйте пристрій за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена. В іншому разі ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
 23. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
 24. Якщо через дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору пристало вологе листя або бруд, приберіть їх.
 25. Заборонено використовувати інструмент на снігу.
 26. Якщо трава мокра, вона може забиватися всередині інструмента. Регулярно перевіряйте стан інструмента та в міру необхідності видаляйте з нього траву.
 27. Під час роботи з машиною стежте за тим, щоб не допустити контакту з трубопроводом або проводами.
- Технічне обслуговування й зберігання**
1. Оглядайте газонокосарку й виконуйте її технічне обслуговування регулярно.
 2. Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.
 3. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте корзину для трави на наявність ознак зношення або пошкодження. Зберігати інструмент необхідно з порожньою корзиною для трави. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, замініть зношену корзину для трави новою оригінальною запасною корзиною.
 4. Використовуйте тільки оригінальне ріжуче полотно, зазначене в цьому посібнику.

5. Під час налаштування газонокосарки слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапили між ріжучими полотнами, що обертаються, та нерухомими частинами газонокосарки.
6. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте, чи надійно затягнуто болт кріплення ріжучого полотна.
7. Перед тим як ставити газонокосарку на зберігання, зачекайте, поки вона охолоне.
8. Під час обслуговування ріжучих полотен пам'ятайте про те, що вони все ще можуть рухатися, навіть якщо джерело живлення відключено.
9. Не знімайте запобіжні механізми й не вносьте зміни в їхню конструкцію. Регулярно перевіряйте правильність їхньої роботи. Не робіть ніяких дій, які можуть вплинути на функціонування запобіжного механізму або можуть знизити ступінь захисту, який забезпечується запобіжним механізмом.
10. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
11. Не мийте інструмент струменем під тиском.
12. Перед миттям інструмента обов'язково вийміть акумулятор і блокувальний ключ та закрийте кришку відсіку акумулятора. Лийте воду на нижню частину інструмента, у місце кріплення ріжучого полотна.
13. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологості.
14. Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.
15. Після використання інструмента очистьте його від налиплого бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання. Залежно від пори року й/або регіону інструмент може зламатися через замерзання.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проколювання він може бути токсичним.
2. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
3. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
4. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
5. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.
6. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю. Якщо контакти намокнуть або якщо всередині акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.

7. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте її в сухому місці.
8. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
9. Уникайте небезпечних умов роботи. Не користуйтеся машиною у вологих або мокрих місцях і не допускайте її перебування під дощем. У разі потрапляння води в машину підвищується ризик ураження електричним струмом.
10. У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висушити в сухому місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
 2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
 3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
 4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
 5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.
- Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).

7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ЗБОРКА

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором, перш ніж починати будь-які роботи з газонокосаркою. Якщо не вийняти блокувальний ключ та касету з акумулятором, випадкове увімкнення інструмента може призвести до важких травм.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Запускайте газонокосарку тільки в повністю зібраному стані. Використання машини в частково зібраному стані може спричинити тяжкі травми через випадковий пуск.

Встановлення ручки

УВАГА: Встановлюючи ручки, розташуйте шнури таким чином, щоб вони не могли зачепитися за будь-які предмети, які знаходяться між ручками. Якщо шнур пошкоджено, пусковий важіль газонокосарки може не працювати.

1. Установіть нижню ручку так, щоб отвори на ній увійшли в проміжки на корпусі газонокосарки. Установіть болти зсередини, а потім установіть шайбу А зовні й затягніть накатні гайки.

► **Рис.1:** 1. Нижня ручка 2. Шайба А 3. Накатна гайка 4. Виступ 5. Отвір 6. Болт

2. Вирівняйте отвір на нижній ручці з отвором на верхній ручці, потім вставте болти зсередини, установіть шайбу В ззовні й затягніть накатні гайки.

► **Рис.2:** 1. Верхня ручка 2. Отвір 3. Шайба В
4. Накатна гайка 5. Нижня ручка 6. Болт

⚠ОБЕРЕЖНО: Міцно тримайте верхню ручку, щоб вона не випала з руки.
Недотримання цієї вимоги може призвести до травми у разі падіння ручки.

3. Прикріпіть тримачі А й В до ручки. Розмістіть троси, як показано на рисунку.

► **Рис.3:** 1. Трос 2. Тримач А 3. Тримач В

ПРИМІТКА: Приєднуючи тримач А, обов'язково зафіксуйте трос, як показано на рисунку.

Демонтаж насадки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку.

► **Рис.4:** 1. Задня кришка

2. Зніміть насадку для мульчування, утримуючи важіль.

► **Рис.5:** 1. Важіль 2. Насадка для мульчування

Монтаж кошика для трави

1. Зніміть верхній затискач кошика для трави.

► **Рис.6:** 1. Верхній затискач

2. Вставте раму в кошик для трави до упору, утримуючи ручку рами.

► **Рис.7:** 1. Ручка

УВАГА: Не вставляйте ручку в кошик для трави. Вставляйте раму вздовж шва кошика для трави.

3. Упевніться, що кути кошика для трави не провисають.

► **Рис.8**

4. Відкрийте верхній затискач і прикріпіть його до рами.

► **Рис.9**

5. Прикріпіть усі затискачі, як показано на рисунку. Упевніться, що всі затискачі надійно прикріплені до рами.

► **Рис.10:** 1. Затискач

► **Рис.11**

Встановлення корзини для трави

1. Відчиніть задню кришку.

► **Рис.12:** 1. Задня кришка

2. Зачепіть гачок на кошику для трави за стрижень на корпусі газонокосарки, як показано на рисунку.

► **Рис.13:** 1. Стрижень 2. Захисний кожух
3. Корзина для трави

УВАГА: Кожух на кошику для трави має бути направлений униз. В іншому разі частина скошеної трави може потрапляти мимо кошика.

Встановлення насадки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку і зніміть корзину для трави.

► **Рис.14:** 1. Задня кришка 2. Корзина для трави

2. Зсуньте вниз важіль на насадці для мульчування і встановіть насадку. Відпустіть важіль для належної фіксації насадки.

► **Рис.15:** 1. Важіль 2. Насадка для мульчування

ОПИС РОБОТИ

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати машину й касету з акумулятором. Якщо утримувати інструмент і касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента й касети з акумулятором або може спричинити травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед використанням обов'язково заблокуйте кришку відсіку для акумулятора. Інакше бруд чи вода може спричинити пошкодження виробу або касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, поки не зникне червоний індикатор. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, це означає, що її вставляють неправильно.

ПРИМІТКА: Інструмент не працює тільки з однією касетою з акумулятором.

Встановлення касети з акумулятором

1. Потягніть блокувальний важіль угору й відкрийте кришку відсіку для акумулятора.

► **Рис.16:** 1. Кришка відсіку для акумулятора
2. Блокувальний важіль

2. Вирівняйте зичок на касеті з акумулятором із пазом на газонокосарці, а потім вставте касету до фіксації з клацанням.

► **Рис.17:** 1. Касета з акумулятором

3. Вставте блокувальний ключ до упору, як показано на малюнку.

► **Рис.18:** 1. Блокувальний ключ

4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора та притисніть її до зачеплення з фіксуючим важелем.

Виймання касети з акумулятором з газонокосарки

- 1. Потягніть угору важіль блокування кришки відсіку для акумулятора й зніміть її.
- 2. Витягніть касету з акумулятором з газонокосарки, водночас натискаючи кнопку на передній частині касети.
- 3. Витягніть блокувальний ключ.
- 4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Система захисту інструмента/ акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/ акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації акумулятор споживає аномально високий струм, він автоматично вимкнеться, а індикатор живлення почне блимати зеленим. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

Якщо інструмент або акумулятор перегрівся, інструмент автоматично вимикається, а індикатор живлення загоряється червоним. У такому випадку дозвольте інструменту й акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

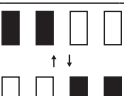
Захист від надмірного розрядження

Якщо ємності акумулятора недостатньо, інструмент зупиниться автоматично, а індикатор живлення почне блимати червоним. У такому разі вийміть з інструмента акумулятор і зарядіть касети з акумуляторами або замініть їх на повністю заряджені.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.
► **Рис.19:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
			

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Панель керування

На панелі керування розташовані вимикач живлення, кнопка перемикання режимів й індикатор залишкової ємності акумулятора.
► **Рис.20:** 1. Індикатор акумулятора 2. Індикатор перемикання режимів 3. Індикатор живлення 4. Кнопка перевірки 5. Кнопка перемикання режимів 6. Вимикач живлення

Вимикач живлення

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте вимикач живлення, коли не використовуєте пристрій.

Щоб увімкнути інструмент, натисніть вимикач живлення. Індикатор живлення засвітиться зеленим. Щоб вимкнути інструмент, знову натисніть вимикач живлення.

ПРИМІТКА: Якщо індикатор живлення загориться червоним або почне блимати червоним або зеленим, див. розділ інструкцій із системи захисту інструмента або акумулятора.

ПРИМІТКА: Цей інструмент підтримує функцію автоматичного вимкнення. Щоб запобігти ненавмисному запуску, вимикач живлення буде автоматично вимикатися, якщо не тягнути за пусковий важіль протягом певного часу після ввімкнення вимикача живлення.

Кнопка перемикання режимів

Перемикати режими можна натисненням кнопки перемикання режимів. Одразу після запуску інструмент працює у звичайному режимі. У разі натиснення кнопки перемикання режимів інструмент почне працювати в режимі енергозбереження, а індикатор перемикання режимів засвітиться зеленим кольором. У режимі енергозбереження можна знизити шум роботи газонокосарки. Після повторного натиснення кнопки перемикання режимів інструмент знову запрацює у звичайному режимі.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикатори акумулятора відносяться до кожного акумулятора.

Стан індикатора акумулятора		Залишок заряду акумулятора
 Вмк.	 Вимк.	
		від 50 до 100%
		від 20 до 50%
		від 0 до 20%

Дія вимикача

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж вставляти в інструмент касету з акумулятором, слід обов'язково переконаватися в тому, що пусковий важіль спрацює належним чином і повертається у вихідне положення після відпускання. Робота з машиною, вимикач якої не спрацює належним чином, може призвести до втрати контролю над машиною й отримання тяжких травм.

ПРИМІТКА: Навіть за натискання на пусковий важіль газонокосарка не запуститься, якщо не натиснуто пускову кнопку.

ПРИМІТКА: Газонокосарка може не запуститися через перевантаження, якщо спробувати скосити високу або густу траву за один прохід. У такому разі потрібно збільшити висоту скошування.

Газонокосарку оснащено блокувальним вимикачем та вимикачем на ручці. Якщо помітите щось незвичинне у роботі якогось із цих вимикачів, негайно припиніть роботу та перевірте їх у найближчому авторизованому сервісному центрі Makita.

1. Установіть касети з акумулятором. Вставте блокувальний ключ у блокувальний вимикач та закрийте кришку відсіку для акумулятора.
 2. Натисніть вимикач живлення.
 3. Натисніть та утримуйте пускову кнопку.
 4. Тримавши верхню ручку, натисніть пусковий важіль.
- **Рис.21:** 1. Пускова кнопка 2. Верхня ручка 3. Пусковий важіль

ПРИМІТКА: Якщо блокувальний ключ не вставлено, коли ви будете тягнути за пусковий важіль, індикатор живлення блиматиме зеленим кольором.

5. Щойно двигун запуститься, відпустіть пускову кнопку. Газонокосарка продовжуватиме працювати, поки ви не відпустите пусковий важіль.
6. Щоб зупинити двигун, відпустіть пусковий важіль.

Регулювання висоти скошування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регулюючи висоту скошування, у жодному разі не розташовуйте руку чи ногу під корпусом газонокосарки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком роботи переконайтеся, що важіль належним чином увійшов у паз.

Висоту скошування можна відрегулювати в діапазоні від 20 мм до 75 мм.

Вийміть блокувальний ключ і потягніть важіль регулювання висоти скошування з корпусу газонокосарки, а потім установіть його на бажану висоту косіння.

► **Рис.22:** 1. Важіль регулювання висоти скошування

Тримайте передню ручку однією рукою, а іншою пересувajte важіль регулювання висоти косіння.

► **Рис.23:** 1. Важіль регулювання висоти скошування 2. Передня ручка

ПРИМІТКА: Позначки висоти скошування слід використовувати лише для довідки. Залежно від стану газону або ґрунту фактична висота скошування може дещо відрізнятися від заданого значення.

ПРИМІТКА: Зробіть пробне скошування трави у менш помітному місці, щоб налаштувати потрібну висоту.

Індикатор рівня трави

Залежно від країни

Індикатор рівня трави показує обсяг скошеної трави. Коли кошик для трави неповний, індикатор коливається під час роботи лез.

► **Рис.24:** 1. Індикатор рівня трави

Коли кошик для трави майже повний, індикатор не коливається під час роботи лез. У такому разі негайно припиніть роботу та спорожніть кошик.

► **Рис.25:** 1. Індикатор рівня трави

ПРИМІТКА: Цей індикатор є лише приблизним. Залежно від умов усередині корзини цей індикатор може працювати неналежним чином.

Регулювання висоти рукоятки

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж зняти болти, міцно візьміться за верхню ручку. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм у разі падіння ручки.

Ручка має трьохступеневе регулювання висоти.

1. Відпустіть накатні гайки нижньої ручки, а потім зніміть болти, шайби й накатні гайки.

► **Рис.26:** 1. Накатна гайка 2. Шайба 3. Болт

2. Відрегулюйте висоту ручки.

3. Вставте болти зсередини, а потім установіть шайбу ззовні й затягніть накатні гайки.

Використання насадки для мульчування

Насадка для мульчування дозволяє скидати подрібнену траву назад на газон, не збираючи її в корзину для трави. У разі роботи з насадкою для мульчування переконайтеся, що корзина для трави знята з машини.

УВАГА: У разі використання машини з насадкою для мульчування переконайтеся, що загальна довжина трави після зрізання становить щонайменше 30 мм, а довжина зрізу не перевищує 15 мм.

► **Рис.27:** (1) 30 мм або більше (2) 15 мм або менше

Електронні функції

Для полегшення роботи в інструменті доступні електронні функції.

- Контроль постійної швидкості
Пристрій електронного контролю частоти обертання для підтримки постійної частоти обертання. Дає можливість отримати чисту обробку завдяки підтриманню швидкості обертання на постійному рівні, навіть під навантаженням.
- Плавний запуск
Функція плавного запуску мінімізує ривок під час запуску й забезпечує плавний запуск інструмента.

РОБОТА

Косіння

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж починати косити газон, приберіть з робочої ділянки гілки та каміння. Крім того, видаліть заздалегідь бур'ян із робочої ділянки.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання газонокосарки обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.

⚠ОБЕРЕЖНО: Якщо в корпусі газонокосарки накопичилася трава або сторонні об'єкти, обов'язково вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором та надягніть захисні рукавички, перш ніж видаляти сміття зсередини корпусу.

УВАГА: Використовуйте машину лише для косіння газонів. Не використовуйте її для косіння бур'янів.

► **Рис.28**

Під час косіння міцно тримайте рукоятку обома руками.

Рекомендована швидкість косіння становить приблизно 1 метр на 4 секунди.

► **Рис.29**

Центральні лінії на передніх колесах показують ширину смуги скошування. Використовуйте їх як напрямні, косите смугами. Щоб рівномірно підстригти газон, перекивайте косаркою половину або третину попередньої смуги.

► **Рис.30:** 1. Ширина скошування 2. Зона переkritтя 3. Центральна лінія

Змінійте напрям руху кожного разу, щоб уникнути пригнітання трави в одному напрямку.

► **Рис.31**

Періодично перевіряйте кількість скошеної трави у корзині. Спорожніть корзину для трави до того, як вона заповниться. Перед кожною такою перевіркою зупиняйте газонокосарку та виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором.

ПРИМІТКА: Якщо використовувати газонокосарку із заповненою корзиною для трави, ріжуче полотно буде обертатися нерівномірно – це збільшує навантаження на двигун та може призвести до його виходу з ладу.

Косіння газону з високою травою

Не намагайтеся підрізати газон із високою травою за один прохід. Натомість косіть такий газон у кілька прийомів. Косіть газон з інтервалом в один або два дні, доки трава не набуде рівномірної довжини.

► **Рис.32**

ПРИМІТКА: Якщо скосити високу траву одразу дуже коротко, це може призвести до її відмирання. Крім того, зрізана трава може заблокувати зсередини корпус газонокосарки.

Спорожнення корзини для трави

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити ризик нещасного випадку, регулярно оглядайте корзину для трави на наявність пошкоджень або зменшення міцності. За необхідності замініть корзину для трави.

1. Відпустіть пусковий важіль.
2. Вийміть блокувальний ключ.
3. Відкрийте задню кришку й вийміть кошик для трави, тримаючи його за ручку.
► **Рис.33:** 1. Задня кришка 2. Ручка 3. Кошик для трави
4. Спорожніть корзину для трави.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково виймайте з газонокосарки блокувальний ключ і касету з акумулятором, перш ніж ставити інструмент на зберігання, оглядати його або проводити ремонт або технічне обслуговування.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково виймайте блокувальний ключ, коли газонокосарка не використовується. Зберігайте блокувальний ключ у безпечному та недоступному для дітей місці.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час огляду або проведення технічного обслуговування одягайте рукавиці.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час огляду або технічного обслуговування інструмента обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Технічне обслуговування

1. Вийміть блокувальний ключ і касети з акумуляторами й закрийте кришку відсіку для акумулятора.
2. Покладіть газонокосарку на бік та видаліть залишки трави, що накопичилися під її кришкою.
3. Лийте воду на нижню частину інструмента, де кріпиться ріжуче полотно.

УВАГА: Не мийте інструмент струменем під тиском.

4. Перевірте, чи належним чином затягнуто всі гайки, болти, рукоятки, гвинти та інші затискні пристрої.
5. Огляньте рухомі частини на наявність пошкоджень, тріщин та зношення. Пошкоджені або відсутні деталі необхідно відремонтувати або замінити.
6. Зберігайте інструмент у безпечному й недоступному для дітей місці.

Перенесення газонокосарки

Переносити газонокосарку потрібно вдвох, тримаючи її за передню й нижню ручки, як показано на рисунку.

► **Рис.34:** 1. Нижня ручка 2. Передня ручка

Зберігання

Зберігайте газонокосарку у прохолодному сухому та замкнутому приміщенні. Заборонено зберігати газонокосарку та зарядний пристрій у місцях, де температура може сягнути або перевищити 40° C (104° F).

1. Відкрийте задню кришку й вийміть кошик для трави, тримаючи його за ручку.

► **Рис.35:** 1. Задня кришка 2. Ручка 3. Кошик для трави

2. Відпустіть накатні гайки й складіть верхню ручку.

► **Рис.36:** 1. Верхня ручка 2. Накатна гайка

Зняття або встановлення ріжучого полотна газонокосарки

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час зняття або встановлення ріжучого полотна обов'язково виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором. Якщо не вийняти блокувальний ключ та касету з акумулятором, це може призвести до важких травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після відпускання пускового важеля ріжуче полотно продовжує рух за інерцією протягом кількох секунд. Заборонено розпочинати будь-які дії до повної зупинки ріжучого полотна.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи з ріжучим полотном обов'язково одягайте рукавиці.

УВАГА: Знімаючи або встановлюючи ріжуче полотно газонокосарки, використовуйте торцевий ключ, що входить до комплекту пристрою.

Знімання ріжучого полотна газонокосарки

1. Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль регулювання висоти скошування опинився зверху.
2. Щоб заблокувати ріжуче полотно, вставте в корпус дошку або подібний предмет.
3. Відкрутіть болт, обертаючи його гайковим ключем проти годинникової стрілки.
► **Рис.37:** 1. Ріжуче полотно газонокосарки 2. Ключ 3. Дошка
4. Послідовно зніміть болт, шайбу й ріжуче полотно газонокосарки.
► **Рис.38:** 1. Ріжуче полотно газонокосарки 2. Шайба 3. Болт

Установлення ріжучого полотна газонокосарки

Щоб встановити ріжуче полотно газонокосарки, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обережно встановіть ріжуче полотно газонокосарки. Воно має верхню й нижню поверхні. Розташуйте ріжуче полотно таким чином, щоб сторона зі стрілкою, що показує напрямок обертання, була спрямована назовні.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Міцно затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб закріпити ріжуче полотно.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся в тому, що ріжуче полотно газонокосарки й усі кріпильні деталі правильно встановлено й надійно затягнуто.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час встановлення ріжучих полотен обов'язково дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику.

УВАГА: Затягуючи болт для встановлення ріжучого полотна газонокосарки, застосуйте момент затягування 19–29 Н·м (значення наведено виключно для довідки).

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Газонокосарка не запускається.	Не встановлено дві касети з акумулятором.	Встановіть заряджені касети з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Блокувальний ключ не вставлено.	Вставте блокувальний ключ.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Висота різання замала.	Збільште висоту різання.
Двигун не досягає максимальної швидкості обертання.	Касету з акумулятором встановлено неправильно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Ріжуче полотно газонокосарки не обертається: ⇒ негайно зупиніть газонокосарку!	Сторонній предмет, як-от гілка, застряг поруч із ріжучим полотном.	Приберіть сторонній предмет.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть газонокосарку!	Ріжуче полотно розбалансоване, надмірно або нерівномірно зношене.	Замініть ріжуче полотно.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Ріжуче полотно газонокосарки
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAȚII

Model:		DLM460
Lățime de tundere (diametrul pânzei)		460 mm
Turație în gol		2.500 min ⁻¹
Viteza maximă		3.300 min ⁻¹
Numărul piesei de schimb pânză mașină de tuns iarba		1910N1-8
Dimensiuni (L x l x H)	În timpul funcționării	L: 1.319 mm - 1.518 mm l: 532 mm H: 879 mm - 1.138 mm
	În timpul depozitării (fără coș pentru iarbă)	L: 1.004 mm - 1.125 mm l: 532 mm H: 533 mm - 713 mm
Tensiune nominală		36 V cc.
Greutate netă		25,4 - 27,6 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

⚠️AVERTIZARE: Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această mașină. Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea și poate duce la vătămări corporale.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Citiți manualul de utilizare.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Distanța dintre mașină și persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.
	Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de pânza mașinii de tuns iarba, sub mașina de tuns iarba. Pânzele mașinii de tuns iarba continuă să se rotească după oprirea motorului.

	Scoateți cheia de blocare înainte de a inspecta, regla, curăța, efectua operațiuni de service, lăsa nesupravegheată și depozita mașina de tuns iarba.
	Avertizare: deconectați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.
	Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.
	Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoierul menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Mașina se folosește pentru tunderea ierbiilor.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN IEC 62841-4-3:

Model	Nivel de putere acustică măsurată (L_{WA}): (dB(A))	Nivel de putere acustică garantată (L_{WA}): (dB(A))
DLM460	93	96

Model	Nivel de presiune acustică (L_{pA}): (dB(A))	Marja de eroare a nivelului de presiune acustică (K): (dB(A))
DLM460	84	3

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN IEC 62841-4-3:

Model DLM460

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări de siguranță pentru mașina de tuns iarba fără cablu

1. Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice. Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
2. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba, pentru a verifica dacă sunt animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.
3. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.** Obiectele aruncate pot provoca vătămări corporale.
4. **Înainte de a folosi mașina de tuns iarba, inspectați vizual pânza și ansamblul pânzei, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.
5. **Verificați frecvent opriitorul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.** Un opriitor pentru iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
6. **Păstrați apărătorile în poziție. Apărătorile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect poate cauza vătămări corporale.
7. **Curățați resturile din toate admisiile aerului de răcire.** Admisiile de aer blocate și resturile pot provoca supraîncălzirea sau riscul de incendiu.
8. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte neaderentă de protecție. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale.** Astfel, reduceți posibilitatea de a vă răni picioarele la contactul cu pânza aflată în mișcare.
9. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor aruncate.
10. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarba udă. Nu alergați niciodată.** Astfel, reduceți riscul de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
11. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
12. **Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun, că întotdeauna lucrați transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos, și că acordați foarte mare atenție atunci când schimbați direcția.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
13. **Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră. Fiți atenți mereu la ceea ce se întâmplă în jur.** Astfel, reduceți riscul de împiedicare în timpul funcționării.

14. **Nu atingeți pânzele și alte piese periculoase aflate în mișcare până nu s-au oprit.** Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
15. **Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașina de tuns iarba sau efectuați operațiuni de curățare a acestora, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că grupul de acumulatori este deconectat.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate provoca vătămări corporale grave.

Avertizări de siguranță suplimentare

Înstruire

1. **Citiți cu atenție instrucțiunile.** Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii de tuns iarba.
2. **Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarba.** Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
3. **Nu folosiți mașina de tuns iarba când în apropiere se află copii sau animale de companie.**
4. **Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.**

Pregătire

1. **Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba.** Opriți mașina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.
2. **Nu introduceți cheia de blocare în mașina de tuns iarba până când aceasta nu este gata de utilizare.**
3. **Aveți grijă la gropi, șanțuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse.** Terenul denivelat poate provoca alunecarea și accidente prin cădere. Iarba înaltă poate să ascundă obstacole.
4. **Nu introduceți și nu scoateți cheia de blocare pe timp de ploaie.**

Operarea

1. **Opriți mașina de tuns iarba, scoateți cheia de blocare și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet**
 - ori de câte ori lăsați mașina de tuns iarba nesupravegheată;
 - înainte de a elimina blocajele sau de a desfunda jgheabul;
 - înainte de a controla sau curăța mașina, sau înainte de a lucra la aceasta.
2. **În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați acești pași:**
 - Opriți mașina de tuns iarba, eliberați pârghia de comutare și așteptați până când lama se oprește complet.
 - Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului.
 - Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
 - Înlocuiți lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparați orice defecțiune înainte de a reporni și continua operarea mașinii de tuns iarba.

3. Dacă mașina de tuns iarba începe să vibreze anormal sau observați ceva neobișnuit, urmați imediat acești pași:
 - Opriti mașina de tuns iarba, eliberați pârghia de comutare și așteptați până când lama se oprește complet.
 - Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului.
 - Verificați dacă există deteriorări și înlocuiți sau reparați eventualele piese deteriorate.
 - Verificați și strângeți eventualele piese slăbite.
 4. Nu operați niciodată mașina cu apărătorile sau protecțiile defecte sau fără dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectorul și/sau separatorul de iarbă, montate.
 5. Operați mașina de tuns iarba doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
 6. Porniți mașina de tuns iarba cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).
 7. Aveți grijă să nu vă răniți picioarele și mâinile cu pânzele mașinii de tuns iarba.
 8. Fixați bine lama/lamele dacă mașina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversați suprafețe fără iarbă și când transportați mașina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.
 9. Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator. Aveți grijă întotdeauna ca ambele mâini să fie în poziția de operare înainte de a pune din nou mașina de tuns iarba pe sol.
 10. Nu apropiați mâinile sau picioarele și nu le țineți sub piesele rotative. Păstrați în permanență distanța față de orificiul de descărcare.
 11. Țineți întotdeauna strâns mânerul.
 12. Nu apucați lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți mașina de tuns iarba.
 13. Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative. Atenție - Lamele se rotesc după ce opriți mașina.
 14. Nu încercați niciodată să reglați înălțimea de tăiere în timp ce mașina funcționează, în cazul în care aceasta dispune de o funcție de reglare a înălțimii.
 15. Eliberați pârghia de comutare și așteptați să înceteze rotația pânzelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri și orice zone acoperite cu prundiș. De asemenea, scoateți cheia de blocare dacă lăsați mașina nesupravegheată, dacă vă aplecați să ridicați sau să îndepărtați ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distra atenția de la ceea ce faceți.
 16. Nu porniți mașina atunci când vă aflați în fața orificiului de descărcare.
 17. Nu îndreptați niciodată materialul evacuat spre alte persoane. Evitați evacuarea materialului pe un perete sau un alt obstacol. Materialul poate ricoșa înspre operator. Opriti pânza atunci când treceți peste suprafețe acoperite cu pietriș.
 18. Nu trageți mașina de tuns iarba în sens invers decât dacă este absolut necesar. Dacă trebuie să trageți mașina de tuns iarba în sens invers pentru a reveni de lângă un gard sau alt obstacol similar, priviți în jos și în spate înaintea și în timpul deplasării cu spatele.
 19. Opriti motorul și așteptați până când pânza se oprește complet înainte de a scoate opritorul pentru iarbă. Aveți grijă la pânze, care se rotesc liber după oprire.
 20. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
 21. Evitați utilizarea acestora în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.
 22. Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este limitată. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.
 23. Nu scufundați mașina în bălți de apă.
 24. Îndepărtați frunzele ude sau noroiul care se lipește de gura de aspirație (orificiul de ventilație) din cauza ploii.
 25. Nu folosiți mașina în zăpadă.
 26. Dacă iarba tăiată este umedă, aceasta se poate bloca în mașină. Verificați starea mașinii periodic și eliminați iarba lipită, după caz.
 27. Atunci când mașina este în funcțiune, fiți atenți la conducte și la cabluri.
- ### Întreținere și depozitare
1. Verificați și întrețineți periodic mașina de tuns iarba.
 2. Mențineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.
 3. Verificați frecvent coșul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, asigurați-vă întotdeauna că ați golit coșul pentru iarbă. Înlocuiți un coș pentru iarbă uzat cu un nou coș de schimb din fabrică pentru siguranță.
 4. Folosiți numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.
 5. Aveți grijă în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
 6. Verificați la intervale frecvente dacă bolțul de montare al lamei este strâns corespunzător.
 7. Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
 8. Când efectuați operațiuni de service asupra lamelor, rețineți că, deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mișcate în continuare.
 9. Nu scoateți sau modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corespunzătoare a acestora. Nu efectuați niciodată activități care ar putea modifica funcționarea recomandată a unui dispozitiv de siguranță sau ar putea reduce protecția furnizată de un dispozitiv de siguranță.
 10. Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.

11. Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.
12. Când spălați mașina, asigurați-vă că îndepărtați acumulatorul și cheia de blocare și că închideți capacul acumulatorului, și turnați apă înspre partea de jos a mașinii, de care este atașată pânza.
13. Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.
14. Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.
15. După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați mașina complet înainte de depozitare. În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
2. Nu încărcați bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.
3. Nu încărcați acumulatorul în exterior.
4. Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.
5. Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.
6. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umez sau ud. Dacă bornele se udă sau sunt lichide în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.
7. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.
8. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.
9. Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
10. În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și uscați-l cu o pânză uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolati și acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.

12. **Utilizați acumulatorul numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.** Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.** Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

ASAMBLARE

⚠AVERTIZARE: Aveți grijă întotdeauna să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator înainte de a efectua orice activitate cu mașina de tuns iarba. Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, puteți suferi leziuni corporale grave din cauza pornirii accidentale.

⚠AVERTIZARE: Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată. Utilizarea mașinii care este asamblată numai parțial poate provoca accidente grave cauzate de pornirea accidentală.

Montarea mânerului

NOTĂ: Atunci când montați mâner, poziționați cablurile astfel încât acestea să nu se agățe în niciun obiect între mâner. Este posibil ca mașina să nu pornească dacă este deteriorat cablul.

1. Atașați mânerul inferior astfel încât orificiile de pe mâner să se angreneze în proeminențele de pe corpul mașinii de tuns. Introduceți șuruburile dinspre interior și prindeți șaiba A dinspre exterior, iar apoi strângeți piulițele moletate.

► **Fig.1:** 1. Mâner inferior 2. Șaiba A 3. Piuliță moletată 4. Proeminență 5. Orificiu 6. Șurub

2. Aliniați orificiul din mânerul inferior cu orificiul din mânerul superior, apoi introduceți șuruburile dinspre interior, atașați șaiba B dinspre exterior și apoi strângeți piulițele moletate.

► **Fig.2:** 1. Mâner superior 2. Orificiu 3. Șaiba B 4. Piuliță moletată 5. Mâner inferior 6. Șurub

⚠ATENȚIE: Țineți cu fermitate mânerul superior astfel încât să nu vă scape din mână. În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidente.

3. Atașați suportul A și suportul B de mâner. Poziționați cablurile ca în figură.

► **Fig.3:** 1. Cablu 2. Suport A 3. Suport B

NOTĂ: Atunci când atașați suportul A, asigurați-vă că fixați cablul cu suportul, astfel cum se arată în figură.

Îndepărtarea accesoriului pentru mulci

1. Deschideți capacul posterior.

► **Fig.4:** 1. Capac posterior

2. Îndepărtați accesoriul pentru mulci ținând apăsată pârghia.

► **Fig.5:** 1. Pârghie 2. Accesoriu pentru mulci

Asamblarea coșului pentru iarbă

1. Ridicați clema din partea de sus a coșului pentru iarbă.

► Fig.6: 1. Clema din partea de sus

2. Introduceți cadrul în coșul pentru iarbă până la capăt în timp ce țineți de mânerul cadrului.

► Fig.7: 1. Mâner

NOTĂ: Nu introduceți mânerul în coșul pentru iarbă. Asigurați-vă că introduceți cadrul de-a lungul creștăturii coșului pentru iarbă.

3. Asigurați-vă că colțurile coșului pentru iarbă nu sunt deformate.

► Fig.8

4. Deschideți clema din partea de sus și atașați-o la cadru.

► Fig.9

5. Atașați toate celelalte cleme astfel cum se arată în figură. Asigurați-vă că toate clemele sunt prinse bine de cadru.

► Fig.10: 1. Clemă

► Fig.11

Montarea coșului pentru iarbă

1. Deschideți capacul posterior.

► Fig.12: 1. Capac posterior

2. Cuplați coșul pentru iarbă pe tija mașinii de tuns iarba ca în figură.

► Fig.13: 1. Tijă 2. Apărătoare 3. Coș pentru iarbă

NOTĂ: Asigurați-vă că apărătoarea de pe coșul pentru iarbă este orientată în jos. În caz contrar, coșul pentru iarbă poate să nu prindă toată iarba tăiată.

Atașarea accesoriului pentru mulci

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.

► Fig.14: 1. Capac posterior 2. Coș pentru iarbă

2. Atașați accesoriul pentru mulci ținând apăsată pârghia, iar apoi eliberați pârghia pentru a bloca accesoriul pentru mulci.

► Fig.15: 1. Pârghie 2. Accesoriu pentru mulci

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate avea ca rezultat defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și accidentări.

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că blocați capacul acumulatorului înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot cauza defectarea produsului sau a cartușului de acumulator.

⚠ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

NOTĂ: Mașina nu funcționează doar cu un singur cartuș de acumulator.

Pentru montarea cartușului de acumulator:

1. Trageți în sus de pârghia de blocare și apoi deschideți capacul acumulatorului.

► Fig.16: 1. Capacul acumulatorului 2. Pârghie de blocare

2. Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu orificiul mașinii de tuns iarba, apoi glisați cartușul până când se fixează în poziție cu un clic.

► Fig.17: 1. Cartușul acumulatorului

3. Introduceți cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt.

► Fig.18: 1. Cheie de blocare

4. Închideți capacul de acumulator și apăsați pe el până când se cuplează cu pârghia de blocare.

Pentru demontarea cartușului de acumulator din mașina de tuns iarba:

1. Trageți în sus de pârghia de blocare a capacului acumulatorului și deschideți capacul.

2. Trageți cartușul acumulatorului din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

3. Scoateți cheia de blocare.

4. Închideți capacul de acumulator.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Atunci când acumulatorul este utilizat într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și indicatorul sursei de alimentare principale emite o lumină verde intermitentă. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Dacă mașina sau acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat și indicatorul sursei de alimentare principale emite o lumină roșie. În acest caz, lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție la supradescărcare

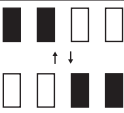
În cazul în care capacitatea acumulatorului nu este suficientă, mașina se oprește automat și indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roșie intermitentă. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați cartușurile acumulatorului sau schimbați cartușurile acumulatorului cu unele complet încărcate.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.19: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Panou de control

Panoul de control conține întrerupătorul de alimentare principal, butonul de comutare a modurilor și indicatorul pentru capacitatea rămasă a acumulatorului.

► Fig.20: 1. Indicator acumulator 2. Indicator de comutare a modurilor 3. Indicator alimentare principală 4. Buton de verificare 5. Buton de comutare a modurilor 6. Întrerupător de alimentare principal

Întrerupător de alimentare principal

⚠️ AVERTIZARE: Opriti întotdeauna întrerupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizați unealta.

Pentru a porni mașina, apăsați întrerupătorul de alimentare principal. Indicatorul de alimentare principal emite o lumină verde. Pentru a opri mașina, apăsați din nou întrerupătorul de alimentare principal.

NOTĂ: Dacă indicatorul sursei de alimentare principale emite o lumină roșie sau emite o lumină roșie sau verde intermitentă, consultați instrucțiunile sistemului de protecție a mașinii/acumulatorului.

NOTĂ: Această mașină este dotată cu funcția de oprire automată. Pentru a evita pornirea neintenționată, întrerupătorul de alimentare principal se va închide automat dacă pârghia de comutare nu este trasă pentru o anumită perioadă de timp după pornirea acestuia.

Buton de comutare a modurilor

Puteți schimba modul de operare apăsând butonul de comutare a modurilor. La pornirea mașinii, este activat modul normal. Când apăsați pe butonul de comutare a modurilor, mașina trece la modul de economisire a energiei și indicatorul de comutare a modurilor emite o lumină verde. În modul de economisire a energiei, puteți diminua zgomotul din timpul tăierii ierbii. Dacă apăsați din nou butonul de comutare a modurilor, mașina revine la modul normal.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Indicatoarele de acumulator corespund fiecărui acumulator.

Stare indicator acumulator		Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	
		50% - 100%
		20% - 50%
		0% - 20%

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a instala cartușul acumulatorului, verificați întotdeauna dacă pârghia de comutare funcționează corect și revine în poziția inițială după ce este eliberată. Utilizarea mașinii cu un comutator care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și la accidentări grave.

NOTĂ: Mașina de tuns iarba nu pornește fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este tras.

NOTĂ: Este posibil ca mașina de tuns iarba să nu pornească din cauza supraîncărcării atunci când încercați să tundeți iarbă înaltă sau deasă dintr-o dată. În acest caz, măriți înălțimea de tundere.

Această mașină de tuns iarba este prevăzută cu un comutator de interblocare și un comutator cu mâner. Dacă observați ceva neobișnuit la oricare dintre aceste comutatoare, opriți imediat funcționarea și solicitați verificarea acestora de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

1. Montați cartușele de acumulator. Introduceți cheia de blocare în comutatorul de interblocare și apoi închideți capacul acumulatorului.
 2. Apăsăți întrerupătorul de alimentare principal.
 3. Țineți apăsat butonul de comutare.
 4. Prindeți mânerul superior și trageți de pârghia de comutare.
- **Fig.21:** 1. Buton comutator 2. Mâner superior
3. Levier de comutare

NOTĂ: În cazul în care cheia de blocare nu este introdusă, indicatorul de alimentare emite o lumină verde atunci când trageți de pârghia de comutare.

5. Eliberați butonul de comutare de îndată ce motorul începe să funcționeze. Mașina va continua să funcționeze până când eliberați pârghia de comutare.
6. Eliberați pârghia de comutare pentru a opri motorul.

Reglarea înălțimii de tundere a ierbii

⚠️ AVERTIZARE: Nu țineți niciodată mâna sau piciorul sub mașină atunci când reglați înălțimea de tundere a ierbii.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că pârghia se potrivește corect în canelură înainte de funcționare.

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 20 mm și 75 mm.

Scoateți cheia de blocare și trageți maneta de reglare a înălțimii de tundere în exteriorul corpului mașinii de tuns, reglând-o la înălțimea de tuns dorită.

► **Fig.22:** 1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii

Țineți mânerul frontal cu o mână și apoi deplasați maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii cu cealaltă mână.

► **Fig.23:** 1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii 2. Mâner frontal

NOTĂ: Figurile care ilustrează înălțimea de tundere a ierbii se folosesc doar ca indicație orientativă. În funcție de iarbă sau de sol, înălțimea efectivă a ierbii poate fi ușor diferită de înălțimea setată.

NOTĂ: Încercați ca test să tundeți iarbă într-un loc mai puțin vizibil pentru a obține înălțimea dorită.

Indicator nivel iarbă

Diferă în funcție de țară

Indicatorul nivelului ierbii indică volumul ierbii tunse. Când coșul pentru iarbă nu este plin, indicatorul se mișcă în timp ce pânzele mașinii de tuns iarba sunt în funcțiune.

► **Fig.24:** 1. Indicator nivel iarbă

Când coșul pentru iarbă este aproape plin, indicatorul nu se mișcă în timp ce pânzele mașinii de tuns iarba sunt în funcțiune. În acest caz, opriți imediat operația și golii coșul.

► **Fig.25:** 1. Indicator nivel iarbă

NOTĂ: Acest indicator este un ghidaj aproximativ. În funcție de condițiile din interiorul coșului, este posibil ca acest indicator să nu funcționeze corect.

Reglarea înălțimii mânerului

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a scoate șuruburile, strângeți ferm mânerul superior. În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

Înălțimea mânerului poate fi reglată la trei niveluri.

1. Slăbiți piulițele moleate de pe mânerul inferior și apoi scoateți șuruburile, șaiba și piulițele moleate.

► **Fig.26:** 1. Piuliță moleată 2. Șaibă 3. Șurub

2. Reglați înălțimea mânerului.

3. Introduceți șuruburile dinspre interior și prindeți șaibele dinspre exterior, iar apoi strângeți piulițele moleate.

Utilizarea accesoriului pentru mulci

Accesoriul pentru mulci vă permite să readuceți iarbă tăiată pe sol fără a strânge iarbă tăiată în coșul pentru iarbă. Atunci când acționați utilajul cu accesoriul pentru mulci, aveți grijă să demontați coșul pentru iarbă.

NOTĂ: Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, asigurați-vă că lungimea totală a ierbii după tăiere este de cel puțin 30 mm și că lungimea de tăiere este de cel mult 15 mm.

► Fig.27: (1) 30 mm (2) 15 mm

Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru o utilizare facilă.

- Control constant al vitezei
Control electronic al vitezei pentru obținerea unei viteze constante. Permite obținerea unei finisări de calitate, deoarece viteza de rotație este menținută constantă chiar și în condiții de sarcină.
- Pornire lină
Funcția de pornire lină minimizează șocul de pornire și permite o pornire lină a mașinii.

OPERAREA

Tunderea ierbii

⚠️AVERTIZARE: Înainte de a tunde iarbă, degajați zona de utilizare de bețe și pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.

⚠️AVERTIZARE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu aparatori laterale atunci când operați mașina.

⚠️ATENȚIE: Dacă iarbă tăiată sau un obiect străin blochează mașina de tuns la interior, asigurați-vă că scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului și că purtați mănuși înainte de a îndepărta iarbă sau obiectul străin.

NOTĂ: Folosiți această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruieni cu această mașină.

► Fig.28

Țineți ferm mânerul cu ambele mâini în timpul lucrului.

Viteza de lucru orientativă este de circa 1 metru la 4 secunde.

► Fig.29

Liniiile centrale ale roților din față arată care este lățimea de tundere. Utilizând liniiile centrale ca reper, tundeți iarbă în benzi. Suprapuneți benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde uniform gazonul.

► Fig.30: 1. Lățime de tundere 2. Zonă de suprapunere 3. Linie centrală

Schimbați direcția de tundere de fiecare dată pentru ca modelul ierbii să nu se formeze într-o singură direcție.

► Fig.31

Verificați periodic cantitatea de iarbă din coș. Goliți coșul înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveți grijă să opriți mașina de tuns iarbă și să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator.

NOTĂ: Folosirea mașinii de tuns iarbă cu un coș pentru iarbă plin nu permite rotirea lină a lamei și plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avariarea acestuia.

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Nu încercați să tăiați iarbă înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeți-o în etape. Lăsați o zi sau două între tunderi ca firele de iarbă să ajungă la aceeași înălțime.

► Fig.32

NOTĂ: Tunderea ierbii înalte la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii. De asemenea, iarbă tăiată se poate bloca în mașină.

Golirea coșului pentru iarbă

⚠️AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de accident, verificați regulat coșul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecțiuni sau rezistență slăbită. Înlocuiți coșul pentru iarbă dacă este necesar.

1. Eliberați pârgăhia de comutare.
 2. Scoateți cheia de blocare.
 3. Deschideți capacul posterior și scoateți coșul pentru iarbă ținându-l de mâner.
- Fig.33: 1. Capac posterior 2. Mâner 3. Coș pentru iarbă
4. Goliți coșul pentru iarbă.

ÎNȚREȚINERE

⚠️AVERTIZARE: Aveți întotdeauna grijă să scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului din mașină înainte de depozitarea ori transportarea acesteia, sau înainte de a încerca să efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

⚠️AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia de blocare atunci când nu folosiți mașina. Păstrați cheia de blocare într-un loc sigur și nu la îndemâna copiilor.

⚠️AVERTIZARE: Purtați mănuși atunci când efectuați o inspecție sau activitate de întreținere.

⚠️AVERTIZARE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu aparatori laterale atunci când efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreținere

1. Scoateți cheia de blocare și cartușele acumulatorului și apoi închideți capacul acumulatorului.
2. Întoarceți mașina pe o parte și curățați bucățile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punții mașinii.
3. Turnați apă înspre partea de jos a mașinii, de care este atașată pânda.

NOTĂ: Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.

4. Verificați dacă toate piulițele, bolțurile, buloanele, șuruburile, dispozitivele de fixare etc. sunt bine strânse.
5. Inspectați piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi și semne de uzură. Piesele deteriorate sau lipsă trebuie să fie reparate sau înlocuite.
6. Depozitați mașina într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

Transportarea mașinii de tuns iarbă

Când transportați mașina de tuns iarbă, două persoane trebuie să țină mânerul frontal și cel inferior, după cum se arată în figură.

► **Fig.34:** 1. Mâner inferior 2. Mâner frontal

Depozitare

Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat, răcoros și înlocuiți. Nu depozitați mașina și încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C (104 °F).

1. Deschideți capacul posterior și scoateți coșul pentru iarbă ținându-l de mâner.
- **Fig.35:** 1. Capac posterior 2. Mâner 3. Coș pentru iarbă
2. Slăbiți piulițele molețate și pliați mânerul superior.
- **Fig.36:** 1. Mâner superior 2. Piuliță molețată

Demontarea sau montarea pânzei

⚠️AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia de blocare și cartușul de acumulator atunci când montați sau demontați lama. Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, puteți suferi leziuni corporale grave.

⚠️AVERTIZARE: Lama își continuă mișcarea inerțială timp de câteva secunde după eliberarea comutatorului. Nu efectuați nicio operațiune până când lama nu se oprește complet.

⚠️AVERTIZARE: Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lama.

NOTĂ: Atunci când scoateți sau montați pânda mașinii de tuns iarbă, utilizați cheia inelară inclusă în pachetul mașinii.

Scoaterea pânzei mașinii de tuns iarbă

1. Așezați mașina de tuns iarbă pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus.

2. Pentru a bloca pânda, introduceți o bucată de cherestea sau ceva similar în mașină.

3. Slăbiți bolțul în sens anti-orar cu o cheie.

► **Fig.37:** 1. Pânda mașinii de tuns iarbă 2. Cheie 3. Cherestea

4. Scoateți pe rând șurubul, șaiba și pânda mașinii de tuns iarbă.

► **Fig.38:** 1. Pânda mașinii de tuns iarbă 2. Șaibă 3. Șurub

Montarea pânzei mașinii de tuns iarbă

Pentru a instala pânda, executați în ordine inversă operațiile de demontare.

⚠️AVERTIZARE: Montați pânda mașinii de tuns iarbă cu grijă. Are o față și un dos. Poziționați pânda astfel încât săgeata care indică direcția de rotație să fie orientată spre exterior.

⚠️AVERTIZARE: Strângeți cu putere bolțul în sens orar pentru a fixa lama.

⚠️AVERTIZARE: Verificați dacă pânda mașinii de tuns iarbă și toate componentele de fixare sunt montate corect și strânse bine.

⚠️AVERTIZARE: Atunci când înlocuiți lamele, respectați instrucțiunile din acest manual.

NOTĂ: Atunci când strângeți șurubul pentru a monta pânda mașinii de tuns iarbă, aplicați un cuplu de strângere de 19 - 29 N·m (valorile sunt doar pentru referință).

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Mașina de tuns iarba nu pornește.	Două cartușe de acumulator nu sunt montate.	Montați cartușele de acumulator încărcate.
	Problemă cu bateria (tensiune scăzută)	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Cheia de blocare nu este introdusă.	Introduceți cheia de blocare.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Înălțimea de tăiere setată este prea joasă.	Creșteți înălțimea de tăiere.
Motorul nu atinge turația maximă.	Cartușul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Pânza mașinii de tuns iarba nu se rotește: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înțepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Lama este dezechilibrată sau uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiți lama.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânza mașinii de tuns iarba
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		DLM460
Mähbreite (Messerdurchmesser)		460 mm
Leerlaufdrehzahl		2.500 min ⁻¹
Maximaldrehzahl		3.300 min ⁻¹
Teilenummer des Ersatz-Mähermessers		1910N1-8
Abmessungen (L x B x H)	während des Betriebs	L: 1.319 mm bis 1.518 mm B: 532 mm H: 879 mm bis 1.138 mm
	bei Lagerung (ohne Graskorb)	L: 1.004 mm bis 1.125 mm B: 532 mm H: 533 mm bis 713 mm
Nennspannung		36 V Gleichstrom
Nettogewicht		25,4 - 27,6 kg
Schutzgrad		IPX4

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit dieser Maschine. Anderenfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Betriebsanleitung lesen.
	Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.
	Der Abstand zwischen dem Werkzeug und Umstehenden sollte mindestens 15 m betragen.

	Halten Sie niemals Ihre Hände und Füße in die Nähe des Mähermessers unter dem Mäher. Die Mähermesser drehen sich nach dem Ausschalten des Motors noch weiter.
	Entfernen Sie den Sperrschlüssel, bevor Sie den Mäher überprüfen, einstellen, reinigen, warten, verlassen und lagern.
	Warnung: Batterie vor Wartung abklemmen.
	Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.
	Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für Rasenmähen vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN IEC 62841-4-3:

Modell	Gemessener Schalleistungspegel (L_{WA}): (dB(A))	Garantierter Schalleistungspegel (L_{WA}): (dB(A))
DLM460	93	96

Modell	Schalldruckpegel (L_{pA}): (dB (A))	Messunsicherheit für den Schalldruckpegel (K): (dB(A))
DLM460	84	3

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN IEC 62841-4-3:

Modell DLM460

Schwingungsemission (a_h): 2,5 m/s² oder weniger
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Rasenmäher

1. **Vermeiden Sie die Benutzung des Rasenmähers bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
2. **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher verwendet werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können durch den Rasenmäher während des Betriebs verletzt werden.
3. **Inspizieren Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher verwendet werden soll, gründlich, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Objekte können Personenschäden verursachen.
4. **Führen Sie vor der Verwendung des Rasenmähers immer eine visuelle Inspektion durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messerbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Verschlissene oder beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
5. **Überprüfen Sie den Grasfänger häufig auf Verschleiß oder Verschlechterung.** Ein verschlissener oder beschädigter Grasfänger kann das Risiko von Personenschäden erhöhen.
6. **Halten Sie die Schutzvorrichtungen in Position. Schutzvorrichtungen müssen betriebsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Personenschäden führen.
7. **Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Unrat.** Verstopfte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
8. **Tragen Sie während des Betriebs des Rasenmähers immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit dem rotierenden Messer verringert.
9. **Tragen Sie während des Betriebes des Rasenmähers immer eine lange Hose.** Ungeschützte Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände.
10. **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Stets gehen, niemals laufen.** Dadurch wird die Gefahr des Rutschens und Stürzens, bei dem es zu Personenschäden kommen kann, verringert.
11. **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
12. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf Ihren Halt, arbeiten Sie stets quer zur Hangfläche, niemals auf- oder abwärts, und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.

13. **Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts betreiben oder auf sich zu ziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dadurch wird die Stolpergefahr während des Betriebs verringert.
14. **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, während sie noch in Bewegung sind.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegte Teile verringert.
15. **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers sicher, dass alle Betriebsschalter ausgeschaltet sind und der Akku abgeklemmt ist.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Personenschäden führen.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

Einarbeitung

1. **Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Bedienung und dem korrekten Gebrauch des Mähers vertraut.**
2. **Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, dürfen den Mäher keinesfalls benutzen.** Örtliche Vorschriften können das Alter der Bedienungsperson einschränken.
3. **Betreiben Sie den Mäher keinesfalls, während sich Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.**
4. **Der Bediener oder Benutzer ist verantwortlich für Verletzungen oder Sachschäden, die an Personen oder ihrem Eigentum entstehen.**

Vorbereitung

1. **Vergewissern Sie sich, dass sich keine anderen Personen im Arbeitsbereich aufhalten, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.** Stellen Sie den Mäher ab, falls jemand den Arbeitsbereich betritt.
2. **Stecken Sie den Sperrschlüssel nicht eher in den Mäher, bis dieser betriebsbereit ist.**
3. **Achten Sie auf Löcher, Furchen, Bodenwellen, Steine oder sonstige verborgene Objekte.** Unebenes Gelände könnte einen Unfall durch Ausrutschen und Hinfallen verursachen. Hohes Gras kann Hindernisse verbergen.
4. **Unterlassen Sie Einstecken oder Abziehen des Sperrschlüssels im Regen.**

Betrieb

1. **Halten Sie den Mäher an, entfernen Sie den Sperrschlüssel, und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind**
 - wenn immer Sie den Mäher verlassen;
 - bevor Sie Blockierungen beseitigen oder den Auswurf frei machen;
 - bevor Sie den Mäher überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.
2. **Falls der Rasenmäher auf einen Fremdkörper stößt, gehen Sie folgendermaßen vor:**
 - Stellen Sie den Mäher ab, lassen Sie den Schalthebel los, und warten Sie, bis das Messer zum vollständigen Stillstand kommt.

- Entfernen Sie den Sperrschlüssel und den Akku.
 - Überprüfen Sie den Mäher gründlich auf etwaige Beschädigung.
 - Tauschen Sie das Messer aus, falls es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Reparieren Sie etwaige Schäden, bevor Sie den Mäher wieder in Betrieb nehmen und weiter benutzen.
3. Falls der Mäher abnormal zu vibrieren beginnt oder Sie etwas Ungewöhnliches bemerken, befolgen Sie sofort die folgenden Schritte:
 - Stellen Sie den Mäher ab, lassen Sie den Schalthebel los, und warten Sie, bis das Messer zum vollständigen Stillstand kommt.
 - Entfernen Sie den Sperrschlüssel und den Akku.
 - Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden, und ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile.
 - Prüfen Sie, ob lose Teile vorhanden sind, und ziehen Sie sie an.
 4. Betreiben Sie den Mäher niemals mit defekten Schutzklappen oder Abschirmungen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Abweiser und/oder Graskorb.
 5. Betreiben Sie den Mäher nur bei Tageslicht oder hellem Kunstlicht.
 6. Schalten Sie den Mäher gemäß den Anweisungen vorsichtig ein, während Ihre Füße einen ausreichenden Sicherheitsabstand von dem (den) Messer(n) haben.
 7. Hüten Sie sich vor Fuß- und Handverletzungen durch die Mähermesser.
 8. Halten Sie das (die) Messer an, wenn der Mäher zum Transportieren gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden müssen, und wenn der Mäher zu und vom Arbeitsbereich transportiert werden muss.
 9. Neigen Sie den Mäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten, außer wenn der Mäher zum Starten geneigt werden muss. Neigen Sie den Mäher in diesem Fall nicht mehr als absolut notwendig, und heben Sie nur den vom Bediener abgewandten Teil an. Achten Sie stets darauf, dass sich beide Hände an der Arbeitsposition befinden, bevor Sie den Mäher wieder auf den Boden stellen.
 10. Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder darunter. Bleiben Sie stets von der Auswurföffnung fern.
 11. Halten Sie den Bügelgriff stets mit festem Griff.
 12. Fassen Sie nicht die freilegenden Schneidmesser oder die Schneidkanten an, wenn Sie den Mäher anheben oder halten.
 13. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Vorsicht - Die Messer drehen sich nach dem Ausschalten des Mähers noch weiter.
 14. Versuchen Sie niemals, Einstellungen der Schnitthöhe bei laufendem Mäher durchzuführen, wenn der Mäher eine Funktion zum Einstellen der Schnitthöhe besitzt.
 15. Lassen Sie den Schalthebel los, und warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Einfahrten, Gehwege, Straßen und schotterbedeckte Flächen überqueren. Ziehen Sie den Sperrschlüssel auch ab, wenn Sie den Mäher verlassen, wenn Sie sich bücken, um etwas aufzuheben oder aus dem Weg zu räumen, oder in irgendeiner anderen Situation, bei der Sie von Ihrer Arbeit abgelenkt werden könnten.
 16. Starten Sie den Mäher nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
 17. Richten Sie den Materialauswurf niemals auf Personen. Vermeiden Sie Auswerfen von Material gegen eine Wand oder eine Behinderung. Das Material könnte auf den Bediener zurückprallen. Halten Sie das Messer an, wenn Sie Schotterflächen überqueren.
 18. Ziehen Sie den Mäher nicht rückwärts, wenn dies nicht unbedingt notwendig ist. Wenn Sie gezwungen sind, den Mäher von einem Zaun oder einer ähnlichen Behinderung zurückzuziehen, schauen Sie nach unten und hinten, bevor und während Sie sich rückwärts bewegen.
 19. Stellen Sie den Motor ab, und warten Sie, bis das Messer zu einem vollständigen Stillstand kommt, bevor Sie den Graspfänger entfernen. Beachten Sie, dass die Messer nach dem Ausschalten nachlaufen.
 20. Wenn Sie die Maschine auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.
 21. Vermeiden Sie Arbeiten in ungünstiger Umgebung, wo mit erhöhter Benutzerermüdung zu rechnen ist.
 22. Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, wo die Sichtverhältnisse eingeschränkt sind. Anderenfalls kann es zu einem Sturz oder falschem Betrieb wegen schlechter Sichtverhältnisse kommen.
 23. Tauchen Sie die Maschine nicht in einen Tümpel ein.
 24. Wenn nasse Blätter oder Schmutz aufgrund von Regen an der Saugöffnung (Belüftungsfenster) haften, entfernen Sie diese.
 25. Benutzen Sie die Maschine nicht im Schnee.
 26. Falls das gemähte Gras nass ist, ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass es die Innenseite der Maschine verstopft. Überprüfen Sie den Zustand der Maschine regelmäßig, und entfernen Sie bei Bedarf das anhaftende Gras.
 27. Achten Sie beim Betreiben der Maschine auf Rohrleitungen und Kabel.
- Wartung und Lagerung**
1. Überprüfen und warten Sie den Mäher regelmäßig.
 2. Achten Sie auf festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben, um sicherzugehen, dass sich das Gerät in einwandfreiem Arbeitszustand befindet.

3. Überprüfen Sie den Graskorb oft auf Verschleiß oder Verschlechterung. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung stets, dass der Graskorb leer ist. Tauschen Sie einen verschlissenen Graskorb zur Sicherheit gegen ein neues Original-Ersatzteil aus.
4. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Originalmesser des Herstellers.
5. Lassen Sie während der Einstellung des Mähers Vorsicht walten, um Einklemmen der Finger zwischen den beweglichen Messern und den feststehenden Teilen des Mähers zu verhüten.
6. Überprüfen Sie die Messerbefestigungsschraube in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.
7. Lassen Sie den Mäher vor der Lagerung stets abkühlen.
8. Wenn Sie die Messer warten, bedenken Sie, dass sich die Messer immer noch bewegen können, selbst wenn die Stromquelle abgeschaltet ist.
9. Versuchen Sie niemals, Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu manipulieren. Überprüfen Sie regelmäßig ihre ordnungsgemäße Funktion. Unterlassen Sie jegliche Beeinträchtigung der beabsichtigten Funktion einer Sicherheitsvorrichtung oder eine Verringerung des von einer Sicherheitsvorrichtung bereitgestellten Schutzes.
10. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt im Freien bei Regen stehen.
11. Waschen Sie die Maschine nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl.
12. Wenn Sie die Maschine waschen, entfernen Sie unbedingt den Akku und den Sperrschlüssel, schließen Sie die Akkuabdeckung, und gießen Sie Wasser in Richtung der Unterseite der Maschine, an der das Messer angebracht ist.
13. Lagern Sie die Maschine nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.
14. Führen Sie Inspektions- oder Wartungsarbeiten an einem Ort durch, wo Regen vermieden werden kann.
15. Nachdem Sie die Maschine benutzt haben, entfernen Sie den anhaftenden Schmutz, und lassen Sie die Maschine vor der Lagerung vollständig trocknen. Je nach Jahreszeit oder Gebiet besteht die Gefahr einer Funktionsstörung durch Gefrieren.

Sicherheit der Elektrik und des Akkus

1. Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln. Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
2. Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.
3. Laden Sie den Akku nicht im Freien.

4. Fassen Sie das Ladegerät, einschließlich des Ladegerätesteckers und der Ladegeräteanschlüsse, nicht mit nassen Händen an.
5. Tauschen Sie den Akku nicht im Regen aus.
6. Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus. Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort. Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
7. Nachdem Sie den Akku von der Maschine oder vom Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
8. Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.
9. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie die Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie sie auch keinem Regen aus. Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
10. Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.

5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.
Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeuleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

MONTAGE

⚠WARNUNG: Vergewissern Sie sich stets, dass der Sperrschlüssel abgezogen ist und die Akkus entfernt worden sind, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Mäher ausführen. Wird das Entfernen des Sperrschlüssels und das Abnehmen der Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠WARNUNG: Starten Sie den Mäher niemals, wenn er nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb der Maschine in teilweise zusammengebautem Zustand kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

Montieren des Bügelgriffs

ANMERKUNG: Positionieren Sie die Kabel beim Montieren der Griffstangen so, dass sie nicht durch irgendwelche Teile zwischen den Griffstangen erfasst werden. Falls das Kabel beschädigt wird, funktioniert der Mäherschalter eventuell nicht.

1. Bringen Sie den unteren Bügelgriff so an, dass die Löcher im Bügelgriff auf die Vorsprünge an der Mähereinheit passen. Führen Sie die Schrauben von innen ein, bringen Sie die Unterlegscheiben A von außen an, und ziehen Sie dann die Rändelmutter fest.
► **Abb.1:** 1. Unterer Bügelgriff 2. Unterlegscheibe A 3. Rändelmutter 4. Vorsprung 5. Loch 6. Schraube

2. Richten Sie das Loch im unteren Bügelgriff auf das Loch im oberen Bügelgriff aus, führen Sie die Schrauben von innen ein, bringen Sie die Unterlegscheiben B von außen an, und ziehen Sie dann die Rändelmutter fest.
► **Abb.2:** 1. Oberer Bügelgriff 2. Loch 3. Unterlegscheibe B 4. Rändelmutter 5. Unterer Bügelgriff 6. Schraube

⚠ VORSICHT: Halten Sie den oberen Bügelgriff gut fest, damit er Ihnen nicht aus der Hand rutscht. Anderenfalls kann der Bügelgriff herunterfallen und Verletzungen verursachen.

3. Befestigen Sie Halter A und Halter B am Bügelgriff. Positionieren Sie die Kabel, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.3:** 1. Kabel 2. Halter A 3. Halter B

HINWEIS: Wenn Sie den Halter A anbringen, fixieren Sie das Kabel unbedingt mit dem Halter, wie in der Abbildung gezeigt.

Entfernen des Mulchaufsatzes

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung.
► **Abb.4:** 1. Rückabdeckung
2. Entfernen Sie den Mulchaufsatz, während Sie den Hebel niederhalten.
► **Abb.5:** 1. Hebel 2. Mulchaufsatz

Montieren des Graskorbs

1. Heben Sie den oberen Clip des Graskorbs hoch.
► **Abb.6:** 1. Oberer Clip
2. Führen Sie den Rahmen bis zum Anschlag in den Graskorb ein, während Sie den Griff des Rahmens halten.
► **Abb.7:** 1. Griff

ANMERKUNG: Führen Sie den Griff nicht in den Graskorb ein. Führen Sie den Rahmen unbedingt entlang der Masche des Graskorbs ein.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Ecken des Graskorbs nicht durchhängen.
► **Abb.8**
4. Öffnen Sie den oberen Clip, und befestigen Sie ihn am Rahmen.
► **Abb.9**

5. Befestigen Sie alle übrigen Clips, wie in der Abbildung gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass alle Clips sicher am Rahmen befestigt sind.

► **Abb.10:** 1. Clip

► **Abb.11**

Montieren des Graskorbs

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung.
► **Abb.12:** 1. Rückabdeckung
2. Hängen Sie den Graskorb an die Stange der Mähereinheit, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.13:** 1. Stange 2. Schutzteil 3. Graskorb

ANMERKUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Schutzteil am Graskorb nach unten gerichtet ist. Anderenfalls fängt der Graskorb möglicherweise nicht das ganze gemähte Gras auf.

Anbringen des Mulchaufsatzes

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie dann den Graskorb ab.
► **Abb.14:** 1. Rückabdeckung 2. Graskorb
2. Bringen Sie den Mulchaufsatz an, während Sie den Hebel niedergedrückt halten, und lassen Sie dann den Hebel los, um den Mulchaufsatz zu verriegeln.
► **Abb.15:** 1. Hebel 2. Mulchaufsatz

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie die Maschine und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT: Verriegeln Sie unbedingt die Akkuabdeckung vor Gebrauch. Anderenfalls können Schlamm, Schmutz oder Wasser eine Beschädigung des Produkts oder der Akkus verursachen.

⚠ VORSICHT: Schieben Sie die Akkus stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls können sie versehentlich aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen der Akkus. Falls die Akkus nicht reibungslos hineingleiten, sind sie nicht richtig ausgerichtet.

HINWEIS: Das Werkzeug funktioniert nicht mit nur einem Akku.

Zum Einsetzen der Akkus:

1. Ziehen Sie den Verriegelungshebel hoch, und öffnen Sie dann die Akkuabdeckung.
► **Abb.16:** 1. Akkuabdeckung 2. Verriegelungshebel
2. Richten Sie die Feder am Akku auf den Schlitz am Mäher aus, und schieben Sie dann den Akku hinein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet.
► **Abb.17:** 1. Akku
3. Führen Sie den Sperrschlüssel bis zum Anschlag in den in der Abbildung gezeigten Schlitz ein.
► **Abb.18:** 1. Sperrschlüssel
4. Schließen Sie die Akkuabdeckung, und drücken Sie sie an, bis sie mit dem Verriegelungshebel einrastet.

Zum Abnehmen der Akkus vom Mäher:

1. Ziehen Sie den Akkuabdeckungs-Verriegelungshebel hoch, und öffnen Sie die Akkuabdeckung.
2. Ziehen Sie die Akkus aus dem Mäher heraus, während Sie den Knopf an der Vorderseite des jeweiligen Akkus verschieben.
3. Ziehen Sie den Sperrschlüssel heraus.
4. Schließen Sie die Akkuabdeckung.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Überlastschutz

Wird der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Hauptbetriebslampe blinkt in Grün. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um die Arbeit fortzusetzen.

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Hauptbetriebslampe leuchtet in Rot auf. Lassen Sie das Werkzeug und den Akku in diesem Fall abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität nicht ausreicht, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Hauptbetriebslampe blinkt in Rot. Entfernen Sie in diesem Fall die Akkus aus dem Werkzeug, und laden Sie die Akkus auf, oder tauschen Sie die Akkus gegen voll aufgeladene aus.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.19:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Bedienfeld

Das Bedienfeld weist den Hauptbetriebsschalter, die Betriebsart-Umschalttaste und die Akku-Restkapazitätsanzeige auf.

► **Abb.20:** 1. Akku-Anzeige 2. Betriebsart-Umschalttastenlampe 3. Hauptbetriebslampe 4. Prüftaste 5. Betriebsart-Umschalttaste 6. Hauptbetriebsschalter

Hauptbetriebsschalter

⚠️ WARNUNG: Schalten Sie den Hauptbetriebsschalter stets aus, wenn das Werkzeug nicht benutzt wird.

Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Hauptbetriebsschalter. Die Hauptbetriebslampe leuchtet in Grün auf. Zum Ausschalten der Maschine drücken Sie den Hauptbetriebsschalter erneut.

HINWEIS: Falls die Hauptbetriebslampe in Rot aufleuchtet oder in Rot oder Grün blinkt, nehmen Sie auf die Anweisungen für das Werkzeug/Akku-Schutzsystem Bezug.

HINWEIS: Diese Maschine verwendet die Abschaltautomatik. Um unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden, wird der Hauptbetriebsschalter automatisch abgeschaltet, wenn der Schalthebel eine bestimmte Zeitlang nach dem Einschalten des Hauptbetriebsschalters nicht betätigt wird.

Betriebsart-Umschalttaste

Durch Drücken der Betriebsart-Umschalttaste können Sie die Betriebsart wechseln. Beim Einschalten wird die Maschine im Normalmodus hochgefahren. Wenn Sie die Betriebsart-Umschalttaste drücken, wechselt die Maschine in den Energiesparmodus, und die Betriebsart-Umschalttastenlampe leuchtet in Grün auf. Im Energiesparmodus können Sie das Geräusch beim Mähen verringern. Wenn Sie die Betriebsart-Umschalttaste erneut drücken, kehrt die Maschine in den Normalmodus zurück.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Jedem Akku sind eigene Akku-Anzeigen zugeordnet.

Status der Akku-Anzeige		Akku-Restkapazität
 Ein	 Aus	
		50% - 100%
		20% - 50%
		0% - 20%

Schalterfunktion

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen der Akkus stets, dass der Schalthebel ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die Ausgangsstellung zurückkehrt. Der Betrieb einer Maschine mit einem fehlerhaften Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Personenschäden führen.

HINWEIS: Der Mäher startet nicht, ohne den Schaltknopf zu drücken, selbst wenn der Schalthebel betätigt wird.

HINWEIS: Der Mäher startet möglicherweise nicht aufgrund der Überlastung, wenn Sie versuchen, langes oder dichtes Gras in einem Durchgang zu mähen. Erhöhen Sie in diesem Fall die Mähhöhe.

Dieser Mäher ist mit einem Verriegelungsschalter und Griffschalter ausgestattet. Falls Sie etwas Ungewöhnliches bei einem dieser Schalter bemerken, stoppen Sie den Betrieb unverzüglich, und lassen Sie die Schalter von der nächsten autorisierten Makita-Kundendienststelle überprüfen.

1. Setzen Sie die Akkus ein. Stecken Sie den Sperrschlüssel in den Verriegelungsschalter, und schließen Sie dann die Akkuabdeckung.
2. Drücken Sie den Hauptbetriebsschalter.

3. Drücken Sie den Schaltknopf, und halten Sie ihn gedrückt.

4. Fassen Sie den oberen Bügelgriff, und betätigen Sie den Schalthebel.

► **Abb.21:** 1. Schaltknopf 2. Oberer Bügelgriff 3. Schalthebel

HINWEIS: Wird der Sperrschlüssel nicht eingesteckt, blinkt die Betriebslampe beim Betätigen des Schalthebels in Grün.

5. Lassen Sie den Schaltknopf los, sobald der Motor anläuft. Der Mäher läuft solange weiter, bis Sie den Schalthebel loslassen.

6. Lassen Sie den Schalthebel los, um den Motor zu stoppen.

Einstellen der Mähhöhe

⚠️ WARNUNG: Halten Sie niemals Ihre Hand oder Ihren Fuß unter die Mähereinheit, wenn Sie die Mähhöhe einstellen.

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich stets, dass der Hebel einwandfrei in der Führungsnut sitzt, bevor Sie den Mäher in Betrieb nehmen.

Die Mähhöhe kann innerhalb des Bereichs zwischen 20 mm und 75 mm eingestellt werden.

Ziehen Sie den Sperrschlüssel ab, ziehen Sie dann den Mähhöhen-Einstellhebel von der Mähereinheit nach außen, und stellen Sie ihn auf die gewünschte Mähhöhe.

► **Abb.22:** 1. Mähhöhen-Einstellhebel

Halten Sie den vorderen Griff mit einer Hand, und verstellen Sie dann den Mähhöhen-Einstellhebel mit der anderen Hand.

► **Abb.23:** 1. Mähhöhen-Einstellhebel 2. Vorderer Griff

HINWEIS: Die Zahlen der Mähhöhe dienen lediglich als Orientierungshilfe. Je nach den Bedingungen des Rasens oder des Bodens kann die tatsächliche Rasenhöhe geringfügig von der eingestellten Höhe abweichen.

HINWEIS: Machen Sie einen Mähtest an einer unauffälligeren Stelle des Rasens, um die gewünschte Höhe zu erhalten.

Grasfüllstandsanzeige

Länderspezifisch

Die Grasfüllstandsanzeige zeigt die Menge des gemähten Grases an. Wenn der Graskorb nicht voll ist, schwimmt der Indikator, während die Messer rotieren.

► **Abb.24:** 1. Grasfüllstandsanzeige

Wenn der Graskorb fast voll ist, schwimmt der Indikator nicht, während die Messer rotieren. Brechen Sie in diesem Fall den Betrieb sofort ab, und leeren Sie den Korb.

► **Abb.25:** 1. Grasfüllstandsanzeige

HINWEIS: Diese Anzeige ist eine grobe Orientierungshilfe. Je nach den Bedingungen im Korb funktioniert diese Anzeige u. U. nicht richtig.

Einstellen der Bügelgriffhöhe

⚠ VORSICHT: Bevor Sie die Schrauben entfernen, halten Sie den oberen Bügelgriff fest. Anderenfalls kann der Bügelgriff herunterfallen und Verletzungen verursachen.

Die Bügelgriffhöhe kann in drei Stufen eingestellt werden.

1. Lösen Sie die Rändelmutter des unteren Bügelgriffs, und entfernen Sie dann die Schrauben, die Unterlegscheiben und die Rändelmutter.
- **Abb.26:** 1. Rändelmutter 2. Unterlegscheibe 3. Schraube

2. Stellen Sie die Bügelgriffhöhe ein.
3. Führen Sie die Schrauben von innen ein, bringen Sie die Unterlegscheiben von außen an, und ziehen Sie dann die Rändelmutter fest.

Verwendung des Mulchaufsatzes

Der Mulchaufsatz ermöglicht es Ihnen, das abgeschnittene Gras auf den Boden zurückzuführen, ohne es im Graskorb aufzusammeln. Wenn Sie die Maschine mit dem Mulchaufsatz betreiben, nehmen Sie unbedingt den Graskorb ab.

ANMERKUNG: Wenn Sie die Maschine mit dem Mulchaufsatz benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Gesamtlänge des Grasses nach dem Mähen 30 mm oder mehr, und die Schnittlänge 15 mm oder weniger beträgt.

- **Abb.27:** (1) 30 mm oder mehr (2) 15 mm oder weniger

Elektronikfunktionen

Für komfortablen Betrieb ist die Maschine mit Elektronikfunktionen ausgestattet.

- **Konstantdrehzahlregelung**
Elektronische Drehzahlregelung zur Aufrechterhaltung einer konstanten Drehzahl. Feine Oberflächengüte wird ermöglicht, weil die Drehzahl selbst unter Belastung konstant gehalten wird.
- **Sanftanlauf**
Die Sanftanlauf-Funktion reduziert Anlaufstöße auf ein Minimum und bewirkt ruckfreies Anlaufen der Maschine.

BETRIEB

Mähen

⚠ WARNUNG: Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, entfernen Sie Äste und Steine vom Mähbereich. Beseitigen Sie vorher auch jegliches Unkraut im Mähbereich.

⚠ WARNUNG: Tragen Sie bei der Benutzung des Mähers stets eine Schutzbrille mit Seitenschutzern.

⚠ VORSICHT: Falls das gemähte Gras oder Fremdkörper die Innenseite der Mähereinheit blockieren, entfernen Sie unbedingt den Sperrschlüssel und die Akkus, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie das Gras oder den Fremdkörper entfernen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie diese Maschine nur zum Mähen von Rasen. Mähen Sie kein Unkraut mit dieser Maschine.

- **Abb.28**

Halten Sie den Bügelgriff beim Mähen mit beiden Händen fest.

Die Richtlinie der Mähgeschwindigkeit liegt bei ungefähr 1 Meter pro 4 Sekunden.

- **Abb.29**

Die Mittellinien der Vorderräder sind die Richtlinien für die Mähbreite. Mähen Sie in Streifen, indem Sie die Mittellinien als Richtlinien verwenden. Überlappen Sie den vorhergehenden Streifen um eine Hälfte bis ein Drittel, um den Rasen gleichmäßig zu mähen.

- **Abb.30:** 1. Mähbreite 2. Überlappungsbereich 3. Mittellinie

Wechseln Sie jedes Mal die Mährichtung, um zu verhindern, dass sich eine Grasmaserung nur in einer Richtung bildet.

- **Abb.31**

Überprüfen Sie die Höhe des gemähten Grasses im Graskorb regelmäßig. Entleeren Sie den Graskorb, bevor er ganz voll wird. Stellen Sie vor jeder regelmäßigen Kontrolle den Mäher ab, und entfernen Sie Sperrschlüssel und Akkus.

HINWEIS: Die Benutzung des Mähers mit vollem Graskorb verhindert eine reibungslose Messerdrehung und übt eine zusätzliche Last auf den Motor aus, die zu einem Ausfall führen kann.

Mähen eines Rasens mit hohem Gras

Versuchen Sie nicht, langes Gras in einem Durchgang zu schneiden. Mähen Sie den Rasen statt dessen in mehreren Durchgängen. Lassen Sie ein oder zwei Tage zwischen den Mähdurchgängen offen, bis der Rasen gleichmäßig kurz wird.

- **Abb.32**

HINWEIS: Der Versuch, langes Gras in einem Durchgang auf eine kurze Länge zu mähen, kann dazu führen, dass das Gras abstirbt. Außerdem kann das gemähte Gras die Innenseite der Mähereinheit blockieren.

Leeren des Graskorbs

⚠️ WARNUNG: Um die Unfallgefahr zu reduzieren, sollten Sie den Graskorb regelmäßig auf Beschädigung oder Abschwächung überprüfen. Tauschen Sie den Graskorb nötigenfalls aus.

1. Lassen Sie den Schalthebel los.
2. Entfernen Sie den Sperrschlüssel.
3. Öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie den Graskorb an seinem Griff heraus.
► **Abb.33:** 1. Rückabdeckung 2. Griff 3. Graskorb
4. Leeren Sie den Graskorb.

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich stets, dass Sperrschlüssel und Akkus vom Mäher entfernt worden sind, bevor Sie den Mäher lagern oder tragen oder eine Inspektion oder Wartung durchführen.

⚠️ WARNUNG: Ziehen Sie stets den Sperrschlüssel ab, wenn Sie den Mäher nicht benutzen. Bewahren Sie den Sperrschlüssel an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern auf.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie Handschuhe zur Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie bei der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets eine Schutzbrille mit Seitenschützern.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Wartung

1. Entfernen Sie den Sperrschlüssel und die Akkus, und schließen Sie dann die Akkuabdeckung.
2. Kippen Sie den Mäher auf seine Seite, und entfernen Sie Grasschnitzel, die sich auf der Unterseite des Mäherdecks angesammelt haben.
3. Gießen Sie Wasser in Richtung der Unterseite der Maschine, an der das Messer angebracht ist.

ANMERKUNG: Waschen Sie die Maschine nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl.

4. Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen, Knöpfe, Schrauben, Befestigungsteile usw. auf festen Sitz.

5. Überprüfen Sie die beweglichen Teile auf Beschädigung, Bruch und Verschleiß. Beschädigte oder fehlende Teile sind zu reparieren oder zu ersetzen.

6. Lagern Sie den Mäher an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern.

Tragen des Mähers

Halten Sie zum Tragen des Mähers den vorderen Griff und den unteren Bügelgriff mit zwei Personen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.34:** 1. Unterer Bügelgriff 2. Vorderer Griff

Lagerung

Lagern Sie den Mäher an einem kühlen, trockenen und abschließbaren Ort. Lagern Sie Mäher und Ladegerät nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann.

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie den Graskorb an seinem Griff heraus.

► **Abb.35:** 1. Rückabdeckung 2. Griff 3. Graskorb

2. Lösen Sie die Rändelmutter, und klappen Sie den oberen Bügelgriff herunter.

► **Abb.36:** 1. Oberer Bügelgriff 2. Rändelmutter

Demontieren oder Montieren des Mähermessers

⚠️ WARNUNG: Entfernen Sie stets den Sperrschlüssel und die Akkus, bevor Sie das Messer demontieren oder montieren. Werden Sperrschlüssel und Akkus nicht entfernt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠️ WARNUNG: Das Messer dreht sich nach dem Loslassen des Schalters noch einige Sekunden weiter. Warten Sie mit der Ausführung von Arbeiten, bis das Messer zu einem vollständigen Stillstand kommt.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie stets Handschuhe bei der Handhabung des Messers.

ANMERKUNG: Benutzen Sie zum Demontieren oder Montieren des Mähermessers den Steckschlüssel, der der Maschine beiliegt.

Entfernen des Mähermessers

1. Kippen Sie den Mäher auf seine Seite, so dass der Mähhöhen-Einstellhebel oben liegt.
2. Um das Messer zu blockieren, schieben Sie ein Holzseil oder etwas Ähnliches in den Mäher.
3. Drehen Sie die Schraube mit dem Schraubenschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn.
► **Abb.37:** 1. Mähermesser 2. Schraubenschlüssel 3. Holzseil
4. Entfernen Sie Schraube, Unterlegscheibe und Mähermesser in dieser Reihenfolge.
► **Abb.38:** 1. Mähermesser 2. Unterlegscheibe 3. Schraube

Installieren des Mähmessers

Zum Montieren des Mähmessers wenden Sie das Demontageverfahren umgekehrt an.

⚠️ WARNUNG: Montieren Sie das Mähmesser sorgfältig. Das Messer hat eine Ober- und Unterseite. Richten Sie das Messer so aus, dass die Seite mit dem Drehrichtungspfeil außen liegt.

⚠️ WARNUNG: Ziehen Sie dann die Schraube zur Sicherung des Messers im Uhrzeigersinn fest.

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Mähmesser und alle Befestigungsteile korrekt montiert und sicher festgezogen sind.

⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie beim Auswechseln der Messer stets die Anweisungen in dieser Anleitung.

ANMERKUNG: Ziehen Sie die Schraube zum Montieren des Mähmessers mit einem Anzugsmoment von 19 - 29 N•m an (die Werte dienen nur als Anhaltspunkt).

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Mäher startet nicht.	Es sind nicht beide Akkus eingesetzt.	Setzen Sie die geladenen Akkus ein.
	Akkustörung (Unterspannung)	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Der Sperrschlüssel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Sperrschlüssel ein.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand der Akkus ist niedrig.	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Die Schnitthöhe ist zu niedrig.	Vergrößern Sie die Schnitthöhe.
Der Motor erreicht die Maximaldrehzahl nicht.	Die Akkus sind falsch eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Das Mähmesser dreht sich nicht: ⇒ Stoppen Sie den Mäher unverzüglich!	Ein Fremdkörper, wie z. B. ein Ast, hat sich in der Nähe des Messers verklemmt.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Stoppen Sie den Mäher unverzüglich!	Das Messer ist unausgeglichen, übermäßig oder ungleichmäßig abgenutzt.	Tauschen Sie das Messer aus.

SONDERZUBEHÖR

⚠️ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Mähmesser
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885657G979 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20231115
